

دليل المستخدم



S.40610

وحدة داخلية SIP مقاس 7 بوصات





VIMAR

ELVOX Videocitofonia

SIP "7 - وحدة استخدام داخلية 7"

دليل إرشادات المستخدم - نص فقط

3.....	1 معلومات عامة.....
3.....	1.1 وصف الجهاز.....
3.....	1.2 تحذيرات.....
3.....	1.2.1 الصيانة.....
3.....	1.2.2 تحذيرات للمستخدم.....
3.....	1.3 المواصفات.....
3.....	1.3.1 المكالمات الهاتفية.....
3.....	1.3.2 طريقة التوصيل.....
3.....	1.3.3 الفيديو.....
3.....	1.3.4 مفاتيح التشغيل والتحكم.....
3.....	1.3.5 واجهة المستخدم على الشاشة.....
4.....	1.3.6 واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني.....
4.....	1.3.7 وظائف تشغيلية أخرى.....
4.....	1.4 أزرار التشغيل الانضغاطية ووظائف الإشارة والتنبيه.....
5.....	2 بدء تشغيل الجهاز.....
7.....	2.1 من واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني.....
9.....	3 الشاشة الرئيسية.....
11.....	4 وظائف الاتصال الهاتفي.....
11.....	4.1 الرد على المكالمات الهاتفية.....
12.....	4.1.1 رفض الرد على المكالمات الهاتفية.....
13.....	4.1.2 غلق المكالمات الهاتفية.....
13.....	4.1.3 ضبط إعدادات الصوت.....
14.....	4.1.4 فتح الباب.....
14.....	4.1.5 الحصول على تصوير فوري.....
15.....	4.1.6 تفعيل مشغل تحريك.....
17.....	4.2 إجراء المكالمات الهاتفية.....
20.....	4.3 سجل المكالمات الهاتفية بترتيب تاريخي.....
24.....	5 وظائف المراقبة (بدء تشغيل تلقائي).....
26.....	6 وظائف كاميرا التصوير.....
33.....	7 قائمة جهات الاتصال.....
38.....	7.1 إنشاء جهة اتصال.....
42.....	7.2 تعديل جهة اتصال.....
43.....	7.3 عرض جهة اتصال.....
44.....	7.4 حذف جهة اتصال.....
45.....	8 إعدادات الضبط.....
47.....	8.1 VoIP.....
49.....	8.2 بيانات التسجيل.....
50.....	8.3 التوصيل بشبكة تشغيل.....
51.....	8.3.1 Wi-Fi.....
56.....	8.3.2 شبكة الإنترنت.....
57.....	8.4 التاريخ والساعة.....
58.....	8.5 الشاشة.....
63.....	8.6 نغمات التنبيه.....
64.....	8.7 اللغة.....
65.....	8.8 أزرار التشغيل الانضغاطية.....

68.....	8.9	بدء التشغيل
69.....	8.10	استعادة إعدادات ضبط المصنع
70.....	8.11	معلومات عن برنامج التشغيل
71.....	9	واجهة الموقع الإلكتروني (واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني)
73.....	9.1	تنظيم واجهة الاستخدام
77.....	9.2	لوحة أجهزة القياس والتحكم
79.....	9.3	دليل الهاتف
80.....	9.3.1	إنشاء جهة اتصال
81.....	9.3.2	تعديل جهة اتصال
82.....	9.3.3	حذف جهة اتصال
84.....	9.4	إعدادات الضبط
84.....	9.4.1	VoIP
91.....	9.4.2	التوصيل بشبكة تشغيل
91.....	9.4.2.1	Wi-Fi
93.....	9.4.2.2	شبكة الإنترنت
95.....	9.4.3	التاريخ والساعة
98.....	9.4.4	الشاشة
101.....	9.4.5	نغمات التنبيه
103.....	9.4.6	لغة واجهة خيارات المستخدم
104.....	9.4.7	أزرار التشغيل الانضغاطية
107.....	9.4.8	قائمة الصور
112.....	9.5	التحكم في نظام التشغيل
112.....	9.5.1	بيانات التسجيل
113.....	9.5.2	التحديث
118.....	9.5.3	النسخ الاحتياطي والاستعادة
123.....	9.5.4	معاودة التشغيل
123.....	9.5.5	استعادة إعدادات ضبط المصنع
126.....	10	نظام التشغيل
126.....	10.1	تحديد الأجهزة
126.....	10.2	استعادة إعدادات ضبط المصنع

1 معلومات عامة

1.1 وصف الجهاز

جهاز إنتركم بالفيديو وساعة مكبرة للصوت حائطي التثبيت للاندماج التام والمثالي في شبكات أجهزة SIP الجديدة أو القائمة بالفعل، شبكتا واي فاي وإيثرنت مدمجتان، مع شاشة بلورية سائلة بالألوان تعمل باللمس، لوحة مفاتيح سعوية باللمس لوظائف فتح الباب من جهاز الإنتركم بالفيديو ومكالمات اتصال بيني داخلي.

1.2 تحذيرات

1.2.1 الصيانة

- قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة.
- لا تسكب الماء على الأجهزة ولا تستخدم أي نوع من أنواع المنتجات الكيماوية للتنظيف.
- يجب إجراء عملية التنظيف إما والجهاز مطفأ (مفصول عن الناقل BUS)، أو بعد تنشيط إجراء التنظيف.

1.2.2 تحذيرات للمستخدم

- لا تفتح الجهاز أو تعبث به أو تجري أية تعديلات عليه.
- عند وجود أعطال، توجّه إلى فنيين متخصصين ومؤهلين للقيام بذلك.
- لعمليات التركيب، ارجع إلى ورقة الإرشادات الموجودة في علبة الجهاز.

1.3 المواصفات

1.3.1 المكالمات الهاتفية

- استقبال المكالمات الهاتفية صوت/فيديو من وحدة استخدام خارجية.
- التشغيل التلقائي المحدد من وحدة استخدام خارجية.
- مكالمات هاتفية إلى/من سنترال توزيع داخلي.
- مكالمات اتصال بيني داخلي فقط صوت إلى/من وحدة استخدام داخلية أخرى.
- البث الحي فيديو أو صوت/فيديو من كاميرات التصوير لنظام التشغيل.

1.3.2 طريقة التوصيل

- طريقة توصيل شبكة Wi-Fi.
- طريقة توصيل شبكة إيثرنت.
- ضبط وتهيئة عنوان IP الديناميكي والثابت لكتنا واجهتي المستخدم.
- بروتوكول الإشارة والتنبيه و SIP 2.0.
- بروتوكولات النقل و UDP و TCP.
- الاتصالات المشفرة عن طريق البروتوكول TLS.
- تسجيل/خادم بروتوكول SIP محلي أو عن بُعد.
- متوافق مع بعض أكثر واجهتي برنامج بروتوكول SIP انتشارًا على مستوى العالم.

1.3.3 الفيديو

- تنسيق الفيديو المدعوم H.264 بالقدرة الموصى بها 640 × 480 (بحد أقصى 1080 × 1920).
- بروتوكول البث المدعوم لكاميرات الفيديو IP والدائرة التلفزيونية المغلقة: RTP.

1.3.4 مفاتيح التشغيل والتحكم

- التحكم في شدة إضاءة الشاشة.
- التحكم في مستوى صوت المحادثة (أثناء المكالمات الهاتفية).

- التحكم في مستوى صوت نغمة التنبيه.
- تحديد نغمة التنبيه.
- التحكم في مستوى صوت إشارة التنبيه الصوتي، الأيقونة.

1.3.5 واجهة المستخدم على الشاشة

- واجهة المستخدم القائمة على نظام التشغيل Android.
- ضبط وتهيئة إعدادات الجهاز من خلال واجهة الاستخدام الرسومية.
- قائمة جهات الاتصال المتعددة الاستخدام لتفاعل سهل مع جميع الأجهزة المستخدمة في نظام التشغيل.
- خلفية قابلة للضبط والتهيئة والتحديد من قبل المستخدم.
- دخول محمي برقم تعريف PIN لضبط وتهيئة إعدادات التركيب.

1.3.6 واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني

- التوصيلات المحمية عن طريق بروتوكول HTTPS.
- الحالة التشغيلية للجهاز كاملةً وفوريةً عن طريق لوحة أجهزة قياس وتحكم.
- قائمة جهات الاتصال مرنة وسهلة الاستعمال.
- تحديث بسيط لـ OTA برنامج تحكم ثابت (firmware).
- عمليات نسخ احتياطي واستعادة سهلة لاستنساخ الجهاز وإعدادات الضبط والتهيئة لأجهزة متعددة.

1.3.7 وظائف تشغيلية أخرى

- التفعيل التشغيلي المساعد والتطبيقات الأخرى لنظام شبكة التشغيل.
- مؤشر التنبيه الضوئي لخاصية الباب المفتوح.
- كتم صوت نغمة التنبيه.
- خاصية عدم الإزعاج.
- إعدادات ضبط تلقائية ويديوية للتاريخ والساعة.
- أزرار تشغيل انضغاطية قابلة للضبط والتهيئة.

1.4 أزرار التشغيل الانضغاطية ووظائف الإشارة والتنبيه

المؤشرات (إضاءة خلفية بيضاء)

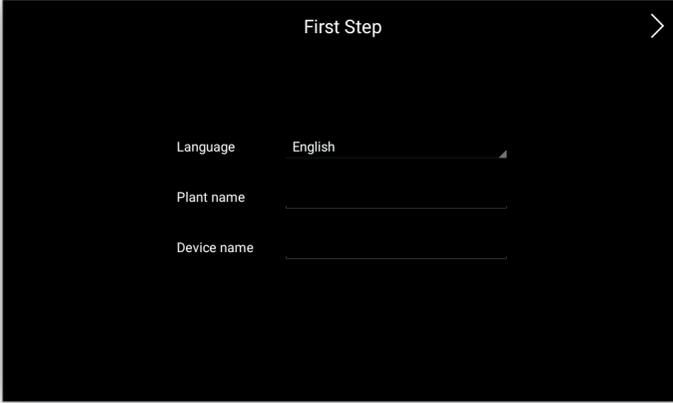
عند الضغط على الزر، تضيء الإضاءة الخلفية لجميع الأزرار لرؤية أفضل.

الأزرار (الوظائف الافتراضية)

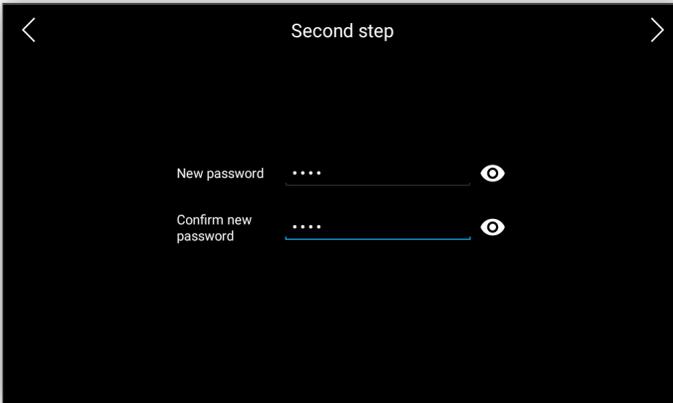
- الزر الانضغاطي **Vivavoce** (الصوت الجهور)، يرد على مكالمة هاتفية واردة ويُغلق مكالمة هاتفية أو يُغلق بث حي من كاميرا تصوير. لا يمكن تكوين هذا الزر.
- الزر الانضغاطي **خاصية عدم الإزعاج (DnD)**، حال تفعيله يرفض استقبال أية مكالمات هاتفية واردة. إذا تم الضغط على هذا الزر لمدة 20 ثانية، فسيتم إجراء إعادة إعدادات الضبط إلى إعدادات ضبط المصنع. لا يمكن تكوين هذا الزر.
- الزر الانضغاطي **لاتصال هاتفيًا بمركز الإدارة**، إذا كان مضبوط الإعدادات والتهيئة، يحدد مكالمات هاتفية إلى وحدة الاستخدام الداخلية المختارة. إذا لم يتم تكوينه وكانت هناك وحدة داخلية واحدة فقط، فسيتم بدء المكالمات تلقائيًا إلى تلك الوحدة الداخلية. بالإضافة إلى ذلك، إذا لم يكن مضبوط الإعدادات والتهيئة ولكن هناك وحدات استخدام داخلية متعددة، فإنه يتم فقط إظهار **شاشة المكالمات الهاتفية**.
- الزر الانضغاطي **المراقبة**، إذا كان مضبوط الإعدادات والتهيئة، فإنه يحدد مكالمات هاتفية بلوحة خارجية أو يستقبل بث حي من كاميرا تصوير. إذا لم يتم تكوينه، فلن يتخذ أي إجراء.
- الزر الانضغاطي **فتح القفل** يقوم بتفعيل مشغل تحريك أثناء المكالمات الهاتفية. إذا لم يتم تكوينه، فإنه يتصرف كما لو تم الضغط على الزر **فتح الباب** أثناء المكالمات. يتم تعطيل الزر إذا لم تكن هناك مكالمات جارية.

2 تشغيل الجهاز

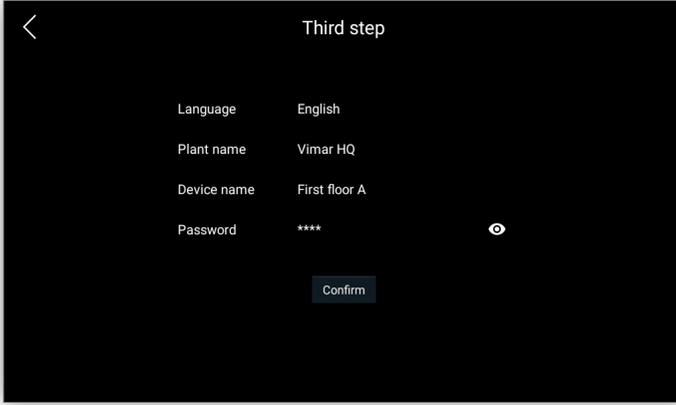
عند إيقاد الجهاز للمرة الأولى فإنه يصبح من الضروري اتباع إجراء بدء التشغيل هذا الذي يحتوي فقط على ثلاث خطوات بسيطة محددة وموصوفة في هذا القسم. ولكن وعلى الرغم من ذلك، وللبداء في إجراء المكالمات الهاتفية واستقبالها، فإنه يصبح من الضروري أيضاً ضبط وتهيئة إعدادات [شبكة التشغيل و VoIP](#). يتم هذا الإجراء الموجه في ثلاث خطوات في المرة الأولى التي يتم فيها إيقاد الجهاز قبل إجراء أية عمليات ضبط وتهيئة. يتم استخدامه لضبط إعدادات الجهاز الأساسية التي تسمح لك باستخدام الجهاز وتكوينه بشكل صحيح. يمكن أن يتم هذا الإجراء بشكل مباشر من واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني. الخطوة الأولى



- حدد لغة الجهاز
 - اختر اسم شبكة التشغيل
 - اختر اسم الجهاز
- الخطوة الثانية



- اضبط كلمة مرور جديدة، يجب أن تحتوي على 4 أحرف على الأقل.
- يجب استخدام بيانات الاعتماد هذه لتسجيل الدخول إلى شاشات الإعدادات الآمنة وواجهة مستخدم الويب.



Third step

Language English

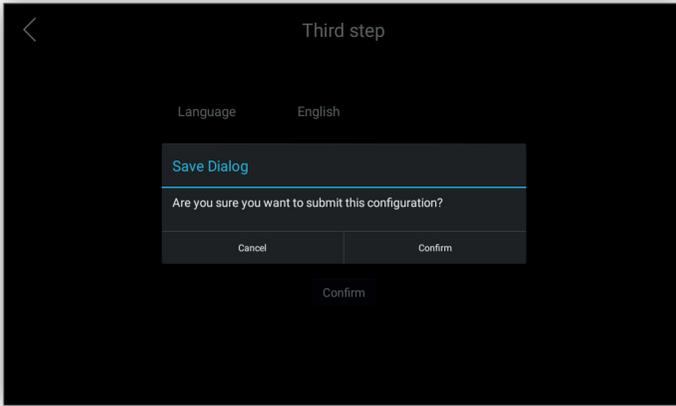
Plant name Vimar HQ

Device name First floor A

Password ****

Confirm

- أكد البيانات الواردة في الخطوات السابقة سيطلب مربع حوار مرة أخرى تأكيد المعلومات السابقة:



Third step

Language English

Save Dialog

Are you sure you want to submit this configuration?

Cancel Confirm

Confirm

بمجرد اكتمال هذا الإجراء فإنه لن يظهر مرة أخرى إلا بعد القيام بعملية استعادة إعدادات ضبط المصنع حيث أنه يتم تمامًا إزالة إعدادات ضبط وتهيئة المستخدم. بعد هذه الخطوات، وللبداء في إجراء المكالمات الهاتفية واستقبالها، فإنه يصبح من الضروري ضبط وتهيئة إعدادات شبكة التشغيل و VoIP.

2.1 من واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني

قبل الاتصال بالجهاز من خلال متصفح لويب فإنه يصبح من الضروري إجراء عملية تحديد للأجهزة لمعرفة عنوان IP للجهاز. بعد معرفة هذا العنوان قم بوضعه في شريط العناوين URL في المتصفح واتبع هذه الخطوات القائمة على الموقع الإلكتروني والمماثلة للإجراء السابق ذكره:
الخطوة الأولى

First Setup

1 Device ——— 2 User ——— 3 Confirm

* Device language: English

* Plant name: Vimar HQ

* Device name: First floor A

Next

- حدد لغة الجهاز
 - اختر اسم شبكة التشغيل
 - اختر اسم الجهاز
- الخطوة الثانية

First Setup

✓ Device ——— 2 User ——— 3 Confirm

* New password: *****

* Repeat password: *****

Prev Next

- اضبط كلمة مرور جديدة، يجب أن تحتوي على 4 أحرف على الأقل.
- تُستخدم بيانات التسجيل هذه للدخول إلى واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني هذه وشاشات إعدادات الضبط المحمية.
- الخطوة الثالثة

First Setup

✓ Device ———— ✓ User ———— **3** Confirm

Device language: English

Plant name: Vimar HQ

Device name: First floor A

New password:

Prev Apply

- أكد البيانات الواردة في الخطوات السابقة
سيطلب الجهاز بعد ذلك إجراء عملية الدخول مرة أخرى باستخدام بيانات التسجيل الجديدة:

 192.168.1.142

This site is asking you to sign in.

Username

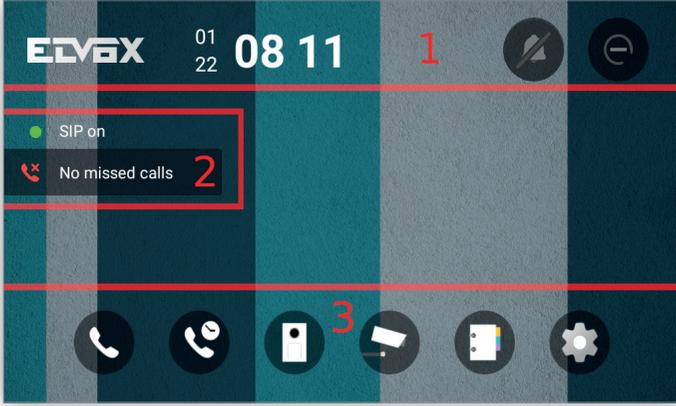
Password

Cancel Sign in

- بمجرد اكتمال هذا الإجراء فإنه لن يظهر مرة أخرى إلا بعد القيام بعملية استعادة إعدادات ضبط المصنع حيث أنه يتم تمامًا إزالة إعدادات ضبط وتهيئة المستخدم.
بعد هذه الخطوات، وللبداء في إجراء المكالمات الهاتفية واستقبالها، فإنه يصبح من الضروري ضبط وتهيئة إعدادات [شبكة التشغيل](#) و [VoIP](#).

3 الشاشة الرئيسية

الشاشة الرئيسية هي نقطة الدخول لأية إجراءات تفاعل مع الجهاز. هذه الشاشة هي أول شاشة يتم عرضها بعد إيقاد الجهاز وعند الخروج من وضع الاستعداد Stand-by. تتكون هذه الشاشة من ثلاث مناطق منظمة:



1. معلومات وأوامر تشغيل سريعة

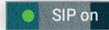
في الجزء العلوي من الشاشة على اليسار وعلى اليمين بعد الشعار توجد العناصر المفيدة التالية:

- التاريخ بتنسيق رأسي
- الساعة بتنسيق أفقي
- أيقونة كتم الصوت: عندما تكون هذه الأيقونة مفعلة فإنه يتم كتم الصوت أثناء المكالمات الهاتفية
- أيقونة خاصة عدم الإزعاج (DnD): عندما تكون هذه الأيقونة مفعلة فإن جميع المكالمات الهاتفية الواردة يتم رفضها وذلك من خلال إرسال رد بأن الشبكة مشغولة إلى المتصل.

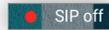
2. حالة المكالمات الهاتفية

في منتصف الشاشة على اليسار يوجد زوج من العناصر المفيدة في تحديد الحالة التشغيلية:

- حالة البروتوكول SIP: تشير إلى إذا ما كان الجهاز مسجلاً في خادم البروتوكول SIP. إذا كان الجهاز مسجلاً فإنه يتم عرض كرة صغيرة حمراء للإشارة إلى أن هذا الجهاز موصول بخادم البروتوكول SIP.



وإذا لم يكن الجهاز مسجلاً فإنه يتم عرض كرة صغيرة حمراء اللون للإشارة إلى أن هذا الجهاز غير موصول بخادم البروتوكول SIP.



- المكالمات الهاتفية التي لم يُرد عليها: يعرض المكالمات الهاتفية التي لم يُرد عليها.

3. الإجراءات الأساسية

في قاع الشاشة توجد الأيقونات التي تمثل الإجراءات الأساسية:

الإجراء	الأيقونة
فتح شاشة المكالمة الهاتفية التي منها يمكن إجراء المكالمات الهاتفية.	
فتح شاشة سجل المكالمات الهاتفية بترتيب تاريخي حيث يتم إيراد جميع المكالمات الهاتفية.	
فتح شاشة المراقبة لإجراء عملية تشغيل تلقائي للوحة استخدام خارجية SIP	
فتح شاشة كاميرا التصوير لبدء عملية بث حي من كاميرا تصوير IP.	
فتح شاشة قائمة جهات الاتصال حيث يتم إيراد جميع جهات الاتصال.	
فتح شاشة إعدادات الضبط حيث يمكن ضبط وتهيئة إعدادات الجهاز.	

وظائف الاتصال الهاتفي 4

4.1 الرد على المكالمات الهاتفية

عندما يستقبل الجهاز مكالمة هاتفية فإن شاشة المكالمة الهاتفية الواردة تظهر المعاينة المبدئية لفيديو المتصل عن بُعد على اليسار وسلسلة من الأوامر التشغيلية على اليمين وفي أسفل الشاشة:



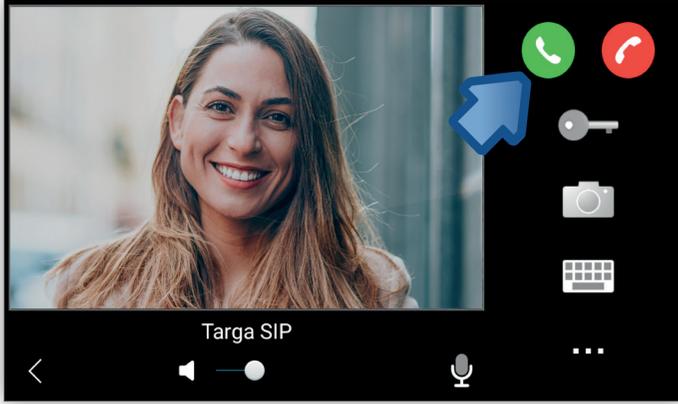
الأوامر التشغيلية على اليمين تكون ما يلي:

- قبول المكالمة الهاتفية: قبول المكالمة الهاتفية.
 - رفض استقبال مكالمة هاتفية: عدم قبول المكالمة الهاتفية والعودة إلى الشاشة السابقة.
 - فتح الباب: فتح الباب الموصول بوحدة الاستخدام الخارجية الوارد منها الاتصال. يتم تعطيلها حتى تتم المكالمة الهاتفية.
 - التصوير الفوري: الحصول على تصوير فوري للمكالمة الهاتفية الجارية.
 - لوحة مفاتيح: تظهر لوحة مفاتيح تُستخدم لإصدار رمز DTMF. يتم تعطيلها حتى تتم المكالمة الهاتفية.
 - أخرى: تظهر أيقونة مشغلات التحريك المتاحة. يتم تعطيلها حتى تتم المكالمة الهاتفية.
- أيقونات فتح الباب، ولوحة المفاتيح، وأخرى، ومستوى الصوت وكنم الصوت تكون معطلة حتى يتم الرد على المكالمة الهاتفية.

الأوامر التشغيلية في قاع الشاشة تكون ما يلي:

- إلى الخلف: العودة إلى الشاشة السابقة مع رفض استقبال المكالمة الهاتفية.
- مستوى الصوت: ضبط مستوى الصوت. يتم تعطيلها حتى تتم المكالمة الهاتفية.
- كتم الصوت: تفعيل/تعطيل الصوت. يتم تعطيلها حتى تتم المكالمة الهاتفية.

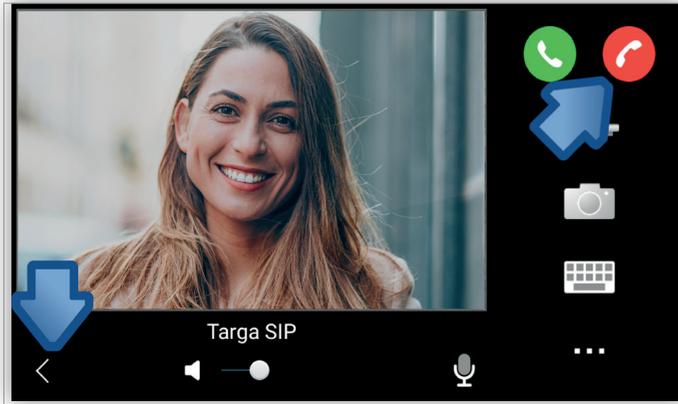
يتم الرد على مكالمة هاتفية عبر الضغط على أيقونة قبول المكالمة الهاتفية:



بعد قبول المكالمات الهاتفية، فإن هذه الأيقونة وأيقونة رفض استقبال المكالمات الهاتفية تتم إزالتها وتظهر أيقونة إنهاء المكالمات الهاتفية والأوامر التشغيلية السابقة التي سبق تعطيلها، بينما فتح الباب، ولوحة المفاتيح، وأخرى، ومستوى الصوت وكنم الصوت يتم تفعيلها. لاحظ أنه وفقاً لمواصفات نظير وحدة الاستخدام المتصلة في شبكة الاتصال فإن بعض الأوامر التشغيلية قد تكون معطلة.

4.1.1 رفض الرد على المكالمات الهاتفية

عند وجود مكالمات هاتفية واردة قيد انتظار الرد فإنه يمكن استخدام أيقونة رفض استقبال مكالمات هاتفية أو أيقونة عودة إلى الخلف لرفض استقبال مكالمات هاتفية واردة دون الرد عليها:



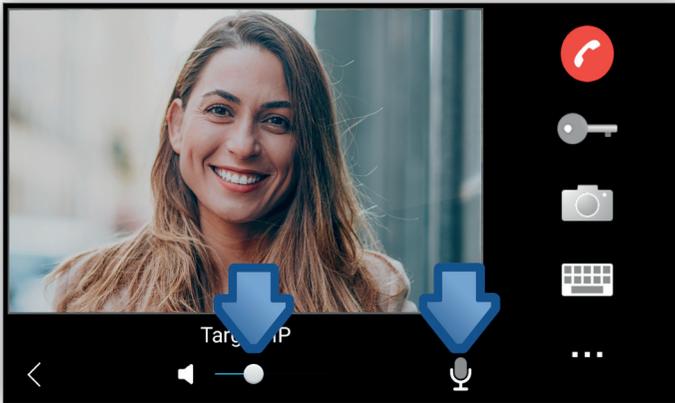
المكالمات الهاتفية التي رُفض الرد عليها ستظهر في منطقة حالة المكالمات الهاتفية في الشاشة الرئيسية.

4.1.2 إنهاء المكالمات الهاتفية

بعد قبول استقبال مكالمة هاتفية فإن الأيقونات قبول المكالمة الهاتفية و رفض استقبال مكالمة هاتفية ستختفيان وتظهر أيقونة إنهاء المكالمة الهاتفية وعند الضغط على هذه الأيقونة أو أيقونة عودة إلى الخلف فإنه سيتم إنهاء المكالمة الهاتفية:


4.1.3 ضبط إعدادات الصوت

لو أن نظير وحدة الاستخدام المتصلة في شبكة الاتصال يدعم الصوت، فإنه أثناء ورود مكالمة هاتفية يمكن ضبط مستوى الصوت من خلال شريط مستوى الصوت ويمكن استخدام أيقونة كم الصوت لتعطيل الصوت مع المحافظة على مستوى الصوت الحالي.



لو أن جهة الاتصال هي لوحة استخدام خارجية صوت فقط أو وحدة استخدام داخلية، فإن منطقة الفيديو على الشاشة ستكون سوداء اللون. ومن ناحية أخرى فإنه لو أن جهة الاتصال هي لوحة استخدام خارجية فيديو فقط أو وحدة استخدام داخلية فإن الأوامر التشغيلية الخاصة بالصوت ستكون معطلة.

4.1.4 فتح الباب

أثناء ورود مكالمة هاتفية فإنه عند الضغط على أيقونة فتح الباب، فإنه يتم تفعيل مشغل التحريك المقرون بهذه الأيقونة، والذي يكون قفلاً في أغلب الأحيان:



لاحظ أن رمز DTMF لمشغل التحريك يجب ضبط وتهيئة إعداداته عند [إنشاء](#) جهة الاتصال.

4.1.5 الحصول على تصوير فوري

أثناء استقبال مكالمة هاتفية فإنه عند الضغط على أيقونة التصوير الفوري فإنه يتم الحصول على عملية تصوير فوري لكل ما هو موجود حاليًا في منطقة عرض الفيديو والتي يمكن عرضها بعد ذلك في شاشة [سجل المكالمات الهاتفية بترتيب تاريخي](#):

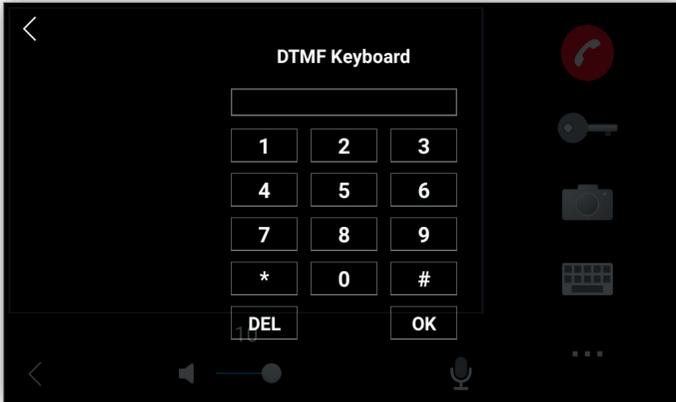


4.1.6 تفعيل مشغل تحريك

أثناء استقبال مكالمة هاتفية يمكن تفعيل مشغل تحريك بطريقتين مختلفتين:
• أيقونة لوحة المفاتيح:



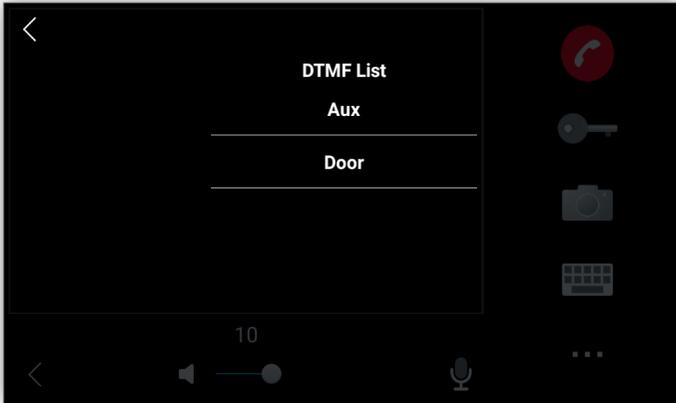
عند الضغط على هذه الأيقونة يتم عرض لوحة مفاتيح رقمية يمكن من خلالها إدخال رمز DTMF لمشغل التحريك المرغوب فيه:



• أيقونة أخرى:



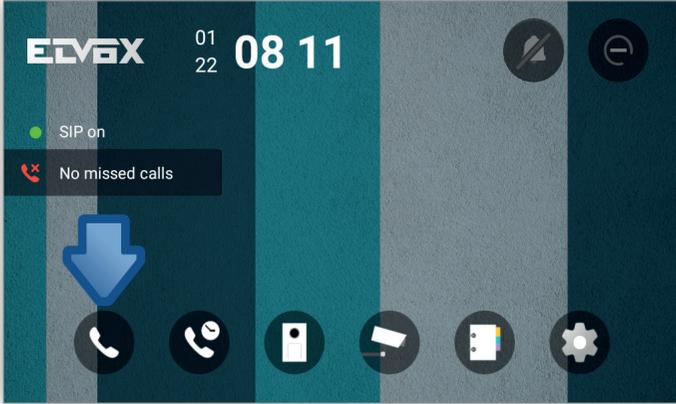
عند الضغط على هذه الأيقونة فإنه يتم إظهار مربع حوار مع قائمة بمشغلات التحريك المقرونة بنظير وحدة الاستخدام المتصلة في شبكة الاتصال الحالية، كما يمكن تحديد مشغل التحريك المرغوب فيه:



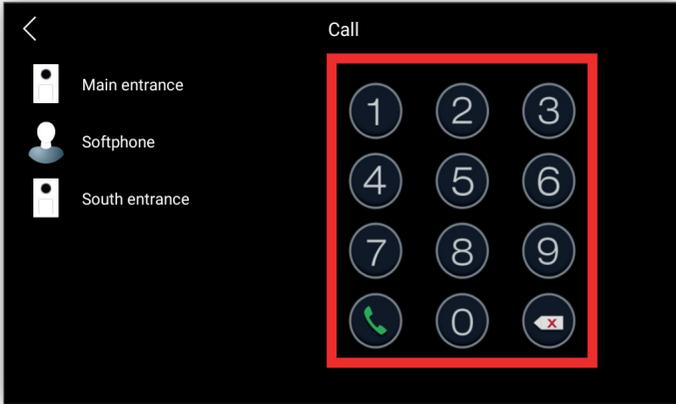
لاحظ أنه كي يظهر مشغل تحريك في قائمة مشغلات التحريك فإنه يجب أن يكون مسبق التسجيل كجهة اتصال من نوعية مشغل تحريك في [قائمة جهات الاتصال](#).

4.2 إجراء المكالمات الهاتفية

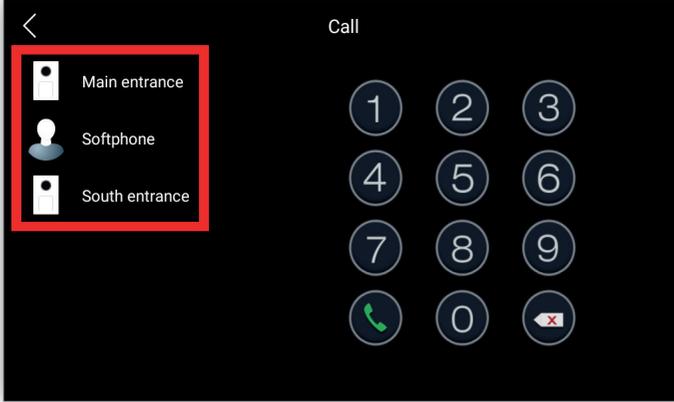
أيقونة المكالمات الهاتفية في الشاشة الرئيسية تسمح بإجراء المكالمات الهاتفية:



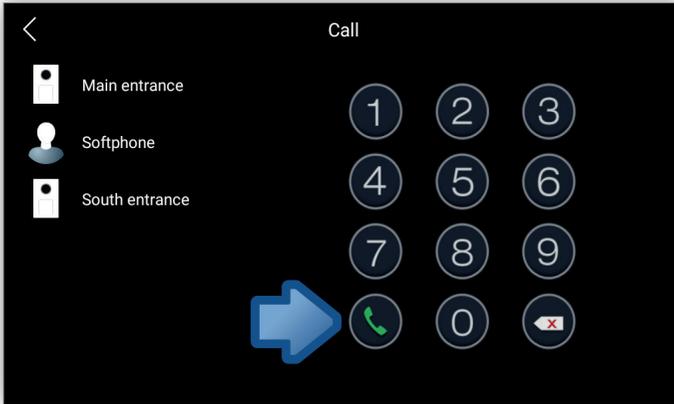
شاشة المكالمات الهاتفية المفتوحة تسمح بإدخال الرقم المرغوب فيه من خلال لوحة مفاتيح رقمية للهاتف تظهر على اليمين:



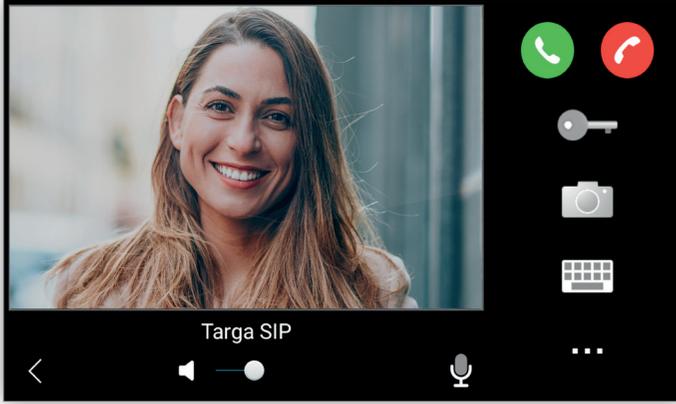
أو من خلال اختيار جهة الاتصال المرغوب فيها مباشرةً من اليسار:



بمجرد إدخال الرقم أو تحديد جهة الاتصال فإنه يتم تحديد أيقونة إجراء مكالمة هاتفية لبدء الاتصال بشكل فعلي:



الشاشة التي تظهر عند إجراء مكالمة هاتفية هي نفسها الشاشة التي تظهر عند استقبال مكالمة هاتفية واردة وجميع أوامر التشغيل يتم التعامل معها بنفس الطريقة:



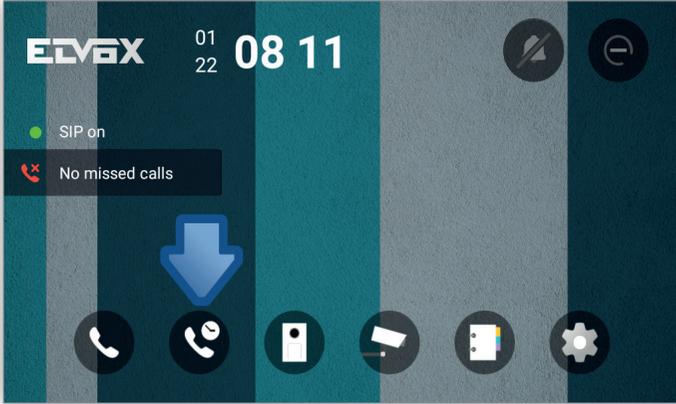
بمجرد إجراء مكالمة هاتفية فإنه عند قيام النظير المتصل بغلق هذه المكالمة الهاتفية فإنه يتم غلق الشاشة الحالية وتتم العودة إلى شاشة المكالمات الهاتفية. يمكن أيضًا إنهاء المكالمة الهاتفية قبل موعدها المحدد قبل قيام نظير الاتصال بالرد على المكالمة الهاتفية من خلال الضغط على أيقونة إنهاء المكالمة الهاتفية أو أيقونة عودة إلى الخلف:



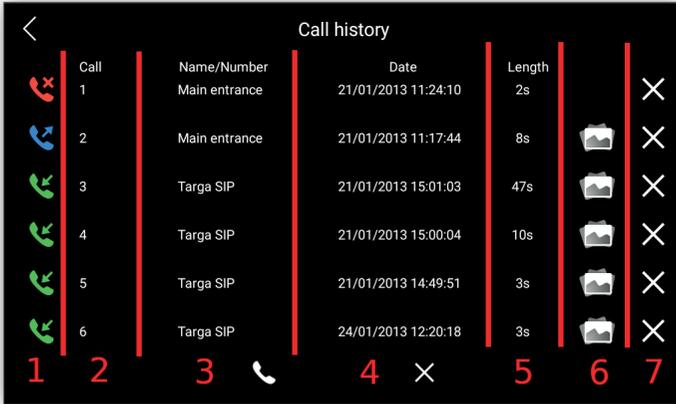
يتم بعد ذلك غلق الشاشة الحالية وتتم العودة إلى [شاشة المكالمات الهاتفية](#).

4.3 سجل المكالمات الهاتفية بترتيب تاريخي

أيقونة سجل المكالمات الهاتفية بترتيب تاريخي في الشاشة الرئيسية تفتح قائمة بجميع المكالمات الهاتفية السابقة المجرأة في هذا الجهاز:



شاشة سجل المكالمات الهاتفية بترتيب تاريخي تسمح بعرض جميع المكالمات الهاتفية الواردة والصادرة والتي لم يُرد عليها بترتيب تاريخي:



Call	Name/Number	Date	Length	Missed	Missed	Missed
1	Main entrance	21/01/2013 11:24:10	2s	✗	✗	✗
2	Main entrance	21/01/2013 11:17:44	8s	✗	✗	✗
3	Targa SIP	21/01/2013 15:01:03	47s	✗	✗	✗
4	Targa SIP	21/01/2013 15:00:04	10s	✗	✗	✗
5	Targa SIP	21/01/2013 14:49:51	3s	✗	✗	✗
6	Targa SIP	24/01/2013 12:20:18	3s	✗	✗	✗

At the bottom of the screen, there are red numbers 1 through 7. Below these numbers are icons: a red '1', a red '2', a red '3', a white telephone handset icon, a red '4', a red 'x', a red '5', a red '6', and a red '7'.

يتم ترتيب البيانات الظاهرة في أعمدة متعددة.
في العمود الأول يتم إظهار أيقونة تمثل نوع المكالمات الهاتفية:

نوع المكالمة الهاتفية	الأيقونة
مكالمة هاتفية واردة	
مكالمة هاتفية صادرة	
مكالمة هاتفية لم يُرد عليها	
مكالمة هاتفية تلقائية التشغيل موجهة تحديداً إلى وحدة استخدام خارجية	

يشير العمود الثاني إلى رقم المكالمة الهاتفية بترتيب تاريخي.
 في العمود الثالث يتم عرض اسم جهة الاتصال إذا كان نظير الاتصال مسجلاً كجهة اتصال أو فقط الرقم المتصل به.
 في العمود الرابع يتم إظهار تاريخ وساعة المكالمة الهاتفية.
 يشير العمود الخامس إلى مدة المكالمة الهاتفية بالتواني.
 في العمود السادس يتم إظهار أيقونة للتصوير الفوري للإشارة إلى أنه تم التقاط صورة فورية للاتصال عندما كان جارياً.
 يسمح العمود السابع بإلغاء صوت المكالمة الهاتفية المختارة دون طلب تأكيد لذلك.
 عند الضغط على أيقونة التصوير الفوري في العمود السادس فإن التصوير الفوري يتم عرضه في شاشة جديدة:



إعدادات الضبط الافتراضية أثناء مكالمة هاتفية واردة أو مكالمة هاتفية صادرة أو مكالمة هاتفية لم يُرد عليها فإنه تتم عملية تصوير فوري فقط على سبيل المرجعية الإرشادية، ولكن بالنسبة للمكالمات الهاتفية التلقائية التشغيل بوحدة الاستخدام الخارجية فإن عملية التصوير الفوري يجب أن تتم يدوياً.

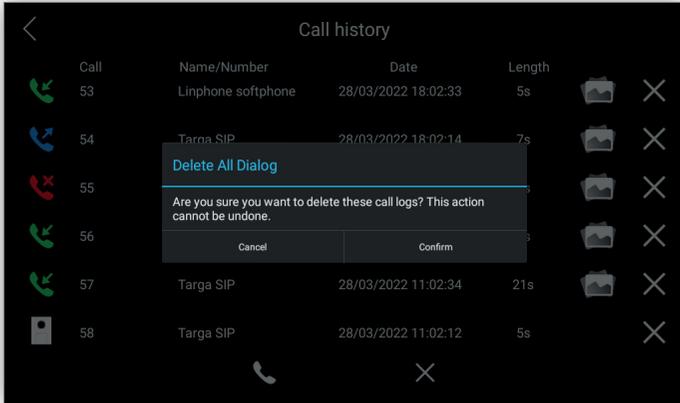
أيقونة عودة إلى الخلف في الأعلى على اليسار تعود بالمستخدم إلى شاشة سجل المكالمات الهاتفية بترتيب تاريخي.
 أيقونة اتصال في قاع الشاشة تتيح إجراء مكالمة هاتفية لجهة الاتصال أو للرقم الذي سبق اختياره من خلال الضغط المطوّل على هذه الأيقونة:

Call	Name/Number	Date	Length		
1	Main entrance	21/01/2013 11:24:10	2s		✕
2	Main entrance	21/01/2013 11:17:44	8s		✕
3	Targa SIP	21/01/2013 15:01:03	47s		✕
4	Targa SIP	21/01/2013 15:00:04	10s		✕
5	Targa SIP	21/01/2013 14:49:51	3s		✕
6	Targa SIP	24/01/2013 12:20:18	3s		✕

بعد الضغط على أيقونة اتصال يتم المكالمة الهاتفية كما هو موضح في قسم إجراء المكالمات الهاتفية. أيقونة حذف الموجودة في قاع الشاشة تقوم بحذف جميع المكالمات الهاتفية من السجل التاريخي للمكالمات الهاتفية. يمكن أيضًا تحديد عنصر اختيار واحد أو أكثر لإزالته حيث يتم تحديد العنصر الأول من خلال الضغط المطوّل بينما يتم اختيار العناصر التالية فقط بالضغط بالشكل المعتاد:

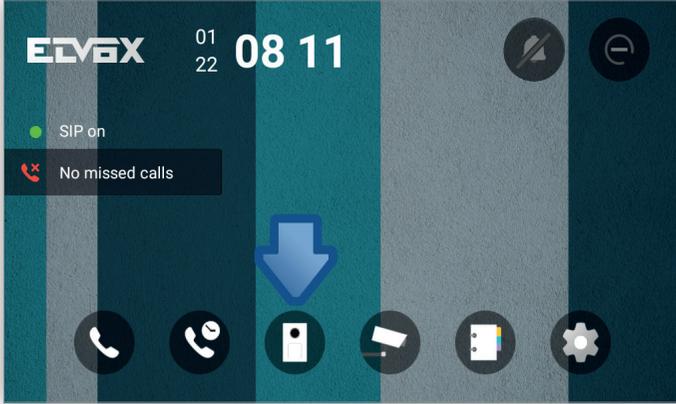
Call	Name/Number	Date	Length		
1	Main entrance	21/01/2013 11:24:10	2s		✕
2	Main entrance	21/01/2013 11:17:44	8s		✕
3	Targa SIP	21/01/2013 15:01:03	47s		✕
4	Targa SIP	21/01/2013 15:00:04	10s		✕
5	Targa SIP	21/01/2013 14:49:51	3s		✕
6	Targa SIP	21/01/2013 12:20:18	3s		✕

في كلتا الحالتين، وقبل الحذف فإنه يظهر مربع حوار يتم فيه طلب تأكيد الرغبة في الحذف:



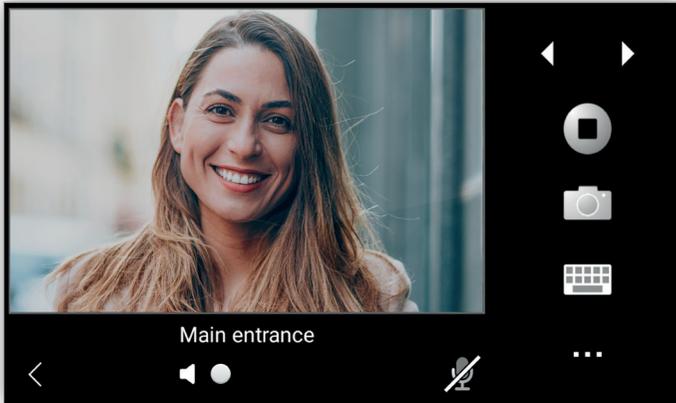
5 وظائف المراقبة (بدء تشغيل تلقائي)

أيقونة مراقبة في الشاشة الرئيسية مفيدة في مراقبة كاميرا تصوير وحدة الاستخدام الخارجية دون الحاجة إلى قيام شخص ما بإجراء مكالمة هاتفية من هذه الوحدة الخارجية. تُسمى هذه الخاصية التشغيلية أيضًا بدء التشغيل التلقائي:



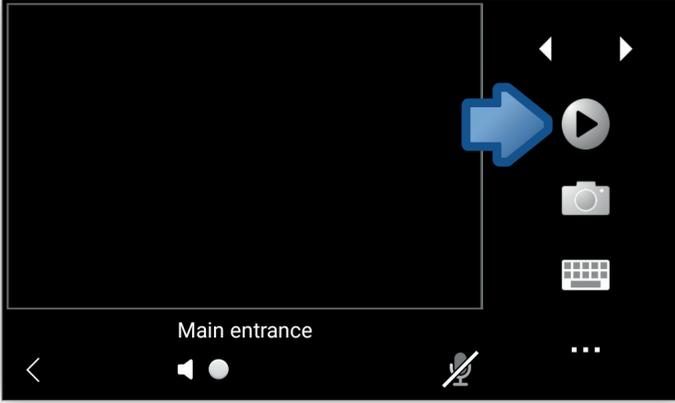
شاشة المراقبة لها شكل مشابه لتلك الشاشة التي تظهر عند الرد على المكالمات الهاتفية.

لإعدادات الضبط المسبقة التحديد فإنه عند الدخول إلى هذه الشاشة يتم تلقائيًا تحديد مكالمة هاتفية ليبدأ تشغيلها تلقائيًا في أول وحدة استخدام خارجية حيث يتم عرض الفيديو على يسار الشاشة بينما على يمين وأسفل الشاشة يمكن الدخول إلى العديد من الأوامر التشغيلية:

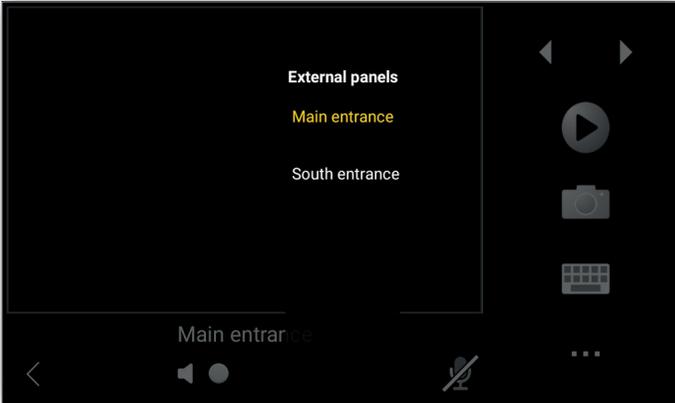


الأوامر التشغيلية على اليمين تكون ما يلي:

- التالية: يحدد مكالمة هاتفية لبدء التشغيل التلقائي لوحدة الاستخدام الخارجية التالية. لو هناك وحدة استخدام خارجية واحدة فإن هذه الأيقونة تكون معطلة.
- السابقة: يحدد مكالمة هاتفية لبدء التشغيل التلقائي لوحدة الاستخدام الخارجية السابقة. لو هناك وحدة استخدام خارجية واحدة فإن هذه الأيقونة تكون معطلة.
- إيقاف/معاودة بدء المراقبة: إيقاف/معاودة بدء مكالمة هاتفية. عند بدء مكالمة هاتفية فإنه يتم إظهار أيقونة إيقاف وعندما يتم إيقاف المكالمة الهاتفية فإنه يتم عرض أيقونة معاودة البدء:



- **التصوير الفوري:** الحصول على تصوير فوري للمكالمة الهاتفية الجارية. يمكن عرض التصوير الفوري في شاشة سجل المكالمات الهاتفية بترتيب تاريخي. يتم تعطيلها حتى تتم المكالمة الهاتفية.
- **لوحة مفاتيح:** تظهر لوحة مفاتيح تُستخدم لإصدار رمز DTMF. يتم تعطيلها حتى تتم المكالمة الهاتفية.
- **أخرى:** تظهر أيقونة مشغلات التحريك المتاحة. يتم تعطيلها حتى تتم المكالمة الهاتفية.
- **خانة اسم الجهاز:** هي أيضًا أيقونة يؤدي اختيارها إلى عرض مربع حوار به قائمة بوحدة الاستخدام الخارجية المتاحة. عندما يتم تحديد جهاز من هذه القائمة فإنه تعود شاشة الفيديو مرة أخرى ويتم إيقاف المكالمة الهاتفية السابقة ويتم تحديد مكالمة هاتفية جديدة من خلال الجهاز المختار.

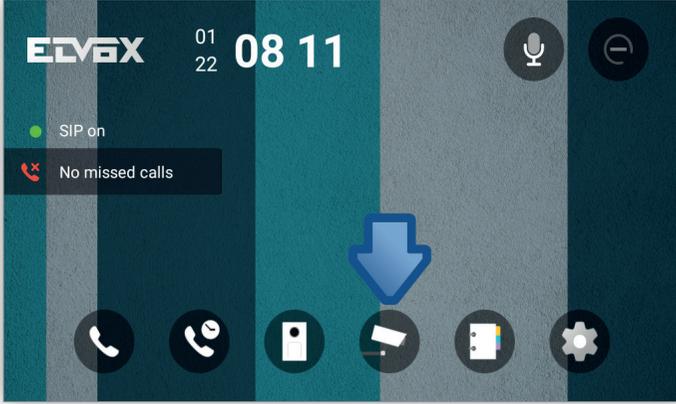


الأوامر التشغيلية في قاع الشاشة تكون ما يلي:

- **إلى الخلف:** العودة للقائمة الرئيسية.
- **مستوى الصوت:** ضبط مستوى الصوت. يتم تعطيلها حتى تتم المكالمة الهاتفية.
- **كتم الصوت:** استقبال/رفض الصوت. يتم تعطيلها حتى تتم المكالمة الهاتفية.
- لاحظ أنه عند بدء المراقبة من خلال وحدة استخدام خارجية فإن الصوت يكون دائماً في وضع الصمت.

6 وظائف كاميرا التصوير

أيقونة كاميرا التصوير في الشاشة الرئيسية مفيدة لمراقبة البث الحي من كاميرا تصوير IP أو من شبكة مراقبة بكاميرات تصوير مغلقة دائرة التشغيل:



شاشة كاميرا التصوير لها شكل شبيه بشاشة الرد على المكالمات الهاتفية.

لإعدادات الضبط المسبقة التحديد فإنه عند الدخول إلى هذه الشاشة يتم تلقائيًا بدء عملية بث حي بالفيديو من أول كاميرا تصوير حيث يتم عرض الفيديو على يسار الشاشة بينما على يمين وأسفل الشاشة يمكن الدخول إلى العديد من الأوامر التشغيلية:

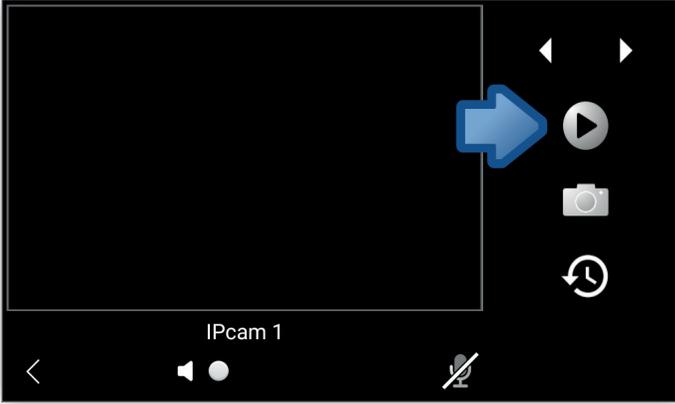


الأوامر التشغيلية على اليمين تكون ما يلي:

- التالية: استقبال البث الحي من كاميرا التصوير التالية. لو هناك كاميرا تصوير واحدة فإن هذه الأيقونة تكون معطلة.
- السابقة: استقبال البث الحي من كاميرا التصوير السابقة. لو هناك كاميرا تصوير واحدة فإن هذه الأيقونة تكون معطلة.



- إيقاف/معاودة بدء البث الحي: إيقاف/معاودة بدء البث الحي. عند استقبال بث حي بالفيديو فإنه يتم إظهار أيقونة إيقاف وعندما يتم إيقاف البث الحي فإنه يتم عرض أيقونة معاودة البدء:



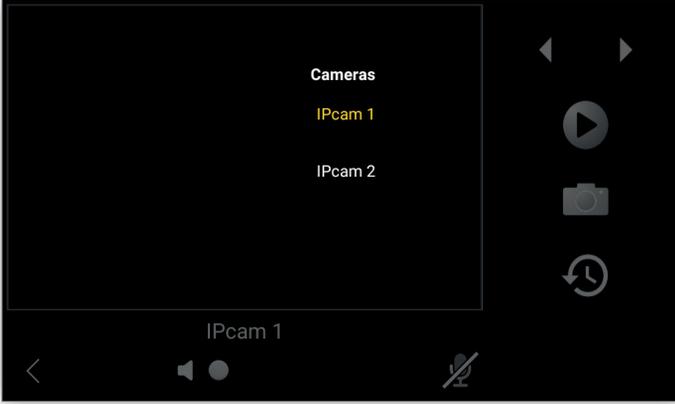
- التصوير الفوري: الحصول على تصوير فوري للبث الحي الجاري. يمكن عرض التصوير الفوري في الجزء السفلي من شاشة سجل الصور الفورية الملتقطة بترتيب تاريخي.



- سجل الصور الفورية الملتقطة بترتيب تاريخي: يعرض قائمة بالصور الفورية الملتقطة وهو ما سيتم وصفه في هذا القسم.

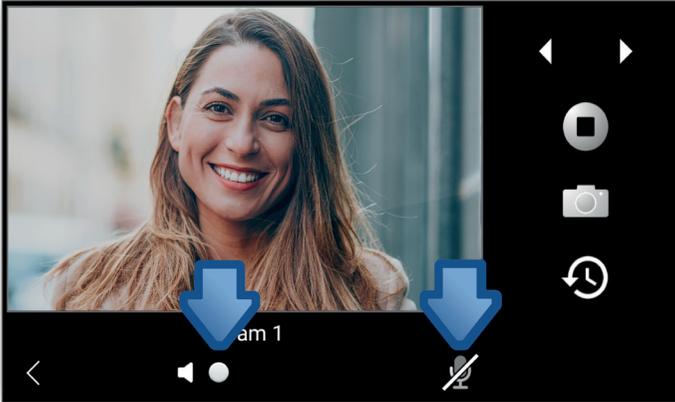


- خانة اسم الجهاز هي أيضًا أيقونة يؤدي اختيارها إلى عرض مربع حوار به قائمة كاميرات التصوير المتاحة. عندما يتم تحديد جهاز من هذه القائمة فإنه تعود شاشة الفيديو مرة أخرى ويتم إيقاف البث الحي السابق ويتم تحديد بث حي جديد من خلال الجهاز المختار.



الأوامر التشغيلية في قاع الشاشة تكون ما يلي:

- إلى الخلف: العودة إلى الشاشة السابقة مع رفض استقبال البث الحي.
- مستوى الصوت: ضبط مستوى الصوت. يتم تعطيلها حتى يتم بدء البث الحي.
- كتم الصوت: استقبال/رفض الصوت. يتم تعطيلها حتى يتم بدء البث الحي.



يُنصح بضبط وتهيئة دقة عرض البث الحي في كاميرا التصوير IP بحيث تكون مساوية أو أقل من دقة العرض Full HD (1080 x 1920). مستويات دقة العرض الأعلى من ذلك يمكن أن تؤدي إلى فقدان إطارات الفيلم المصورة أو ظهور عيوب في العرض.

لاحظ أنه عند بدء البث الحي فإنه يكون دائماً في وضع الصامت. بالنسبة لكاميرات التصوير IP التي تدعم الصوت فإن أيقونة كتم الصوت تظهر لتفعيل الصوت. أيقونة سجل الصور الفورية الملتقطة بترتيب تاريخي تفتح شاشة لها شكل مشابه لشاشة سجل المكالمات الهاتفية بترتيب تاريخي ولكن تعرض البيانات والمعلومات الضرورية في خمسة أعمدة:

Snapshot	Name	Date		
1	IPcam 2	21/01/2013 14:53:03		×
2	IPcam 1	21/01/2013 14:52:44		×
3	IPcam 2	21/01/2013 14:52:27		×
4	IPcam 1	21/01/2013 14:52:16		×
5	IPcam 2	21/01/2013 14:52:02		×
6	IPcam 1	21/01/2013 14:51:39		×

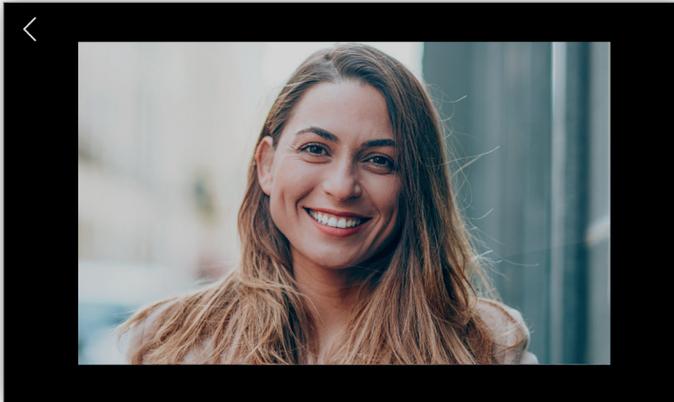
1 2 3 4 5

يشير العمود الأول إلى الرقم المتزايد للتصوير الفوري.

يظهر العمود الثاني اسم كاميرا التصوير التي قامت بعملية التصوير الفوري.

يتم في العمود الثالث عرض تاريخ وساعة التقاط التصوير الفوري.

في العمود الرابع يتم إظهار أيقونة للتصوير الفوري للإشارة إلى أنه، أثناء استقبال البث الحي، تم التقاط صورة فورية للاتصال عندما كان جاريًا. لالتقاط تصوير فوري يدويًا من بث حي فإنه يجب الضغط على أيقونة التصوير الفوري في الشاشة السابقة. عند الضغط على هذه الأيقونة فإن التصوير الفوري يتم عرضه في شاشة جديدة:

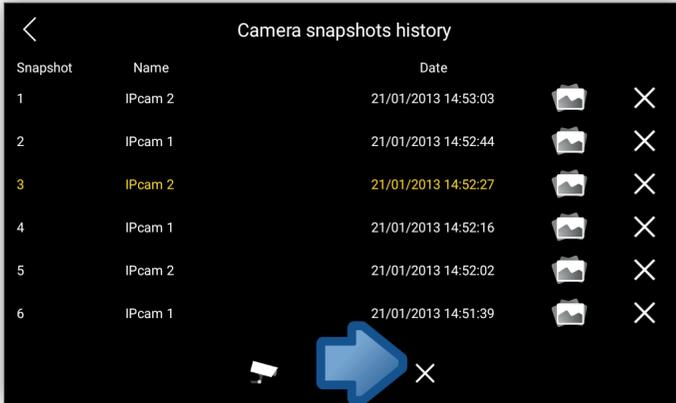


يسمح العمود الخامس بإلغاء صور التصوير الفوري المختارة دون طلب تأكيد لذلك.

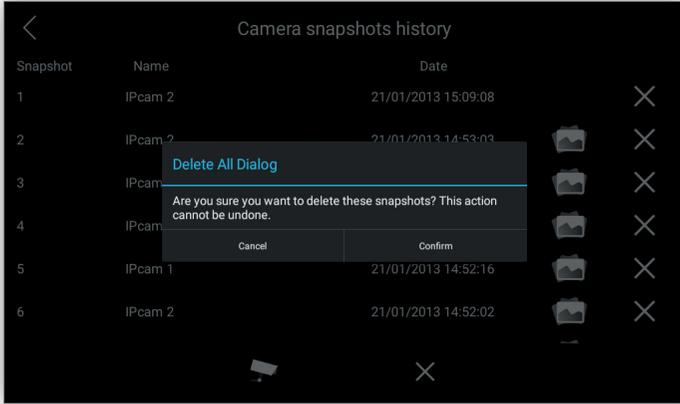
أيقونة كاميرا التصوير الموجودة في أسفل الشاشة تكون معطلة كضبط افتراضي، ولكن عند اختيار عنصر لإحدى صور التصوير الفوري فإنه عند الضغط على هذه الأيقونة بشكل مطول يتم تفعيلها ويتم بدء بث حي IP من كاميرا التصوير المختارة:



أيقونة حذف الكل الموجودة في قاع الشاشة تقوم بحذف جميع صور التصوير الفوري من السجل التاريخي. يمكن أيضاً تحديد عنصر اختيار واحد أو أكثر، حيث يتم تحديد العنصر الأول من خلال الضغط المطوّل بينما يتم اختيار العناصر التالية فقط بالضغط بالشكل المعتاد:

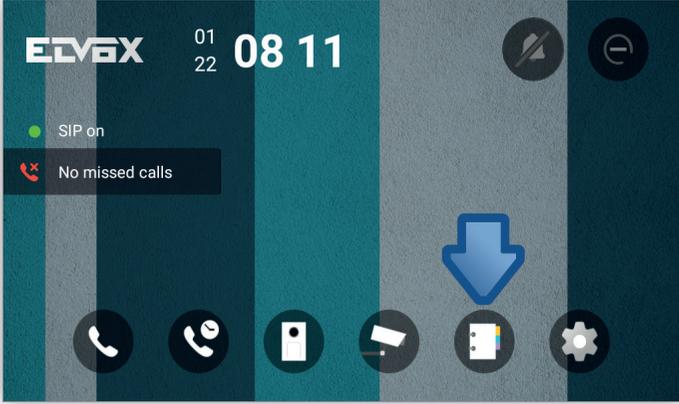


في كلتا الحالتين، وقبل الحذف فإنه يظهر مربع حوار يتم فيه طلب تأكيد الرغبة في الحذف:

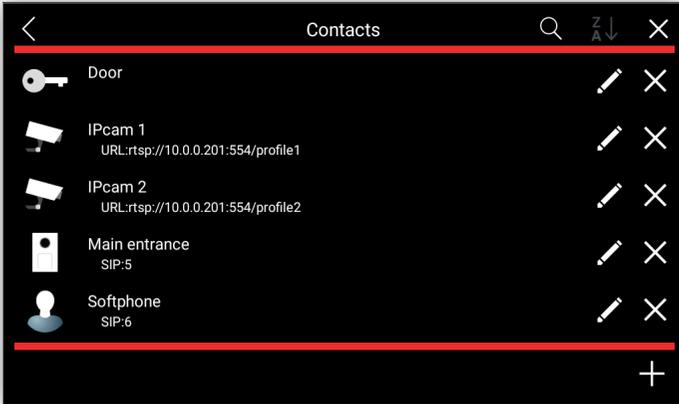


7 قائمة جهات الاتصال

أيقونة قائمة جهات الاتصال في الشاشة الرئيسية تفتح قائمة جهات الاتصال:

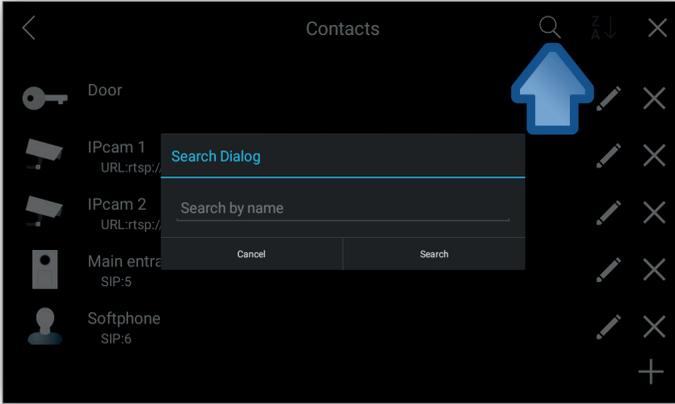


تتيح هذه الشاشة إضافة وتعديل وحذف وعرض قائمة بترتيب هجائي لجهات الاتصال المسجلة في الجهاز حيث تتكون هذه الشاشة من ثلاثة أجزاء: الشريط العلوي والشريط السفلي والمنطقة الرئيسية:

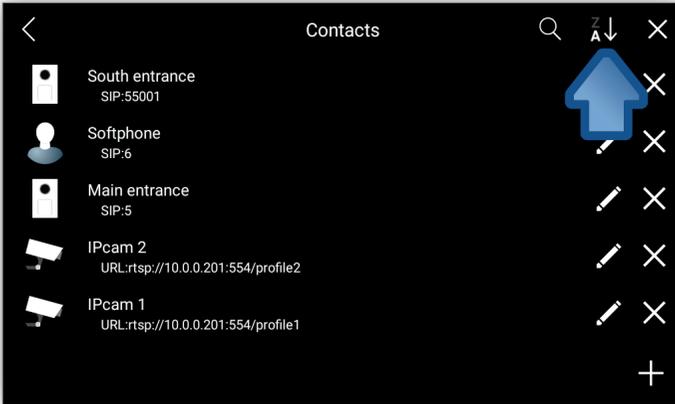


يحتوي الشريط العلوي على ما يلي:

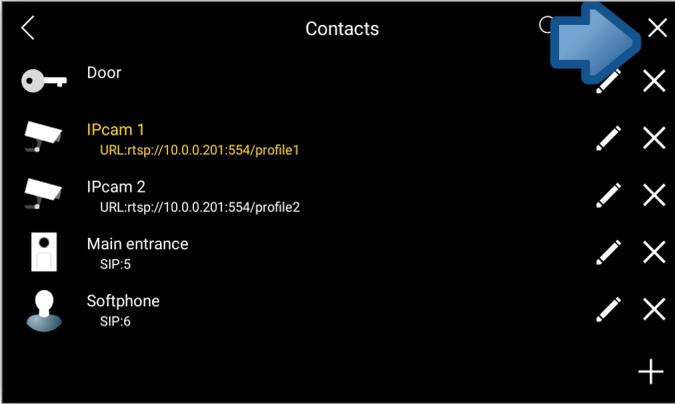
- أيقونة عودة إلى الخلف على اليسار وهي تعود بالمستخدم إلى [الشاشة الرئيسية](#).
- أيقونة البحث التي تتيح البحث عن جهة اتصال باستخدام الاسم. عملية البحث هذه لا تفرق بين الحروف الكبيرة والصغيرة، ولذلك عند كتابة كلمة **Porta** أو **porta** فإنها ستبحث عن جهة الاتصال المسجلة باسم **:PORTA**.



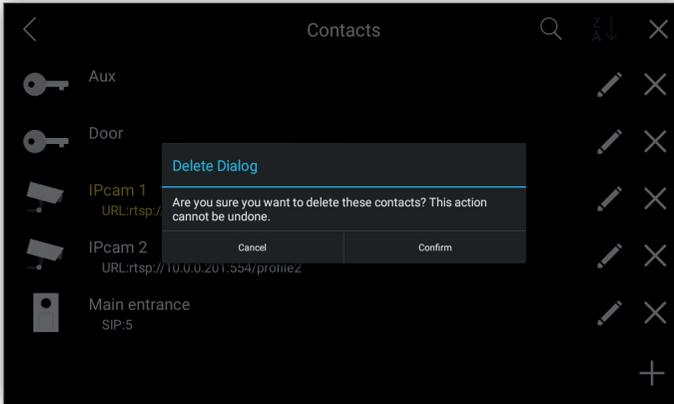
- أيقونة ترتيب حسب تتيح ترتيب جهات الاتصال حسب الاسم. وفقًا لإعدادات الضبط الافتراضية، يتم ترتيب جهات الاتصال هجائيًا من A حتى Z.



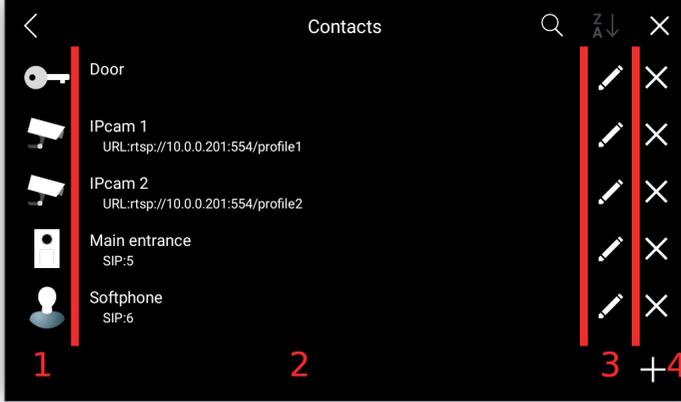
- أيقونة حذف الكل تحذف جهات الاتصال المحددة. يمكن تحديد عنصر اختيار واحد أو أكثر، حيث يتم تحديد العنصر الأول من خلال الضغط المطول بينما يتم اختيار العناصر التالية فقط بالضغط بالشكل المعتاد:



قبل إزالة هذه العناصر يتم عرض مربع حوار يطلب منك تأكيد رغبتك في الحذف حيث أنه لا يمكن العودة في هذا الإجراء حال تنفيذه:



تعرض المنطقة الرئيسية جهات الاتصال في قائمة منظمة بالأعمدة التالية:



في العمود الأول يتم إظهار أيقونة تمثل نوع جهة الاتصال التي قد تكون:

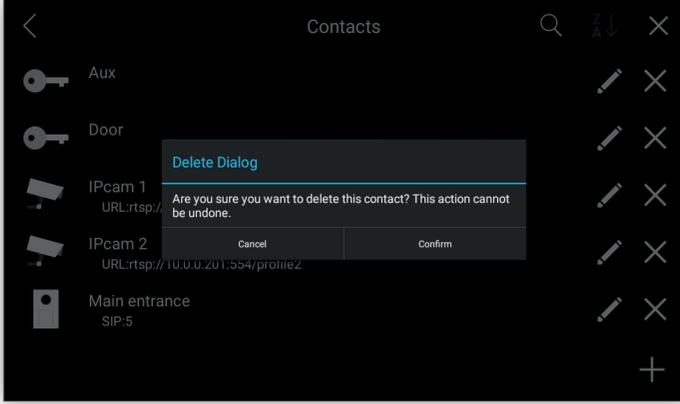
نوع جهة الاتصال	الأيقونة
وحدة استخدام داخلية	
وحدة استخدام خارجية	
سنترال توزيع داخلي	
كاميرا فيديو	
المشغل	

يعرض العمود الثاني اسم جهة الاتصال مع البيانات الإضافية لهذه الجهة. إذا كانت هذه الجهة متعلقة بوحدة استخدام داخلية أو وحدة استخدام خارجية أو سنترال توزيع داخلي فإنه يظهر الرمز التعريفي للبروتوكول SIP؛ وإذا كانت متعلقة بكاميرا تصوير فإنه يظهر عنوان URL الموحد للبت الحي لهذه الكاميرا.

عند اختيار العمود الأول أو الثاني، الأيقونة واسم جهة الاتصال على التوالي، فإنه سيتم فتح شاشة معلومات عن جهة الاتصال الموصوفة فيما بعد في هذا القسم.

يتم في العمود الثالث عرض أيقونة تعديل التي تتيح تغيير خصائص ومواصفات جهة الاتصال. عند اختيار هذه الأيقونة، تظهر شاشة تعديل جهة الاتصال التي تتيح تغيير كافة بيانات ومعايير جهة الاتصال وهذا سيتم وصفه هنا في هذا القسم.

العمود الرابع يقوم بحذف فقط جهة الاتصال من الصف المختار. قبل الحذف، يظهر مربع حوار يتم فيه طلب تأكيد الرغبة في الحذف:



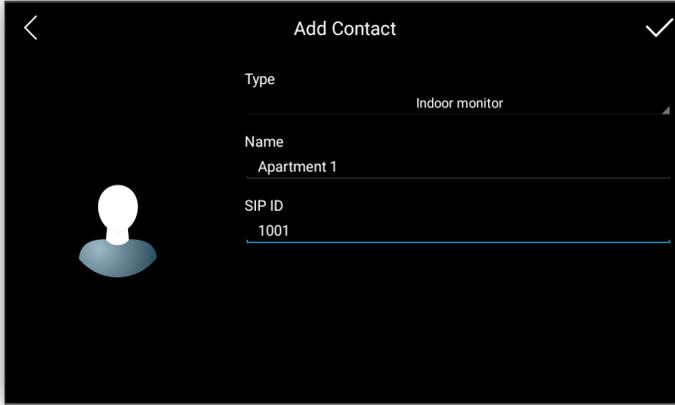
I

الشريط السفلي لشاشة قائمة جهات الاتصال يحتوي فقط على أيقونة إضافة على اليمين التي تتيح إنشاء جهة اتصال جديدة.

7.1 إنشاء جهة اتصال

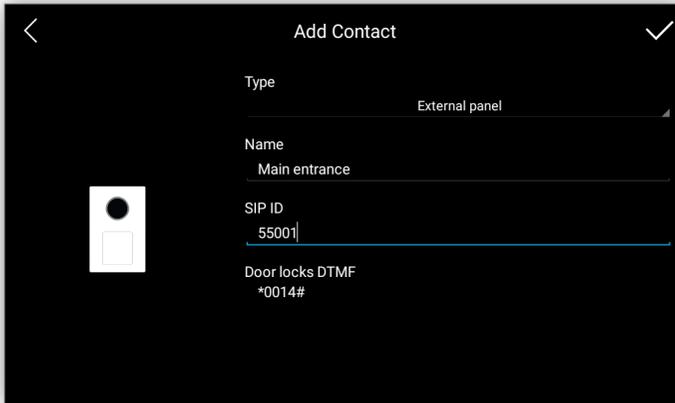
يختلف محتوى هذه الشاشة باختلاف نوع جهة الاتصال:

- جهة الاتصال وحدة استخدام داخلية يظهر فيها حقلان:
 - اسم جهة الاتصال
 - الرمز التعريفي للبروتوكول SIP

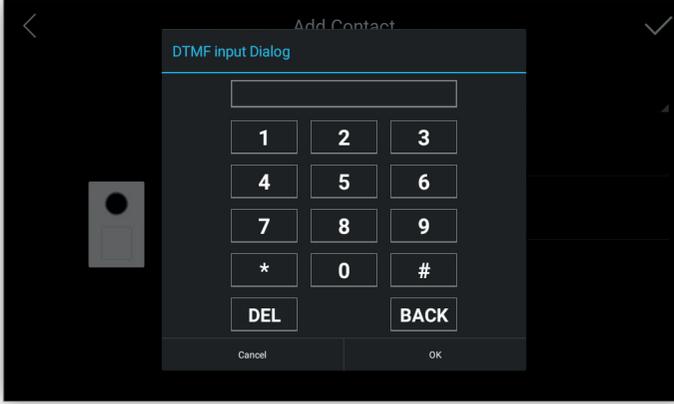


• جهة الاتصال وحدة استخدام خارجية يظهر فيها حقلان:

- اسم جهة الاتصال
- الرمز التعريفي للبروتوكول SIP
- رمز DTMF الاختياري لفتح الباب المقرون بجهة الاتصال هذه



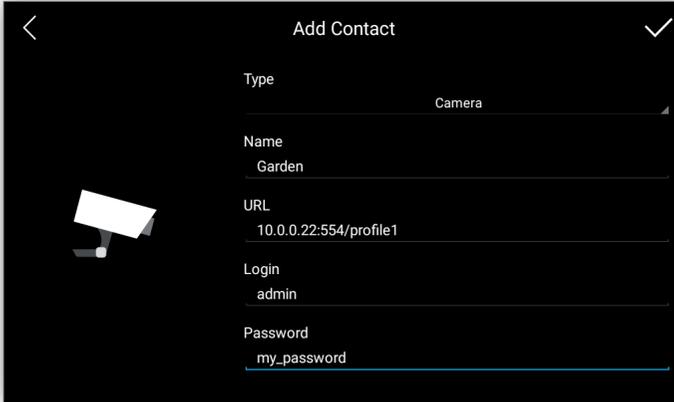
لإدخال رمز DTMF الاختياري، تظهر لوحة مفاتيح رقمية يمكن من خلالها إدخال الرمز:



- جهة الاتصال سنترال توزيع داخلي يظهر فيها حقلان:
- اسم جهة الاتصال
- الرمز التعريفي للبروتوكول SIP



- جهة الاتصال كاميرا تصوير تظهر فيها أربعة حقول:
- اسم جهة الاتصال
- عنوان موحد URL يتم منه الحصول على البث الحي. نوع البروتوكول، مثل على سبيل المثال `rtsp://`، وهو حقل اختياري. الأجزاء الإلزامية في عنوان موحد URL هي عنوان IP والمنفذ والمسار، على سبيل المثال، إذا كان العنوان الموحد URL الكامل هو `rtsp://10.0.0.10:554/profile1` فإنه يمكن إدخال ما يلي:
10.0.0.10:554/profile1
- اسم المستخدم
- كلمة المرور



Add Contact

Type: Camera

Name: Garden

URL: 10.0.0.22:554/profile1

Login: admin

Password: my_password

- جهة الاتصال مشغل التحريك يظهر فيها حقلان
- اسم جهة الاتصال
- رمز DTMF لتفعيل مشغل التحريك، مثل، على سبيل المثال، الأضواء



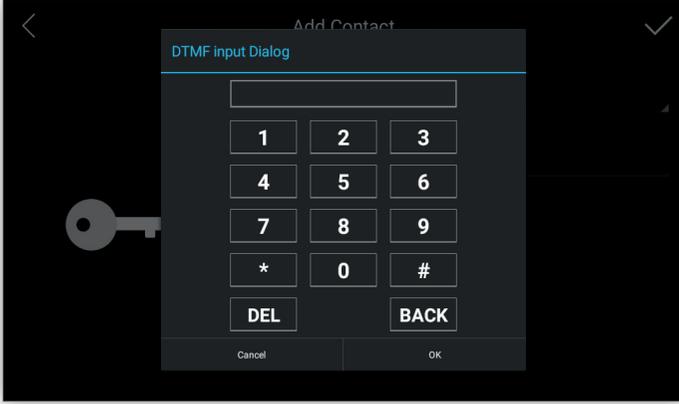
Add Contact

Type: Actuators

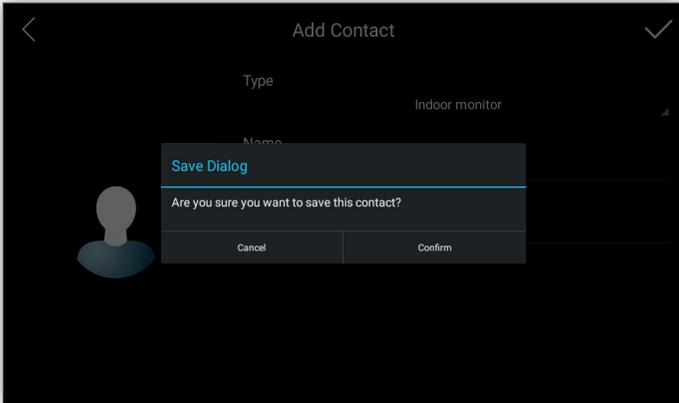
Name: Door

DTMF sequence: *0014#

لإدخال رمز DTMF الاختياري، تظهر لوحة مفاتيح رقمية يمكن من خلالها إدخال الرمز:

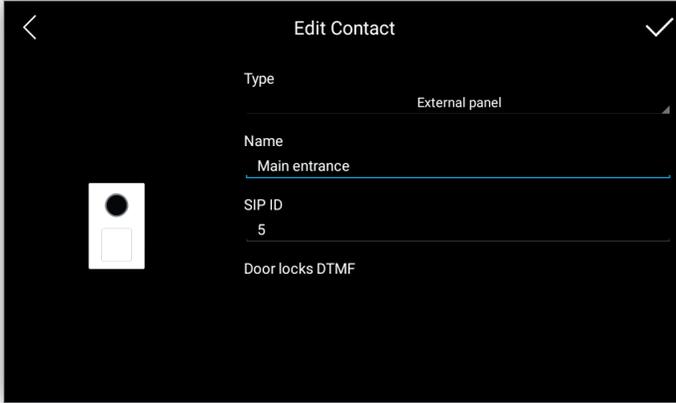


بمجرد ملء وإكمال حقول جهة الاتصال فإنه بغض النظر عن نوع جهة الاتصال هذه فإن العلامة الظاهرة في الأعلى على اليمين تقوم بحفظ جهة الاتصال ولكن قبل ذلك يظهر مربع حوار لطلب التأكيد ثم يعود الجهاز إلى شاشة قائمة جهات الاتصال:

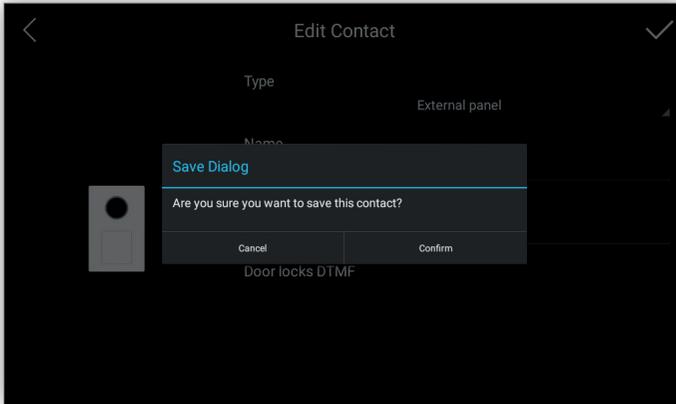


7.2 تعديل جهة اتصال

محتوى هذه الشاشة ليس مطابق تمامًا لمحتوى الشاشة التي تظهر عند إضافة جهة اتصال في شاشة [إنشاء جهة اتصال](#)، ولكن الاختلاف بينهما يتمثل في أن الحقول مملوءة بالفعل ببيانات جهة الاتصال:



عند تعديل حقل واحد أو أكثر فإن العلامة الظاهرة في الأعلى على اليمين تقوم بتعديل جهة الاتصال ولكن قبل ذلك يظهر مربع حوار لطلب التأكيد ثم يعود الجهاز إلى الشاشة السابقة:



7.3 عرض جهة اتصال

تفتح شاشة عرض جهة الاتصال عند اختيار العمود الأول ثم العمود الثاني، على التوالي الأيقونة واسم جهة الاتصال، في شاشة قائمة جهات الاتصال. يتم في هذه الشاشة إظهار كافة بيانات جهة الاتصال مع إمكانية تعديل هذه البيانات أو حذفها. يمكن أن تختلف بيانات جهة الاتصال وفقاً لنوع جهة الاتصال ولكنها تكون دائماً منظمه في ثلاث مناطق:

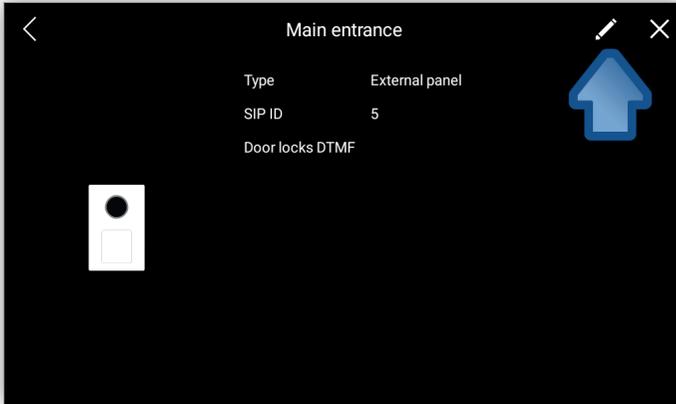


يحتوي الشريط العلوي على ما يلي:

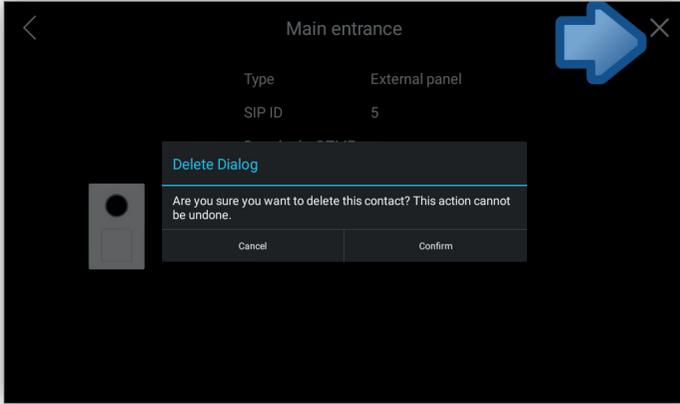
- أيقونة عودة إلى الخلف على اليسار وهي تعود بالمستخدم إلى الشاشة الرئيسية.
- اسم جهة الاتصال في المنتصف.
- أيقونة تعديل على اليمين والتي يمكن بها فتح شاشة تعديل جهة الاتصال.
- أيقونة حذف في أقصى اليمين.

تحتوي المنطقة اليسرى فقط على أيقونة ملف تعريف جهة الاتصال الذي يختلف باختلاف نوع جهة الاتصال. تظهر هذه المنطقة الرئيسية بيانات جهة الاتصال التي يمكن أن تختلف وفقاً لنوع جهة الاتصال.

عند اختيار أيقونة تعديل، تظهر شاشة تعديل جهة الاتصال التي تتيح تغيير كافة بيانات ومعايير جهة الاتصال وهو الأمر الذي سبق وصفه هنا في هذا القسم:



أيقونة حذف تتيح حذف جهة الاتصال ويظهر مربع حوار يُطلب فيه تأكيد ذلك:



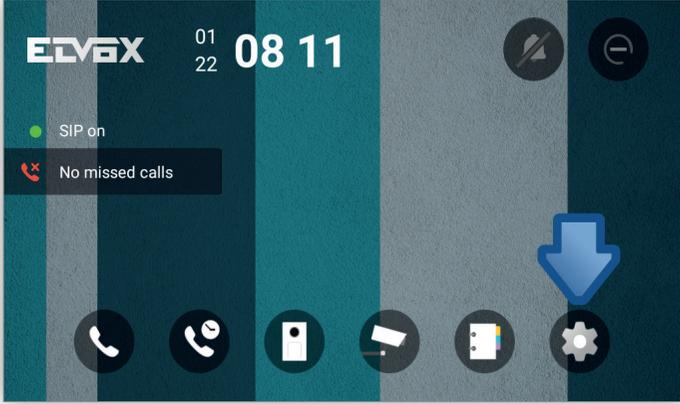
7.4 حذف جهة اتصال

توجد طرق متنوعة لحذف جهة اتصال:

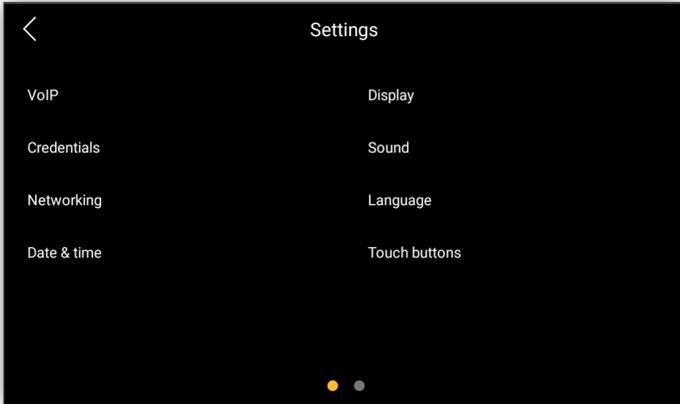
- من قائمة [جهات الاتصال الرئيسية](#)، يتيح العمود الرابع فقط حذف جهة الاتصال من السطر المختار.
- من شاشة [إظهار جهة الاتصال](#)، أيقونة حذف تتيح حذف جهة الاتصال.

8 إعدادات الضبط

أيقونة إعدادات الضبط في الشاشة الرئيسية تتيح فتح شاشة إعدادات الضبط حيث يتم بالكامل إجراء عمليات ضبط وتهيئة إعدادات الجهاز:

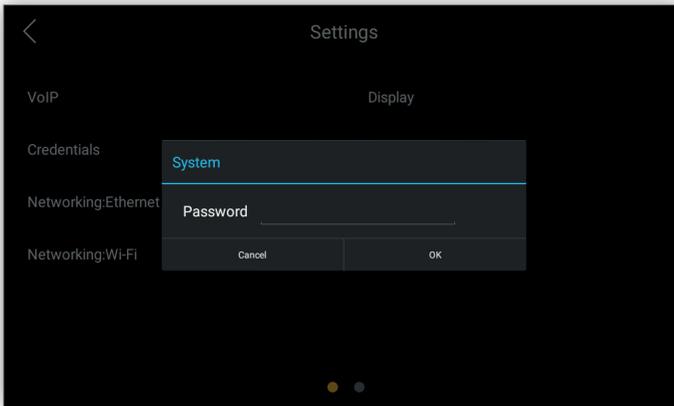


إعدادات الضبط هي عبارة عن زوج من شاشات الأندرويد القياسية بهما خيارات متعددة ومرتببة وفقاً للوظائف التشغيلية الموجودة. يمكن إجراء كافة إعدادات ضبط وتهيئة نظام التشغيل بدءاً من هذين العنصرين:



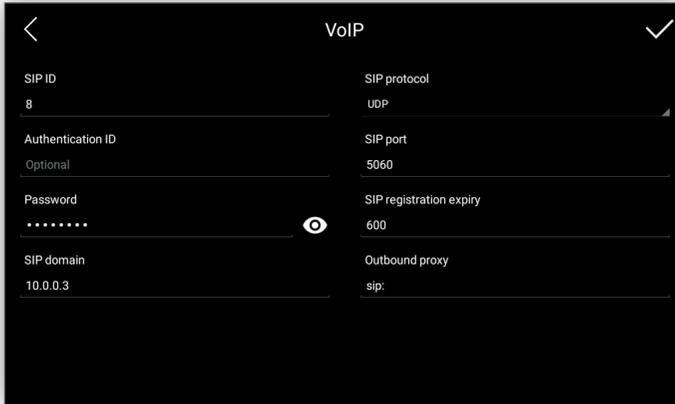


بعض هذه الشاشات محمية لدواعي الأمان من خلال كلمة مرور تم ضبطها أثناء مرحلة بدء تشغيل الجهاز:



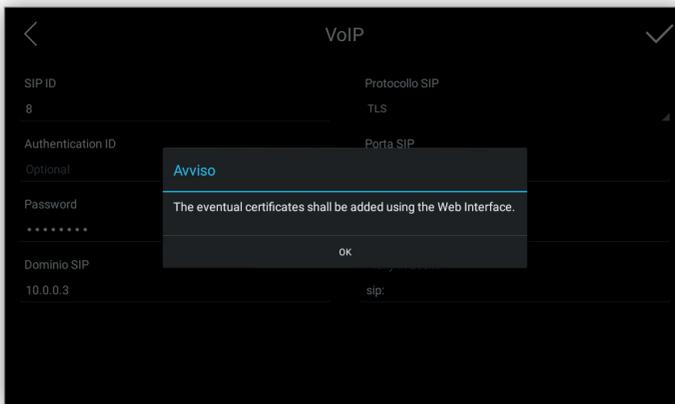
VoIP 8.1

تتيح هذه الشاشة ضبط وتهيئة إعدادات معايير التشغيل الضرورية لاستقبال/إجراء المكالمات الهاتفية من/إلى أي جهاز بروتوكول SIP:



VoIP	
SIP ID	SIP protocol
8	UDP
Authentication ID	SIP port
Optional	5060
Password	SIP registration expiry
*****	600
SIP domain	Outbound proxy
10.0.0.3	sip:

- الرمز التعريفي للبروتوكول SIP: خانة الرمز التعريفي للبروتوكول. إنه معلمة إلزامية.
- معرف المصادقة: سطر المصادقة ليست مطلوبة عادة من قبل خادم SIP. إنها معلمة اختيارية يمكن تركها فارغة.
- كلمة المرور: سطر كلمة المرور. إنه معلمة إلزامية.
- مجال الاتصال SIP: اسم المجال أو عنوان IP لخادم SIP. إنه معلمة إلزامية.
- بروتوكول SIP: بروتوكول النقل المستخدم لتغليف بيانات SIP. إنه زر اختيار بالقيم التالية:
 - UDP
 - TCP
 - TLS. عند تحديد هذا الخيار، يتم إنشاء قناة مشفرة بين النظراء. يظهر مربع للتنبيه إلى ضرورة إضافة الشهادات الخاصة بهذا الأمر من خلال القائمة [VoIP](#) في واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني.



VoIP	
SIP ID	Protocollo SIP
8	TLS
Authentication ID	Porta SIP
Optional	
Password	

Domínio SIP	
10.0.0.3	sip:

Avviso

The eventual certificates shall be added using the Web Interface.

OK

- منفذ SIP: منفذ IP لخادم SIP. القيم الصالحة هي 1024 إلى 65535. القيمة الافتراضية هي 5060.
- الموعد النهائي للتسجيل في SIP: الوقت المنقضي لتسجيل الدخول إلى خادم SIP. القيم الصالحة من 60 إلى 3600 ثانية. القيمة الافتراضية هي 600 ثانية.
- الوكيل الصادر: اسم المجال أو عنوان IP لخادم الوكيل الصادر.

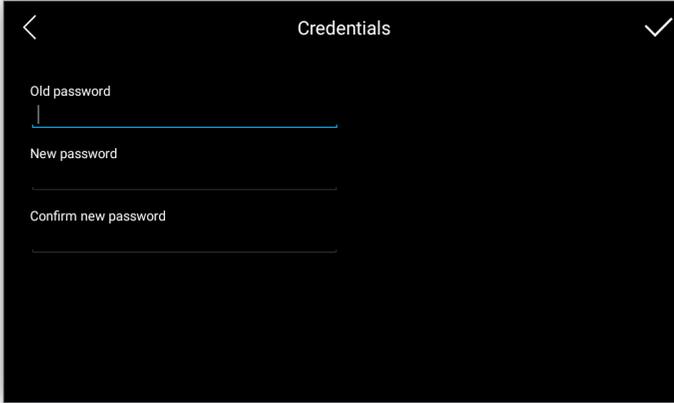
لو كانت إعدادات الضبط والتهيئة وواجهة استخدام الشبكة هي أيضًا صحيحة فإن الحالة التشغيلية للبروتوكول SIP في [الشاشة الرئيسية](#) ينبغي أن تكون باللون الأخضر:



إذا كان ذلك هو أول عملية [بدء التشغيل](#) فإن هذا الإجراء يكون أخطر خطوة في إعدادات الضبط والتهيئة قبل أن يكون الجهاز قادرًا على إجراء/استقبال المكالمات الهاتفية. للدخول إلى هذه الشبكة يصبح من الضروري استخدام بيانات التسجيل.

8.2 بيانات التسجيل

تُستخدم كلمة المرور هذه للدخول إلى شاشات VoIP والتوصيل بشبكة تشغيل و التاريخ والساعة و أزرار التشغيل الانضغاطية و العودة إلى إعدادات ضبط المصنع بالإضافة إلى الدخول إلى واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني وهذا إجراء ضروري للقيام بأية تعديلات يمكنها أن تؤثر على طريقة عمل الجهاز:

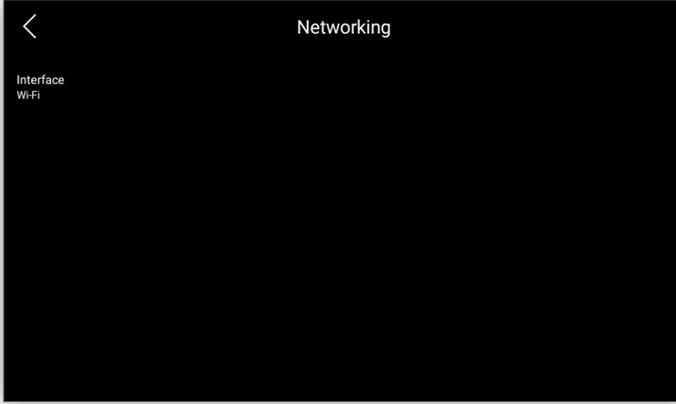


The screenshot shows a black screen with the title 'Credentials' at the top center. There are three input fields for passwords, each with a blue underline. The fields are labeled 'Old password', 'New password', and 'Confirm new password'. There are also back and forward navigation arrows at the top corners.

سُتطلب كلمة المرور الحالية ثم كلمة المرور الجديدة سَطلب مرتين اثنتين.
يجب أن تحتوي كلمة المرور على 4 حروف على الأقل.

8.3 8.3 التوصليل بشبكة تشغيل

يوفر الجهاز واجهتين للشبكة: شبكة Wi-Fi و Ethernet.
يمكن تمكين واحدة فقط من الواجهتين في وقت واحد. واجهة الاستخدام الافتراضية أثناء إجراء بدء التشغيل الأول هي شبكة الواي فاي:



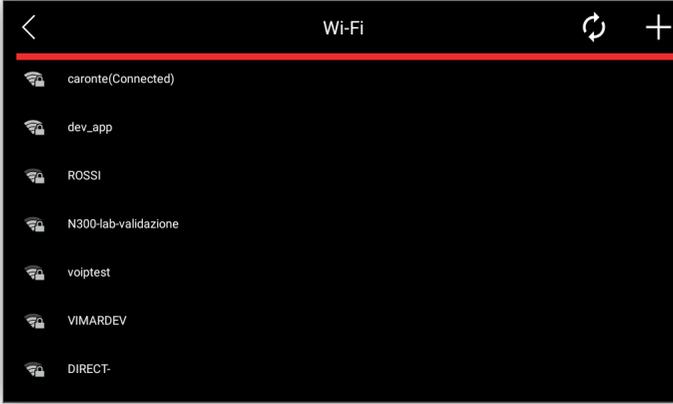
خيار واجهة الاستخدام يتيح اختيار واجهة استخدام الشبكة المرغوب فيها:



للدخول إلى هذه الشبكة يصبح من الضروري استخدام بيانات التسجيل.
بمجرد إجراء هذا الاختيار تظهر شاشة واجهة الاستخدام ذات الصلة.

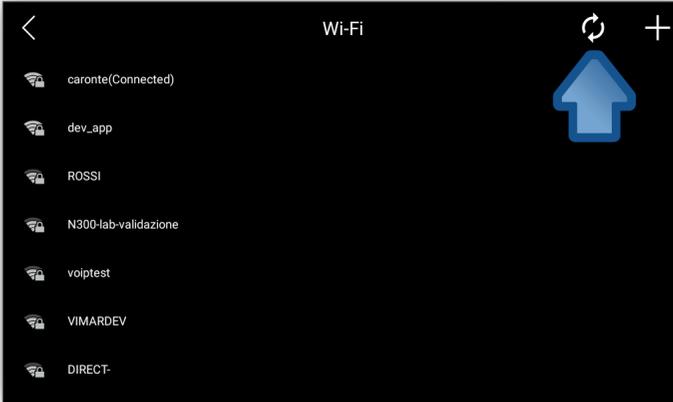
8.3.1 شبكة الواي فاي

يسمح هذا القسم بضبط وتهيئة إعدادات واجهة الاستخدام اللاسلكية. هذه هي واجهة الاستخدام الافتراضية التي تكون شاشتها منظمه في منطقتين:



الشريط العلوي يشتمل على زوج من العناصر على اليمين:

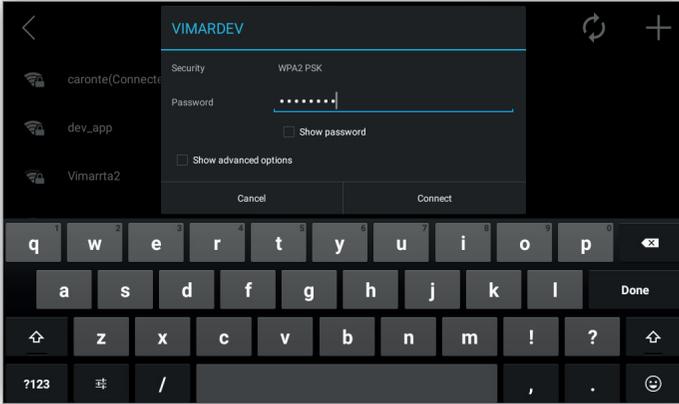
- البحث عن لشبكة: يقوم بإجراء بحث عن شبكة من أجل تحديد شبكات الواي فاي الموجودة. يتم البحث عن الشبكة الموجودة بالفعل عند الدخول إلى هذه الشاشة، ولكن في هذه الشاشة يمكن الضغط في أية لحظة هذا الزر المعني لبدء عملية بحث جديدة عن الشبكة:



- إضافة شبكة: لا تظهر بعض شبكات الواي فاي في عملية البحث التلقائي. في هذه الحالة، ومن خلال هذا الخيار يصبح من الممكن إضافة الشبكة. هذا الأمر مشروح في قسم [إضافة شبكة يدويًا](#).

تظهر المنطقة الرئيسية نتائج عملية البحث عن شبكات واي فاي متاحة.

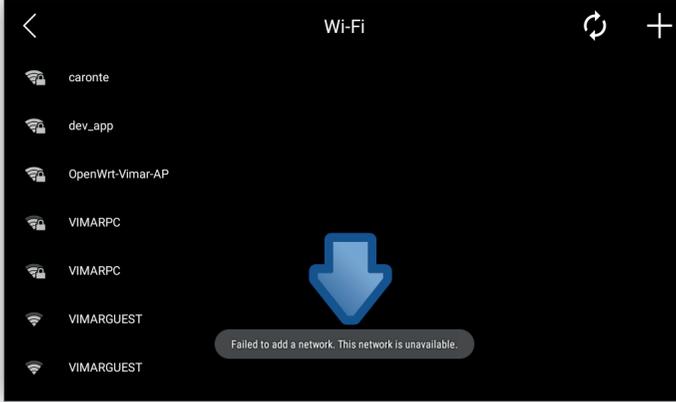
في حالة اختيار اسم للشبكة المرغوب فيها، الذي يكون افتراضيًا SSID، يظهر مربع حوار يُطلب فيه وضع فقط كلمة المرور ثم تحديد الخيار توصيل:



إذا كانت كلمة المرور صحيحة، فسيقوم الجهاز تلقائيًا بالاتصال بالشبكة:



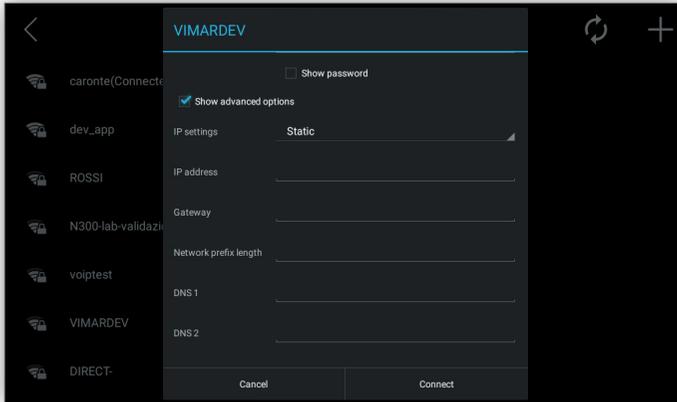
يقوم خادم DHCP في الشبكة تلقائيًا بتخصيص عنوان IP. إذا لم تكن كلمة المرور صالحة أو أن الشبكة غير متوفرة في هذه اللحظة فإنه تظهر رسالة خطأ تشغيلي:



إذا كان الأمر متعلق بأول عملية **بدء تشغيل** فإن عمليات ضبط وتهيئة **VoIP** تكون الخطوة التالية قبل أن تصبح الأجهزة قادرة على إجراء/استقبال المكالمات الهاتفية. إعدادات ضبط وتهيئة متقدمة

إذا كان من الضروري ضبط وتهيئة إعدادات عنوان IP ثابت، فإنه بعد اختيار الشبكة المرغوب فيها في مربع الحوار يلزم تحديد مربع التحكم خيارات متقدمة وإصدار معايير التشغيل التالية مع كلمة المرور:

- إعدادات ضبط IP: وضع الضبط والتهيئة. اختر ضبط وتهيئة ثابتة.
- عنوان IP: عنوان IP.
- قناع الشبكة: قناع الشبكة.
- بوابة الاتصال: Gateway: بوابة الاتصال في الشبكة.
- DNS 1: عنوان IP لخادم شبكة DNS.
- DNS 2: عنوان IP لخادم شبكة DNS ثانوي.



جميع معايير التشغيل إجبارية.

بعد أن يتم تأكيد إعدادات الضبط والتهيئة فإنه سيتم إعادة تحميل هذه الإعدادات. يمكن أن تبدو معايير التشغيل هذه لوضع نوان معطلة، ولكن هذا الأمر يستمر حتى تعود واجهة استخدام الشبكة للعمل بشكل كامل من جديد.

إضافة شبكة يدويًا

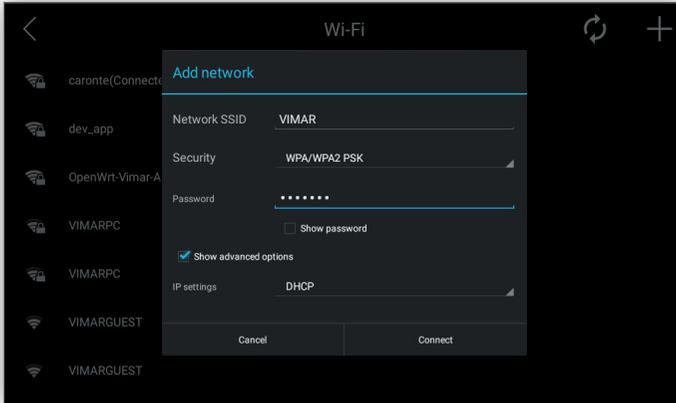
بعد اختيار أيقونة إضافة شبكة في شاشة شبكة الواي فاي فإنه يلزم توفير معايير التشغيل الافتراضية:

- SSID الشبكة: اسم الشبكة

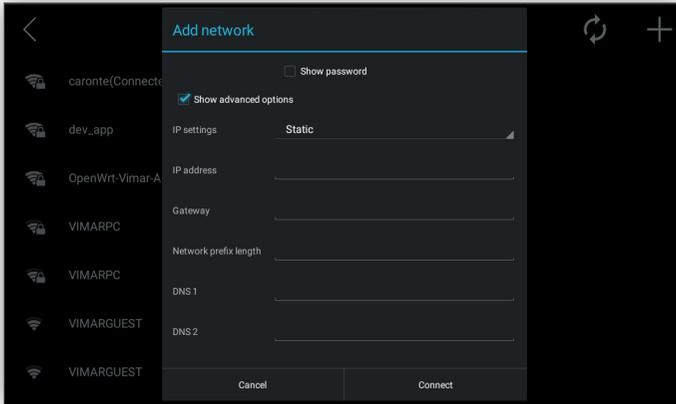
- الأمان: معيار الأمان المستخدم من الشبكة:
 - لا يوجد
 - WEP
 - WPA/WPA PSK

معيار الأمان WPA/WPA PSK موصى به بشدة.

تسمح بعض الشبكات بالحصول على عناوين تلقائية أو يتم ضبطها يدويًا. في الحالة الأولى يصبح من الضروري فقط اختيار بروتوكول DHCP في إعدادات الضبط IP في أسفل مربع الحوار:



في الحالة الثانية، وفي نفس مربع الحوار يجب ضبط وتهيئة إعدادات IP:



- عنوان IP: عنوان IPv4.
- قناع الشبكة: قناع الشبكة.
- بوابة الاتصال Gateway: بوابة الاتصال في الشبكة.
- DNS 1: عنوان لخدم شبكة DNS.
- DNS 2: عنوان IP لخدم شبكة DNS ثانوي.

جميع معايير التشغيل إجبارية.

إذا كانت كلمة المرور صحيحة فإن الجهاز يتصل بالشبكة كما هو موضح في السابق عندما يكون الاتصال تلقائيًا.

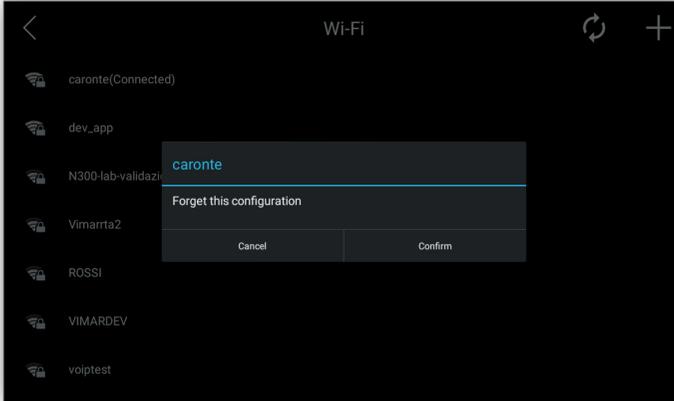
سيتم تحميل إعدادات ضبط الشبكة ويمكن أن تبدو معايير التشغيل هذه لبضع ثوان معطلة، ولكن هذا الأمر يستمر حتى تعود واجهة استخدام الشبكة للعمل بشكل كامل من جديد.

قطع الاتصال بشبكة

ولإلغاء الاتصال بشبكة فإنه يجب أولاً تحديد ما يلي:



وبالتالي، قبل قطع الاتصال من هذه الشبكة، يظهر مربع حوار يتم فيه طلب تأكيد الرغبة في قطع الاتصال:



شبكة الإيثرنت 8.3.2

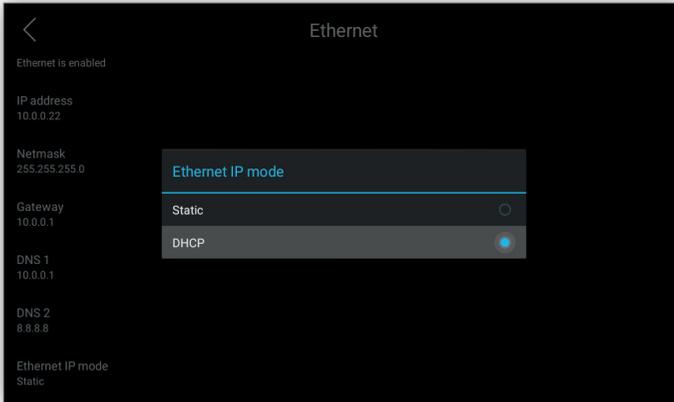
نظرًا لأن شبكة الإيثرنت ليست شبكة التوصيل الافتراضية فإنه يجب اختبار هذه الشبكة يدويًا في خيار واجهة استخدام الشاشة الرئيسية توصيل شبكة تشغيل. لإعدادات الضبط الافتراضية استخدم إعدادات ضبط وتهيئة مخصصة لوضع التوصيل الثابت هذا:

- عنوان IP: 192.168.1.142
- قناع الشبكة: 255.255.255.0
- بوابة الاتصال: Gateway: 192.168.1.1
- DNS 1: 192.168.1.1
- DNS 2: 8.8.8.8

إذا كانت شبكة الإيثرنت تحتاج إلى عنوان IP مختلف فإن معايير التشغيل هذه يمكن ضبط وتهيئة إعداداتها يدويًا:



كبدل لذلك، إذا ما كان من الضروري وجود عنوان IP ديناميكي فإنه يمكن تحديد خيار بروتوكول DHCP من مربع الحوار في وضع **Ethernet IP**:



قد تحتاج عمليات ضبط وتهيئة إعدادات الشبكة إلى بضع ثوان يمكن أثنائها أن تبدو معايير التشغيل هذه معطلة، ولكن هذا الأمر يستمر حتى تعود واجهة استخدام الشبكة للعمل بشكل كامل من جديد.

إذا كان الأمر متعلق بأول عملية **بدء تشغيل** فإن عمليات ضبط وتهيئة **VoIP** تكون الخطوة التالية قبل أن تصبح الأجهزة قادرة على إجراء/استقبال المكالمات الهاتفية. للدخول إلى هذه الشبكة يصبح من الضروري استخدام بيانات التسجيل.

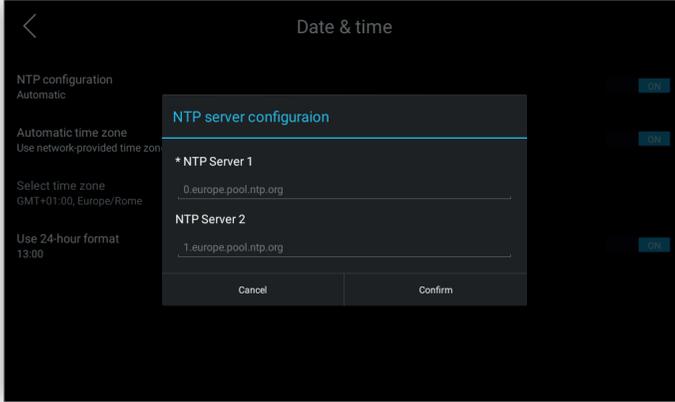
8.4 التاريخ والساعة

تتيح هذه الشاشة ضبط وتهيئة إعدادات تاريخ وساعة الجهاز وتنسيقهما:



يمكن تحديد الخيارات التالية:

- إعدادات الضبط والتهيئة NTP: استخدم خوادم الشبكة NTP المسبقة التحديد. يتم استخدام هذه الخوادم من قِبَل الجهاز لمزامنة التاريخ والساعة. لإعدادات الضبط الافتراضية يتم الضبط بشكل تلقائي، ولكن إذا كانت معطلة فإنه يمكن يدويًا إضافة خوادم الشبكة NTP التي يحددها المستخدم:



هذا الخيار مفيد إذا كان الجهاز موجوداً داخل شبكة لا تتجح في الوصول إلى خوادم الشبكة NTP الافتراضية.

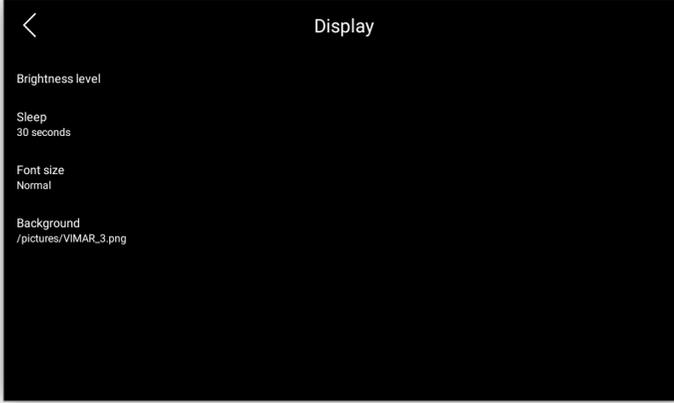
- المنطقة الزمنية التلقائية: استخدم المنطقة الزمنية التي توفرها خوادم الشبكة NTP. إذا كانت هذه الخاصية معطلة فإن الخيار التالي يكون مفعلاً.
- اختيار المنطقة الزمنية: إعدادات ضبط افتراضية تكون هذه الخاصية معطلة ولكن إذا كانت خاصية المنطقة الزمنية التلقائية معطلة فإنه يمكن تحديد منطقة زمنية من قائمة مختلف المناطق الزمنية المتاحة في العالم:



- استخدام تنسيق 24 ساعة: اختر بين تنسيق 12 ساعة صباحًا/مساءً وبين تنسيق 24 ساعة. للمحافظة على تحديث التاريخ والساعة أيضًا بين مرات إعادة التشغيل المتعددة فإنه يجب توصيل الجهاز بخادم شبكة NTP وإلا لا يمكن إظهار تاريخ وساعة بالشكل الصحيح والمضبوط حيث أن الجهاز لا يحتوي على ساعة داخلية مضبوطة لحظيًا (ساعة الوقت الحقيقي). للدخول إلى هذه الشبكة يصح من الضروري استخدام بيانات التسجيل.

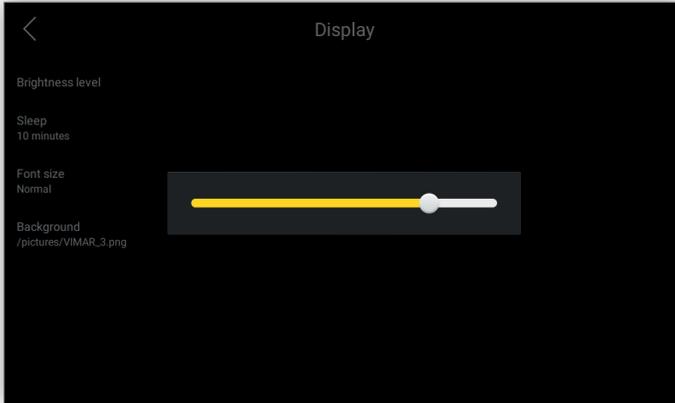
الشاشة 8,5

تتيح هذه الشاشة ضبط وتهيئة إعدادات جميع معايير عرض نظام شبكة التشغيل بما صورة خلفية الشاشة الرئيسية:

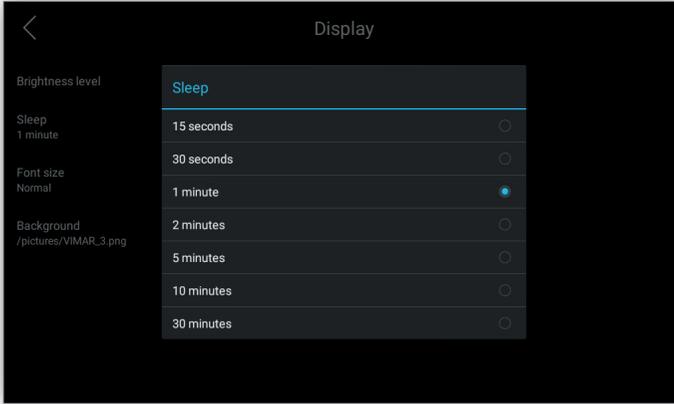


معايير التشغيل القابلة للضبط والتهيئة هي التالية:

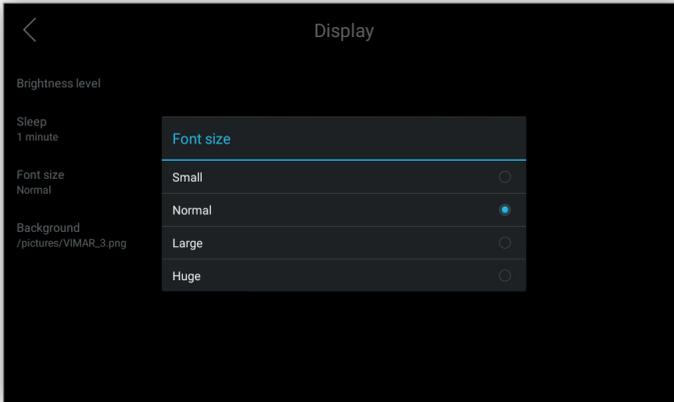
- مستوى شدة الإضاءة: شريط يتيح تغيير شدة إضاءة الشاشة.



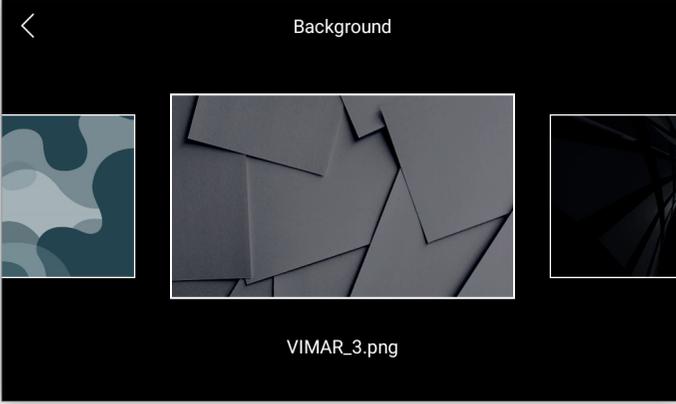
- التوقف عن الاستخدام: هي الفترة الزمنية المنقضية قبل دخول الشاشة في وضع الاستعداد "standby". الخيارات المختلفة هي التالية:
 - 15 ثانية
 - 30 ثانية
 - 1 دقيقة (الضبط الافتراضي)
 - 2 دقيقة
 - 5 دقائق
 - 10 دقائق
 - 30 دقيقة



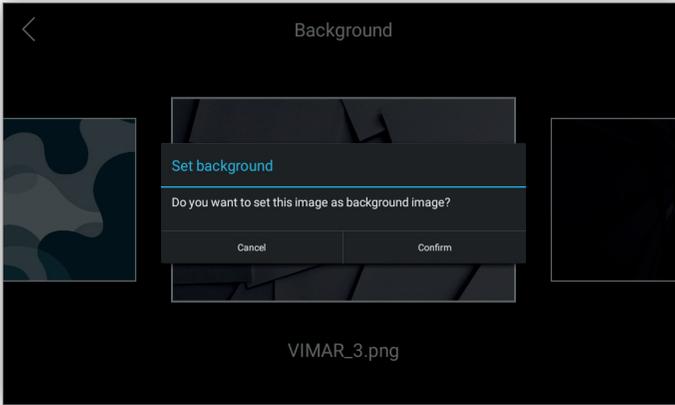
- حجم الحروف والعلامات: حجم الحروف والعلامات في جميع الشاشات بما في ذلك الشاشة الرئيسية. الأحجام المتوفرة هي التالية:
 - صغيرة
 - عادية (الضبط الافتراضي)
 - كبيرة
 - ضخمة



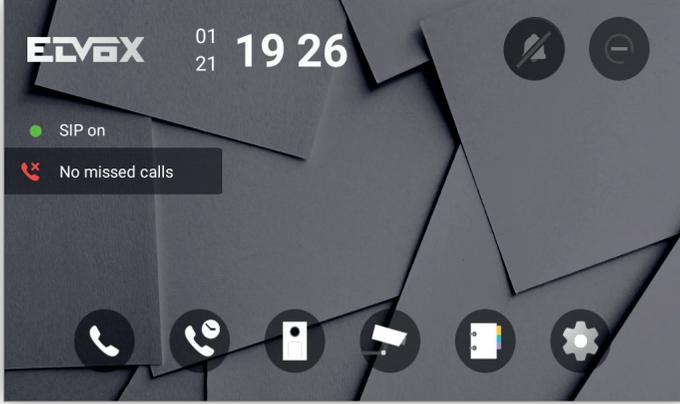
- الخلفية: تتيح اختيار صورة خلفية الشاشة الرئيسية. لإعدادات الضبط الافتراضية توجد ست صور. عند الضغط على ملف الخلفية يظهر معرض صور يتيح التنقل أفقيًا بين الصور المختلفة:



بمجرد تحديد الصورة المرغوب فيها فإنه يمكن تحديد الصورة ويظهر مربع حوار يُطلب فيه تأكيد ذلك:



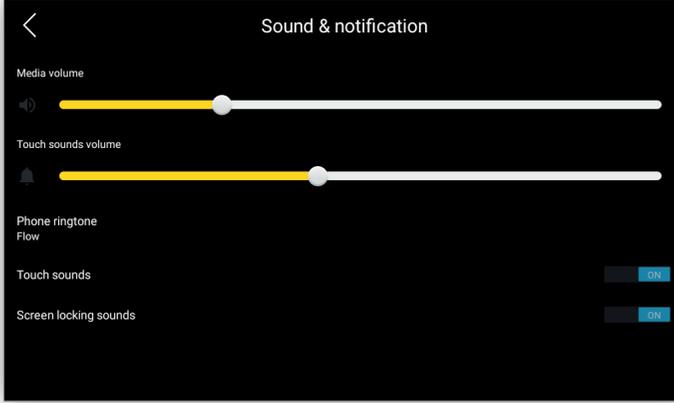
يتم تحديد الصورة بعد ذلك وسيتم عرضها في [الشاشة الرئيسية](#).



- يمكن تحميل صورة خلفية المستخدم فقط من خلال إعدادات ضبط الشاشة في واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني.
- يمكن تحميل حتى 20 صورة ولكن دون أن يتجاوز حجم كل صورة منها 8 ميغا بايت.
- الست صور الافتراضية لا يمكن حذفها ولا حتى بعد العودة إلى إعدادات ضبط المنصع.

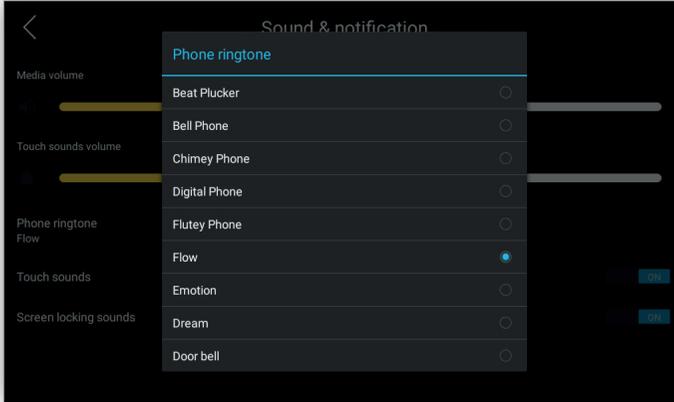
8.6 نغمات التنبيه

تتيح هذه الشاشة ضبط وتهيئة إعدادات كافة معايير تشغيل صوت نظام شبكة التشغيل بما في ذلك مستوى صوت الإجراءات المختلفة:



معايير التشغيل القابلة للضبط والتهيئة هي التالية:

- مستوى صوت الوسائط المتعددة: مستوى الصوت عند ورود مكالمة هاتفية.
- جهر أصوات اللمس: مستوى الصوت عند النقر على لوحة مفاتيح التشغيل أو الضغط على زر تحكم انضغاطي.
- نغمة التنبيه عند ورود مكالمة هاتفية: حدد نغمة التنبيه التي تصدر عند ورود مكالمة هاتفية: توجد نغمات تنبيه متعددة عند ورود مكالمة هاتفية يمكن الاختيار من بينها من قائمة خيارات تمريريه:

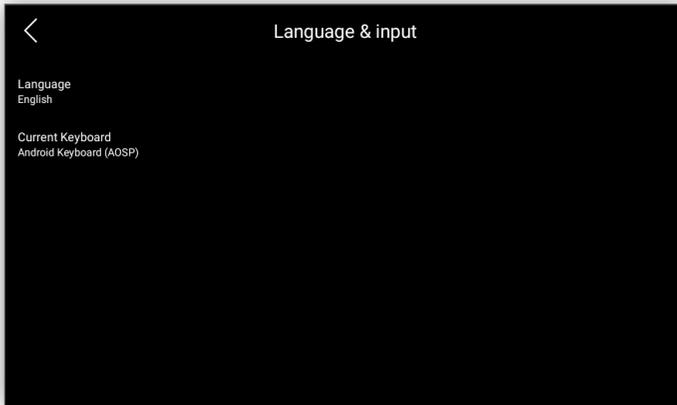


- إشارات التنبيه الصوتية عند اللمس: تفعيل / تعطيل إشارة التنبيه الصوتي عند النقر على لوحة مفاتيح التشغيل أو الضغط على زر تحكم انضغاطي.
- إشارات التنبيه الصوتية عند غلق الشاشة: تفعيل / تعطيل إشارة التنبيه الصوتي عند دخول الشاشة في وضع الاستعداد "standby".

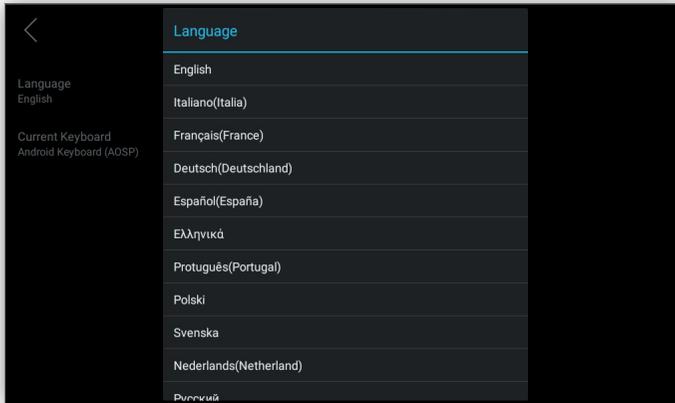
اللغة 8.7

تتيح الشاشة تغيير لغة الجهاز. اللغات المدعومة حاليًا:

- الإنجليزية (الضبط الافتراضي)
- الإيطالية
- الفرنسية
- الألمانية
- اليونانية
- البرتغالية
- البولندية
- السويدية
- الهولندية
- الروسية



عند تحديد خيار اللغة تظهر نافذة منبثقة بهذه اللغات المذكورة أعلاه والتي يمكن من بينها اختيار اللغة المرغوب فيها:



خيار لوحة المفاتيح الحالية هو للقراءة فقط وهي لأغراض الإرشاد والتوضيح فقط.

8.8 الأزرار الانضغاطية

تتيح هذه الشاشة ضبط وتهيئة إعدادات وظائف الأزرار الانضغاطية. تنقسم هذه الشاشة إلى جزئين، مع منطقة على اليسار مكونة من عمود بأيقونات الأزرار الانضغاطية. عندما يتم في هذه المنطقة اختيار أيقونة زر تحكم انضغاطي فإنه المنطقة الرئيسية على اليمين تظهر الخيارات القابلة للضبط والتهيئة لهذا الزر الانضغاطي.

الزران الانضغاطيان الأول والثاني لا يمكن ضبط وتهيئة إعداداتهما حيث أنهما لا يظهران في هذه الشاشة.

الزر الانضغاطي الثالث، المسمى أيضًا **الاتصال هاتفيًا بمركز الإدارة**، يمكن ضبط وتهيئة إعداداته لبدء مكالمة هاتفية إلى وحدة استخدام داخلية أخرى.

على سبيل المثال، نفترض أنه توجد وحدتا استخدام داخليتان في مبنى صغير؛ عند اختيار هذا الزر الانضغاطي فإن المنطقة الرئيسية تظهر الخيارات التالية باستخدام زر انضغاطي اختياري بحيث يمكن تحديد خيار واحد من الخيارات التالية:

- لا يوجد
- وحدة استخدام داخلية A
- وحدة استخدام داخلية B

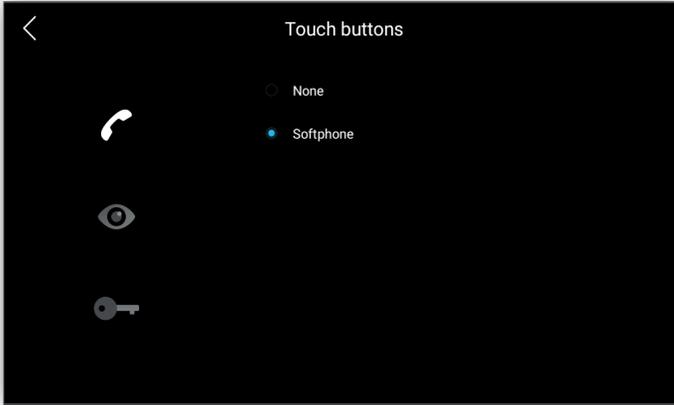
في حالة اختيار وحدة استخدام داخلية A فإنه عند الضغط على الزر الانضغاطي يتم بدء مكالمة هاتفية إلى وحدة الاستخدام الداخلية هذه.

ولكن في حالة اختيار لا يوجد وهناك وحدة استخدام داخلية واحدة فقط فإنه عند الضغط على الزر الانضغاطي يتم تلقائيًا بدء المكالمة الهاتفية.

في أية حالة أخرى يتم إظهار شاشة **المكالمات الهاتفية** وبالتالي يمكن للمستخدم إجراء مكالمة هاتفية من خلال لوحة المفاتيح الرقمية للهاتف أو اختيار وحدة الاستخدام الداخلية مباشرةً في العمود الأيسر.

يمكن إنهاء المكالمة الهاتفية الجارية من خلال الضغط من جديد على نفس الزر الانضغاطي.

في الصورة التوضيحية الموجودة في الأسفل يوجد عنصر واحد تم اختياره ولذلك عند الضغط على الزر الانضغاطي فإنه يتم تلقائيًا بدء مكالمة هاتفية:



الزر الانضغاطي الرابع المسمى أيضًا زر المراقبة يمكن ضبط وتهيئة إعداداته لإجراء مكالمة هاتفية تلقائية التشغيل بوحدة استخدام خارجية أو استقبال بث حي بالفيديو من كاميرا تصوير.

على سبيل المثال، نفترض أنه يوجد مدخل واحد في مجموعة المباني وهناك كاميرتا تصوير الثنتان في شبكة تشغيل تليفزيونية ذات دائرة مغلقة؛ عند اختيار هذا الزر الانضغاطي فإن المنطقة الرئيسية تظهر الخيارات التالية باستخدام زر انضغاطي اختياري بحيث يمكن تحديد خيار واحد من الخيارات التالية:

- لا توجد
- مدخل A
- كاميرا التصوير A
- كاميرا التصوير B

في حالة اختيار كاميرا التصوير A فإنه عند الضغط على هذا الزر الانضغاطي يتم عرض فيديو البث الحي من كاميرا التصوير A.

في حالة اختيار لا توجد وهناك وحدة استخدام خارجية أو كاميرا تصوير واحدة فقط في شبكة تشغيل تليفزيونية ذات دائرة مغلقة، فإنه عند الضغط على هذا الزر الانضغاطي يتم تلقائيًا بدء تشغيل المكالمة الهاتفية التلقائية التشغيل أو فيديو البث الحي.

في جميع الأحوال الأخرى، يكون الزر الانضغاطي معطلًا ولا يتم إجراء أية مكالمة هاتفية أو أي بث حي.

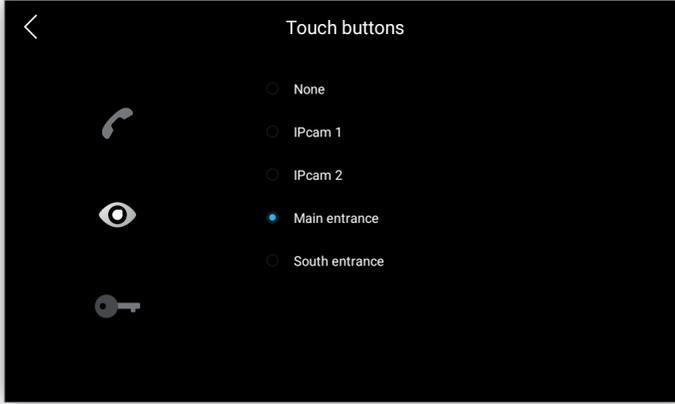
في حالة اختيار مقر خارجي، فإنه عند الضغط على زر التصفح سيتم عرض شاشة المراقبة وستنتقل أزرار التالي/السابق إلى المقر الخارجي اللاحقة، إن وجدت، ولكن ليس إلى كاميرا فيديو الدائرة التلفزيونية المغلقة نظرًا لأن نوع هذا الجهاز مختلف.

وبنفس الطريقة، في حالة اختيار كاميرا فيديو الدائرة التلفزيونية المغلقة، فإنه عند الضغط على زر التصفح سيتم عرض شاشة كاميرا الصور وستنتقل أزرار التالي/السابق إلى كاميرا الدائرة التلفزيونية المغلقة اللاحقة، إن وجدت، ولكن ليس إلى المقر الخارجي نظراً لأن نوع هذا الجهاز مختلف.

يمكن إنهاء المكالمة الهاتفية الجارية من خلال الضغط من جديد على نفس الزر الانضغاطي.

لاحظ أنه لبدء مكالمة هاتفية تلقائية التشغيل أو لاستقبال فيديو بث حي فإن وحدة الاستخدام الخارجية أو كاميرا التصوير المقابلة يجب أن تكون مضبوطة الإعدادات والتهيئة مسبقاً في قائمة جهات الاتصال.

في الصورة التوضيحية الموجودة في الأسفل توجد كاميرا تصوير IP ولوحتا استخدام خارجيتان وتم اختيار إحداهما، ولذلك عند الضغط على هذا الزر الانضغاطي يتم بدء مكالمة هاتفية ذاتية التشغيل بوحدة الاستخدام الخارجية للمدخل الرئيسي:



الزر الانضغاطي الخامس، المسمى أيضًا فتح القفل يمكن ضبط وتهيئة إعداداته لتفعيل مشغل تحريك.

على سبيل المثال، نفترض أنه توجد ثلاث وحدات استخدام خارجية في مبنى صغير وكل وحدة تفتح باب مختلف؛ عند اختيار هذا الزر الانضغاطي فإن المنطقة الرئيسية تظهر الخيارات التالية باستخدام زر انضغاطي اختياري بحيث يمكن تحديد خيار واحد من الخيارات التالية:

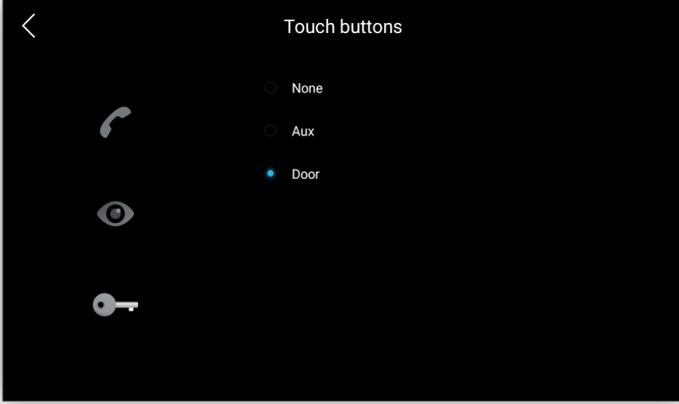
- لا توجد
- الباب A
- الباب B
- الباب C

في حالة اختيار الباب A فإنه عند الضغط على هذا الزر الانضغاطي يتم فتح الباب A فقط عند وجود مكالمة هاتفية جارية بوحدة الاستخدام الخارجية المقترن بها مشغل التحريك هذا.

في حالة اختيار لا توجد وهناك مكالمة هاتفية جارية فإن الضغط على هذا الزر الانضغاطي يؤدي نفس الوظيفة المذكورة عند اختيار زر فتح الباب في واجهة خيارات المستخدم.

لاحظ أنه لتفعيل مشغل تحريك يجب أن يكون مشغل التحريك هذا مضبوط الإعدادات والتهيئة مسبقاً في قائمة جهات الاتصال.

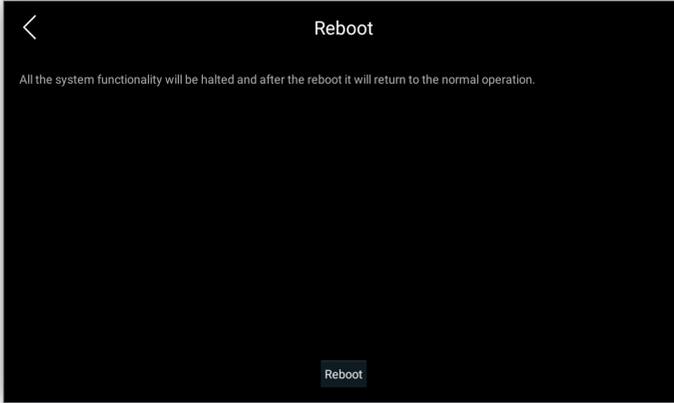
في الصورة الموجودة في الأسفل هناك مشغلا تحريك أخريهما تم اختياره؛ ولذلك عندما تكون هناك مكالمة هاتفية جارية ويتم الضغط على هذا الزر الانضغاطي يتم إرسال رمز DTMF الخاص بمشغل التحريك:



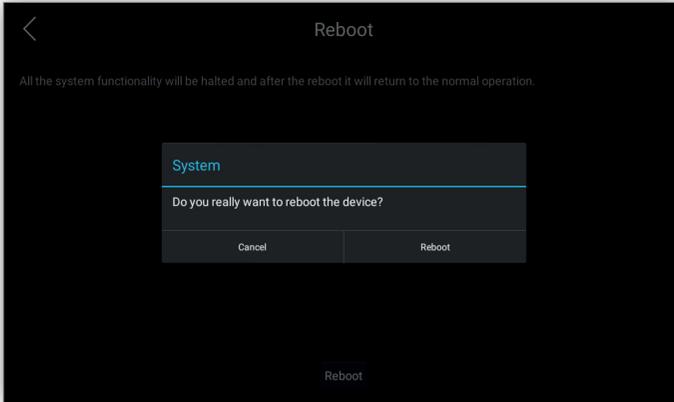
للدخول إلى هذه الشبكة يصبح من الضروري استخدام بيانات التسجيل.

8.9 معاودة التشغيل

تتيح هذه الشاشة معاودة تشغيل الجهاز. يُستخدم هذا الخيار نادراً ولكن عند تحديده فإن جميع وظائف نظام شبكة التشغيل تتوقف عن العمل وبعد معاودة التشغيل تعود لتعمل مرة أخرى بشكلها الطبيعي:



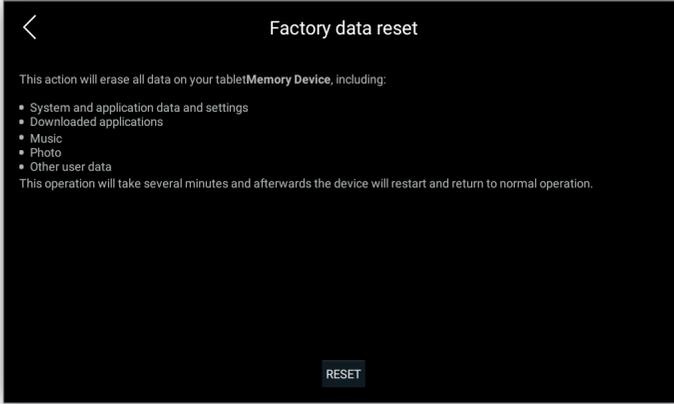
قبل المتابعة، يظهر مربع يتم فيه طلب تأكيد الرغبة في هذا الإجراء:



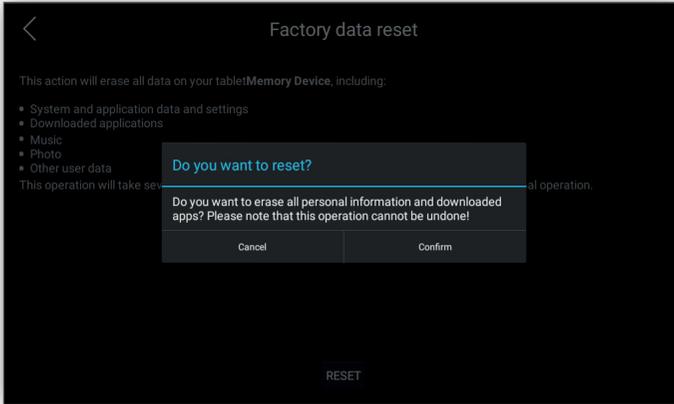
للدخول إلى هذه الشبكة يصبح من الضروري استخدام بيانات التسجيل.

8.10 استعادة إعدادات ضبط المصنع

تتيح هذه الشاشة العودة بالجهاز إلى إعدادات ضبط المصنع:



العمليات التي تحدث خلال هذا الإجراء موصوفة في قسم [العودة إلى إعدادات ضبط المصنع](#). قبل المتابعة، يظهر مربع حوار يتم فيه طلب تأكيد الرغبة في هذا الإجراء:



قد يحتاج هذا الإجراء إلى بضع دقائق يتم فيها إعادة تشغيل الجهاز. بعد ذلك، سيتم عرض أول [بدء تشغيل](#) للجهاز. للدخول إلى هذه الشبكة يصبح من الضروري استخدام بيانات التسجيل.

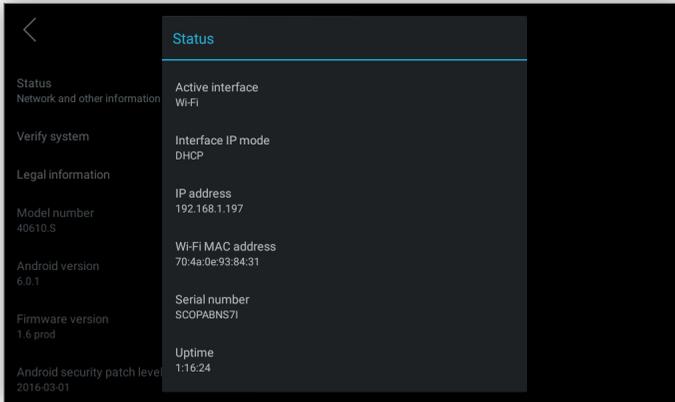
8.11 معلومات عن برنامج التشغيل

تعرض هذه الشاشة البيانات والمعلومات التي قد تكون مفيدة أثناء تحديث برنامج التشغيل مثل البيانات والمعلومات القانونية وتراخيص استخدام هذا البرنامج:



العناصر التي يتم عرضها تكون كالتالي:

- الحالة التشغيلية: الوضع الحالي للنظام:
 - o واجهة نشطة
 - o وضع واجهة IP
 - o عنوان IP
 - o عنوان MAC لشبكة Wi-Fi
 - o رقم التصنيع التسلسلي
 - o وقت النشاط



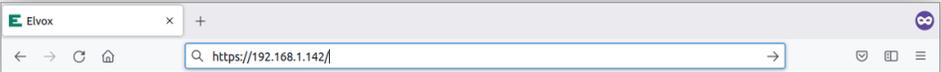
- التحقق من النظام: مستخدم من قبل QA في Vimar. يمكن للمستخدم تجاهل هذا الخيار.
- معلومات قانونية: تراخيص استخدام برنامج التشغيل مثل تراخيص البرامج المفتوحة المصدر.
- رقم الموديل: موديل الجهاز. يمكن استخدام هذا الرمز للبحث عن بيانات ومعلومات حول الجهاز على [الموقع الإلكتروني لشركة Vimar](#).
- إصدار الأندرويد: إصدار الأندرويد الأساسي.

- إصدار برنامج التحكم الثابت (firmware): إنه أخطر برنامج تشغيل تم تثبيته بتنسيق **x.y dev** حيث أن **x** و **y** هما على التوالي أرقام الإصدار الرئيسي والثانوي، و **dev** تشير إلى إصدار التطوير والترقية. في حالة الإصدار الرسمي فإن الخانة **dev** لا تكون موجودة.
- مستوى التصحيح الأمني للأندرويد: تحديث أمان الإصدار الأساسي للأندرويد.
- رقم التصنيع التسلسلي: رقم التصنيع التسلسلي للجهاز المخصص له عند تصنيعه.
- إصدار kernel: إصدار نظام التشغيل Linux مع المضيف وساعة الإنشاء الخاصة به.
- رقم الإنشاء: معلومات حول إنشاء الأندرويد.

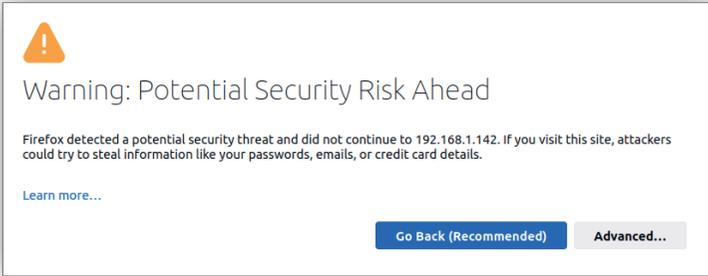
9 واجهة الموقع الإلكتروني (واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني)

الهدف من واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني هو توفير آلية ضبط عن بُعد لضبط وتهيئة إعدادات الجهاز. للغالبية العظمى من إعدادات الضبط والتهيئة فإن هذا الأمر ما هو إلا خيار بديل لواجهة المستخدم على الشاشة ولكن توجد بعض الخيارات التي يمكن ضبطها فقط من واجهة المستخدم هذه حيث أنه يصبح في هذا الإجراء من الضروري تحميل أو تنزيل بعض البرامج من ملف لا يمكن أن يتم توفيره من واجهة المستخدم العادية.

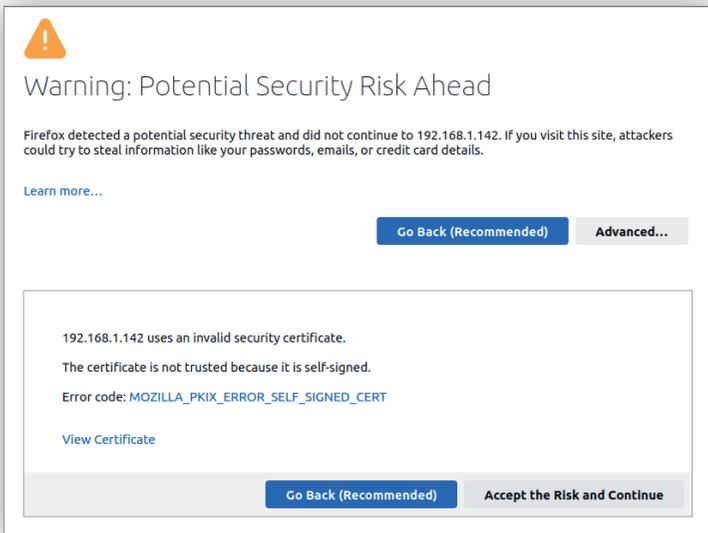
للاتصال بالجهاز من خلال متصفح الإنترنت يجب أن يكون هناك عنوان IP معروف للجهاز. اتبع إجراء **تحديد الأجهزة** هذا وبعد معرفة عنوان IP للجهاز، ارجع إلى هذا القسم. عندما سيتم الاتصال بمتصفح الإنترنت فإن هذا المتصفح سيصدر تحذيراً للأمان حيث أن الاتصال يكون مشفرًا ولكن شهادة اعتماده تكون ذاتية التوقيع، تمامًا كما يحدث مع الأجهزة الأخرى من هذا النوع مثل، على سبيل المثال، أجهزة الراوتر المنزلية. الشاشات التالية التي تظهر هذه التحذيرات يمكن أن تختلف وفقاً لنوع متصفح الإنترنت، ولكن الخطوات ومحتواها تكون شبيهة أو مماثلة. في حالة متصفح Firefox، ادخل عنوان IP في أسفل عناوين URL:



اختر الزر الانضغاطي متقدمة...



اختر بعد ذلك الزر الانضغاطي قبول المخاطر والمتابعة...



أدخل بيانات التسجيل في النافذة المنيبقة لمصفح الإنترنت ثم اضغط على الزر الانضغاطي دخول:

🌐 192.168.1.142

This site is asking you to sign in.

Username

Password

 Warning: Potential Security Risk Ahead

Firefox detected a potential security threat and did not continue to 192.168.1.142. If you visit this site, attackers could try to steal information like your passwords, emails, or credit card details.

[Learn more...](#)

192.168.1.142 uses an invalid security certificate.

The certificate is not trusted because it is self-signed.

Error code: MOZILLA_PKIX_ERROR_SELF_SIGNED_CERT

[View Certificate](#)

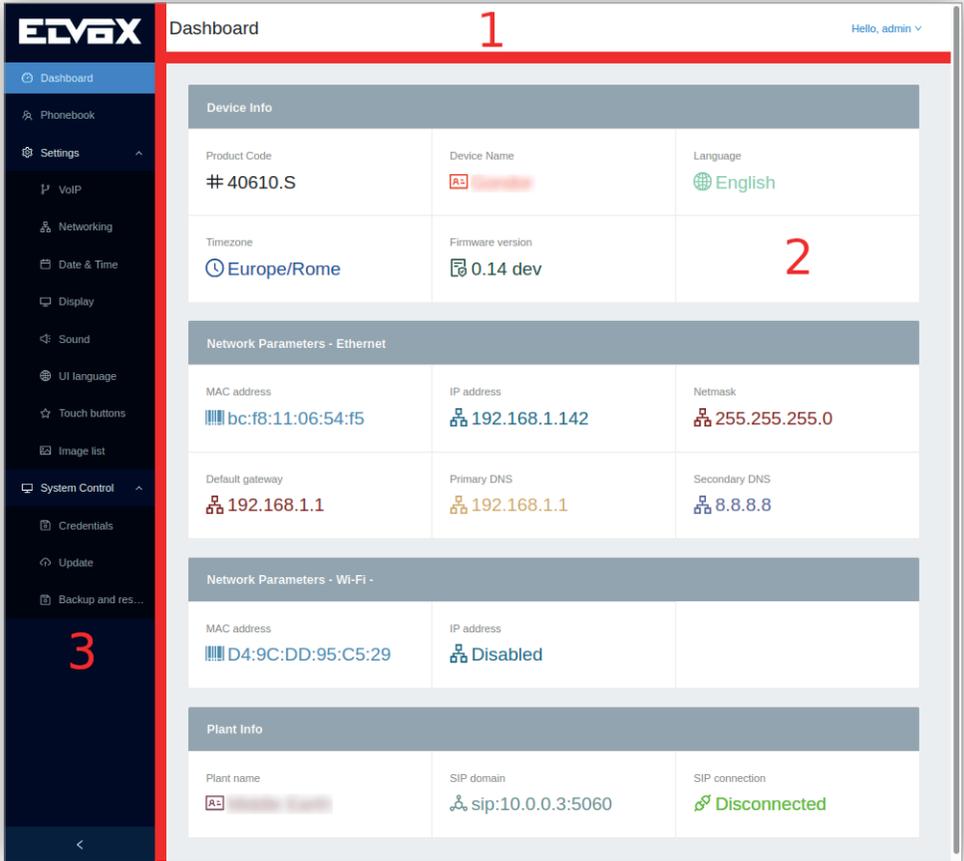
أثناء عملية بدء تشغيل الجهاز لأول مرة أو عند العودة إلى إعدادات ضبط المصنع، بيانات التسجيل الافتراضية تكون ما يلي:

اسم المستخدم: **admin**

كلمة المرور: **admin**

9.1 تنظيم واجهة المستخدم

واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني مقسمة إلى ثلاث مناطق محددة وموصوفة في الصورة التوضيحية التالية:



Dashboard Hello, admin ▾

1

Device Info

Product Code # 40610.S	Device Name [Redacted]	Language English
Timezone Europe/Rome	Firmware version 0.14 dev	2

Network Parameters - Ethernet

MAC address bc:f8:11:06:54:f5	IP address 192.168.1.142	Netmask 255.255.255.0
Default gateway 192.168.1.1	Primary DNS 192.168.1.1	Secondary DNS 8.8.8.8

Network Parameters - Wi-Fi

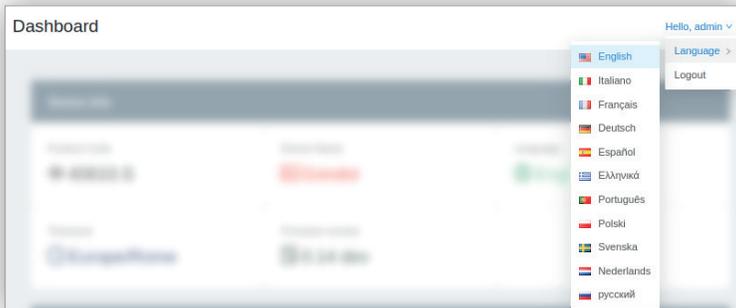
MAC address D4:9C:DD:95:C5:29	IP address Disabled	
----------------------------------	------------------------	--

Plant Info

Plant name [Redacted]	SIP domain sip:10.0.0.3:5060	SIP connection Disconnected
--------------------------	---------------------------------	--------------------------------

3

الشريط العلوي



Dashboard Hello, admin ▾

Language ▾

- English
- Italiano
- Français
- Deutsch
- Español
- Ελληνικά
- Português
- Polski
- Svenska
- Nederlands
- русский

Logout

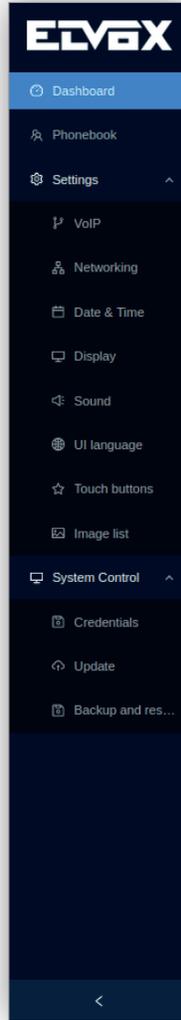
إنه عنصر ثابت لا يمكن نقله أو إخفاؤه. يعرض اسم القسم الحالي ويتيح الفصل وتغيير لغة واجهة خيارات المستخدم على الموقع الإلكتروني. هذا التعديل لن يؤثر على لغة واجهة خيارات المستخدم للشاشة.

يمكن الوصول إلى هذه العمليات من خلال قائمة منسدلة واللغات المدعومة هي نفسها اللغات المدعومة في واجهة المستخدم على الشاشة: الإنجليزية، الإيطالية، الفرنسية، الألمانية، الإسبانية، اليونانية، البرتغالية، البولندية، السويدية، الهولندية، الروسية.

المنطقة الرئيسية

Device Info		
Product Code # 40610.S	Device Name A2 [Redacted]	Language English
Timezone Europe/Rome	Firmware version 0.14 dev	
Network Parameters - Ethernet		
MAC address bc:f8:11:06:54:f5	IP address 192.168.1.142	Netmask 255.255.255.0
Default gateway 192.168.1.1	Primary DNS 192.168.1.1	Secondary DNS 8.8.8.8
Network Parameters - Wi-Fi -		
MAC address D4:9C:DD:95:C5:29	IP address Disabled	
Plant Info		
Plant name A2 [Redacted]	SIP domain sip:10.0.0.3:5060	SIP connection Disconnected

إنها المنطقة التي يتم فيها ضبط وتهيئة إعدادات الجهاز وتختلف وفقًا للخيار المختار في هيكل التصفح.



تظهر كفاية للوصول بسهولة إلى أي معيار ضبط وتهيئة. يتيح الانتقال بفاعلية من قسم إلى آخر. محتويات هذا الهيكل هي التالية:

- لوحة أجهزة القياس والتحكم
- دليل الهاتف
- إعدادات الضبط
- VoIP
- التوصيل بشبكة تشغيل
- التاريخ والساعة
- الشاشة
- نغمات التنبيه

- لغة واجهة المستخدم
 - الأزرار الانضغاطية
 - قائمة الصورة التوضيحية (غير موجودة في واجهة المستخدم على الشاشة)
 - بيانات برنامج التشغيل
 - التحكم في نظام التشغيل
 - بيانات التسجيل
 - التحديث (غير موجودة في واجهة المستخدم على الشاشة)
 - نسخ احتياطي، استعادة الضبط وعودة إلى إعدادات ضبط المصنع (النسخ الاحتياطي والعودة إلى الإعدادات الافتراضية غير متوفران في واجهة المستخدم على الشاشة)
- بعض عناصر الاختيار في القائمة غير موجودة في واجهة المستخدم على الشاشة حيث أنها تحتاج إلى تحميل و/أو تنزيل ملف يمكن توفيره فقط من هذه الواجهة. هيكل التصفح هذا يمكن ضغطه/توسيعه من خلال الأسهم الموجودة في الأسفل.

9.2 لوحة أجهزة القياس والتحكم

لوحة أجهزة القياس والتحكم هي نقطة الدخول والصفحة الرئيسية التي توفر عرضاً إجمالياً شاملاً لمعايير التشغيل الأكثر أهمية، كما أنها مقسمة إلى أربعة أقسام:


Dashboard
Hello, admin ▾

- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- VoIP
- Networking
- Date & Time
- Display
- Sound
- UI language
- Touch buttons
- Image list
- System Control
- Credentials
- Update
- Backup and res...

Device Info

Product Code # 40610.S	Device Name A3	Language English
Timezone Europe/Rome	Firmware version 0.14 dev	

Network Parameters - Ethernet

MAC address bc:f8:11:06:54:f5	IP address 192.168.1.142	Netmask 255.255.255.0
Default gateway 192.168.1.1	Primary DNS 192.168.1.1	Secondary DNS 8.8.8.8

Network Parameters - Wi-Fi

MAC address D4:9C:DD:95:C5:29	IP address Disabled
---	-------------------------------

Plant Info

Plant name A3	SIP domain sip:10.0.0.3:5060	SIP connection Disconnected
-------------------------	--	---------------------------------------

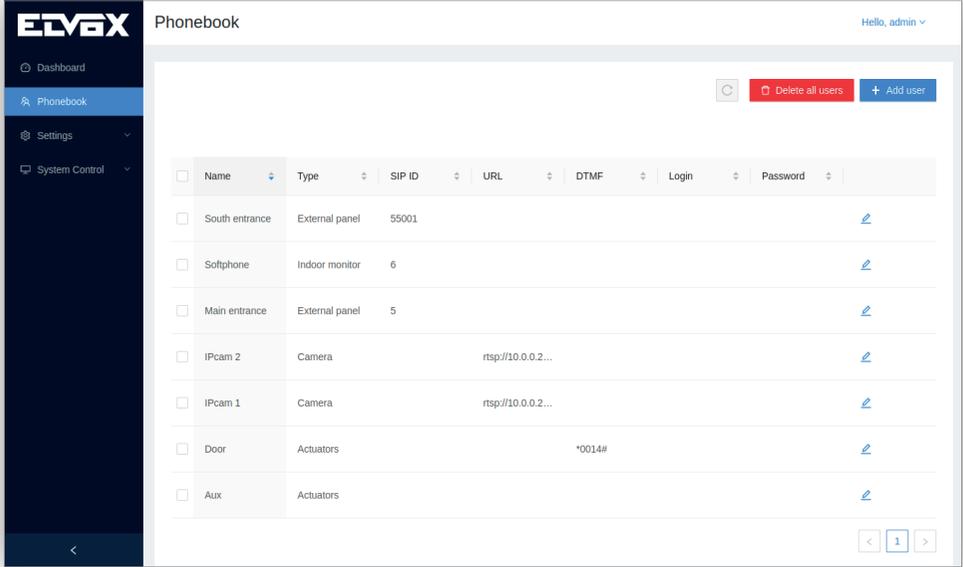
- معلومات حول الجهاز
 - كود المنتج
 - اسم الجهاز
 - اللغة
 - المنطقة الزمنية
 - إصدار برنامج التحكم الثابت (firmware)
- معايير تشغيل شبكة الإنترنت
 - عنوان MAC
 - عنوان IP
 - قناع الشبكة
 - بوابة الاتصال الافتراضية
 - DNS الأساسي

- DNS الثانوي
- معايير تشغيل الشبكة - WiFi
- عنوان MAC
- عنوان IP
- SSID. يظهر في عنوان الجدول المجاور لخانة "معايير تشغيل الشبكة - WiFi -"
- بيانات الشبكة
- اسم الشبكة
- مجال بروتوكول SIP
- الاتصال SIP

9.3 دليل الهاتف

دليل الهاتف، المسمى أيضًا قائمة جهات الاتصال في واجهة المستخدم على الشاشة، يوفر نفس الوظائف التشغيلية الموجودة في واجهة المستخدم على الشاشة: إنه يفيد في إضافة وتعديل وحذف وعرض جهات الاتصال المسجلة في الهاتف.

عند الدخول إلى صفحة دليل الهاتف فإنه يتم عرض جدول بجهات الاتصال مع البيانات الخاصة بها:



Name	Type	SIP ID	URL	DTMF	Login	Password
South entrance	External panel	55001				
Softphone	Indoor monitor	6				
Main entrance	External panel	5				
IPcam 2	Camera		rtsp://10.0.0.2...			
IPcam 1	Camera		rtsp://10.0.0.2...			
Door	Actuators			*0014#		
Aux	Actuators					

عنوان كل عمود هو التالي:

- عمود مربعات التحكم: يتيح العمود الأول تحديد جهة الاتصال المراد حذفها. في حالة اختيار مربع التحكم في عنوان الجدول فإنه سيتم تلقائيًا اختيار وتحديد جميع جهات الاتصال.
- الاسم: اسم جهة الاتصال
- النوع: نوع جهة الاتصال الذي قد يكون:
 - وحدة استخدام داخلية
 - وحدة استخدام خارجية
 - سنترال توزيع داخلي
 - كاميرا تصوير
 - مشغل تحريك
- الرمز التعريفي للبروتوكول SIP: الرقم التعريفي المستخدم لاستدعاء جهة الاتصال. مفيد فقط لوحدات الاستخدام الداخلية، ووحدات الاستخدام الخارجية والسنترالات الداخلية.
- URL: عنوان URL لاستقبال البث الحي. مفيد فقط لكاميرات التصوير IP.
- DTMF: الرمز المستخدم لتفعيل مشغل تحريك. مفيد فقط لوحدات الاستخدام الخارجية ومشغلات التحريك.
- تسجيل الدخول: اسم المستخدم للدخول إلى عنوان URL. مفيد فقط لكاميرات التصوير IP.
- كلمة المرور: كلمة المرور للدخول إلى عنوان URL. مفيد فقط لكاميرات التصوير IP.
- عمود التعديل: يتيح هذا العمود الأخير تعديل جهة الاتصال للصف المختار.

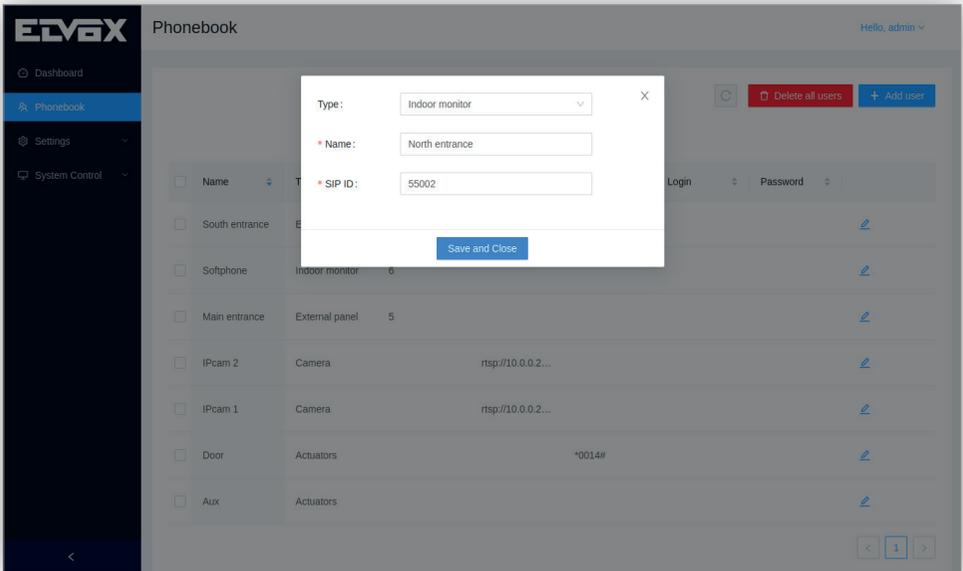
عند النقر على العنوان في عنوان كل عمود، باستثناء العمودين الأول والأخير، يمكن ترتيب جهات الاتصال بترتيب هجائي رقمي صاعد أو هابط.

في حالة وجود جهات اتصال كثيرة فإن عرض هذه الجهات يمكن تقسيمه إلى صفحات متعددة يمكن الوصول إليها من خلال أدوات التصفح في قاع الصفحة على اليمين.

9.3.1 إنشاء جهة اتصال

في أعلى يمين صفحة جهات الاتصال يقوم الزر الانضغاطي إضافة بفتح نافذة منبثقة تعتمد معايير التشغيل فيها على نوع جهة الاتصال والذي يمكن أن يكون المعيار التشغيلي الأول الذي يجب اختياره. ثم يتم بعد ذلك إدخال معايير التشغيل التالية وفقاً لنوع الجهاز:

- وحدة استخدام داخلية
 - الاسم
 - الرمز التعريفي للبروتوكول SIP
- وحدة استخدام خارجية
 - الاسم
 - الرمز التعريفي للبروتوكول SIP
 - تسلسل DTMF
 - سنترال توزيع داخلي
 - الاسم
 - الرمز التعريفي للبروتوكول SIP
- كاميرا تصوير
 - الاسم
 - URL
- تسجيل الدخول (مكوّن اختياري)
 - كلمة المرور (مكوّن اختياري)
- مشغلات تحريك
 - الاسم
 - تسلسل DTMF



The screenshot shows the ELVOX Phonebook interface. A modal window is open for adding a new contact. The modal contains the following fields:

- Type: Indoor monitor (dropdown menu)
- Name: North entrance (text input)
- SIP ID: 55002 (text input)
- Save and Close (button)

The background interface shows a table of existing contacts with columns for Name, Type, and SIP ID. The table includes entries for South entrance, Softphone, Main entrance, IPcam 2, IPcam 1, Door, and Aux.

الرمز التعريفي للبروتوكول SIP هو الخانة التي يمكن من خلالها إضافة جهة الاتصال. إذا كان مجال البروتوكول SIP مختلفاً عن وحدة الاستخدام الداخلية فإنه يجب أن يكون تنسيقه `<identificativo_sip>@<dominio_sip>`, وإلا يجب أن يكون `<identificativo_sip>`. إنه معطلة إلزامية.

بعد الحفظ، في الأعلى في المنتصف تظهر نافذة منبثقة بنتيجة العملية:

ELVOX

Phonebook

Hello, admin ▾

Save success!

C
Delete all users
+ Add user

<input type="checkbox"/>	Name	Type	SIP ID	URL	DTMF	Login	Password
<input type="checkbox"/>	North entrance	Indoor monitor	55002				✎
<input type="checkbox"/>	IPcam North entrance	Camera		rtp://10.0.0.2...			✎
<input type="checkbox"/>	South entrance	External panel	55001				✎
<input type="checkbox"/>	IPcam 2	Camera		rtp://10.0.0.2...			✎
<input type="checkbox"/>	Aux	Actuators					✎
<input type="checkbox"/>	Softphone	Indoor monitor	6				✎
<input type="checkbox"/>	Door	Actuators			*0014#		✎
<input type="checkbox"/>	Main entrance	External panel	5				✎

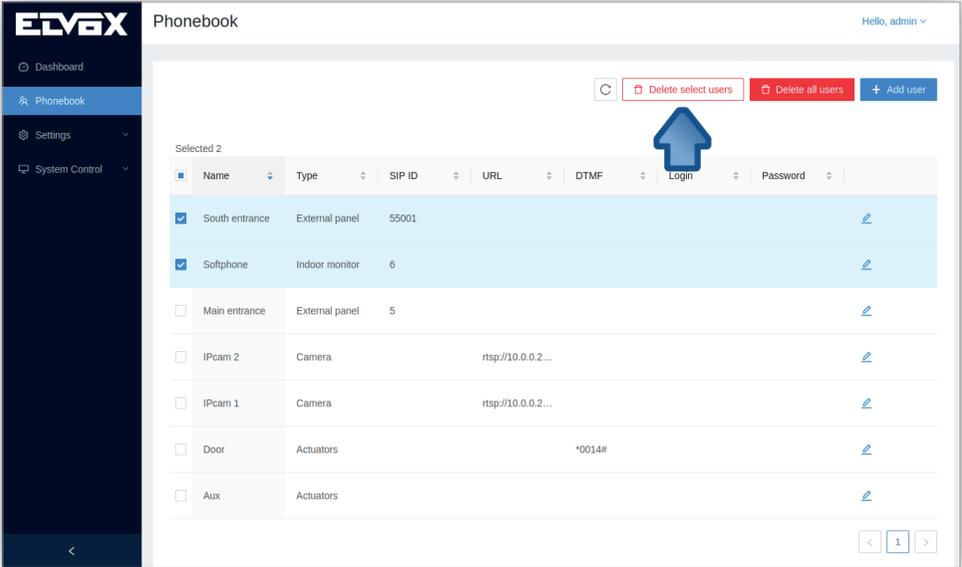
<
1
>

9.3.2 تعديل جهة اتصال

العمود الأخير في الجدول في صفحة دليل الهاتف يحتوي على أيقونة تعديل التي تتيح تعديل بيانات جهة الاتصال في السطر المختار. تظهر نافذة منبثقة تعتمد معايير التشغيل فيها على نوع جهة الاتصال تمامًا عندما يتم إنشاء جهة اتصال، مع الاختلاف المتمثل في أن الحقول تكون مملوءة بالفعل ببيانات جهة الاتصال. بعد الحفظ، في الأعلى في المنتصف تظهر نافذة منبثقة بنتيجة العملية تمامًا كما يحدث عند إنشاء جهة اتصال.

9.3.3 حذف جهة اتصال

العمود الأول في صفحة دليل الهاتف يحتوي على خانة تحكم تتيح اختيار جهة الاتصال المراد حذفها. عند تحديد ذلك فإنه في الأعلى على اليمين في الصفحة يظهر الزر الانضغاطي حذف المستخدمين المحددين:



Phonebook Hello, admin ▾

Dashboard
Phonebook
Settings
System Control

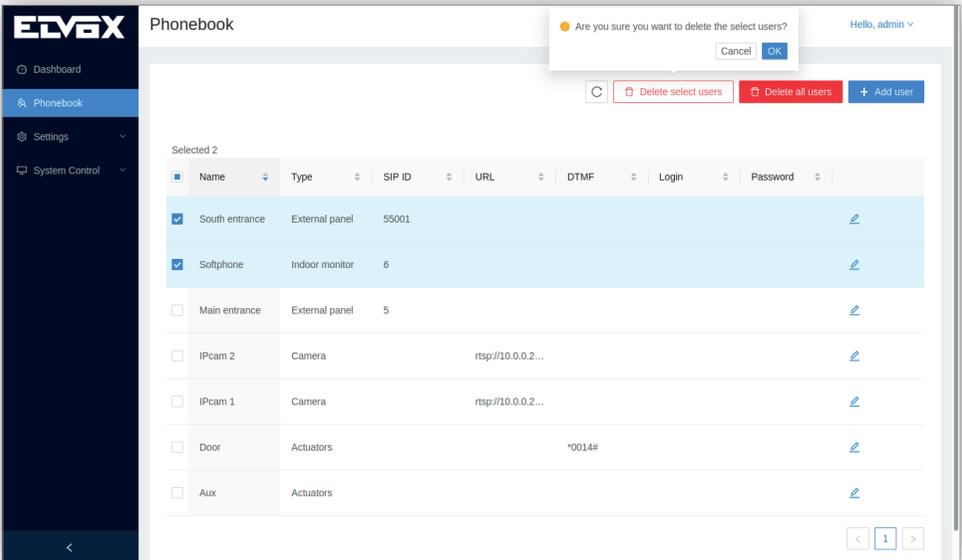
Delete select users Delete all users Add user

Selected 2

<input type="checkbox"/>	Name	Type	SIP ID	URL	DTMF	Login	Password
<input checked="" type="checkbox"/>	South entrance	External panel	55001				
<input checked="" type="checkbox"/>	Softphone	Indoor monitor	6				
<input type="checkbox"/>	Main entrance	External panel	5				
<input type="checkbox"/>	IPcam 2	Camera		rtsp://10.0.0.2...			
<input type="checkbox"/>	IPcam 1	Camera		rtsp://10.0.0.2...			
<input type="checkbox"/>	Door	Actuators			*0014#		
<input type="checkbox"/>	Aux	Actuators					

< 1 >

وفي حالة الضغط على هذا الزر الانضغاطي فإنه تظهر نافذة منبثقة للتأكيد:



Phonebook Hello, admin ▾

Dashboard
Phonebook
Settings
System Control

Are you sure you want to delete the select users? Cancel OK

Delete select users Delete all users Add user

Selected 2

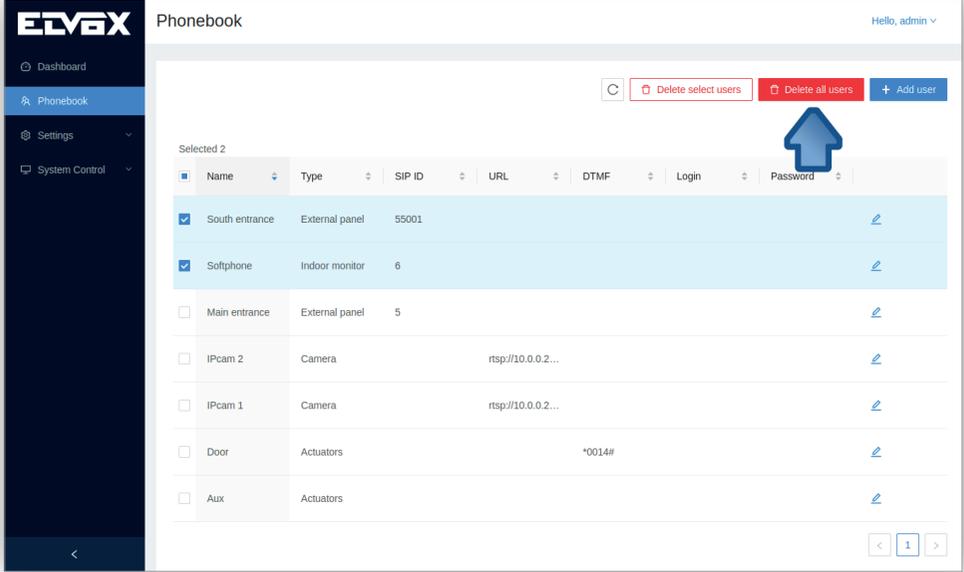
<input type="checkbox"/>	Name	Type	SIP ID	URL	DTMF	Login	Password
<input checked="" type="checkbox"/>	South entrance	External panel	55001				
<input checked="" type="checkbox"/>	Softphone	Indoor monitor	6				
<input type="checkbox"/>	Main entrance	External panel	5				
<input type="checkbox"/>	IPcam 2	Camera		rtsp://10.0.0.2...			
<input type="checkbox"/>	IPcam 1	Camera		rtsp://10.0.0.2...			
<input type="checkbox"/>	Door	Actuators			*0014#		
<input type="checkbox"/>	Aux	Actuators					

< 1 >

لحذف جميع المستخدمين في وقتٍ واحد هناك طريقتان.

في حالة اختيار مربع التحكم في عنوان جدول جهة الاتصال فإنه سيتم تلقائيًا اختيار وتحديد جميع جهات الاتصال. بالتالي سيتم استخدام الزر الانضغاطي المذكور في الأعلى لحذف المستخدمين المحددين لحذف كافة جهات الاتصال في وقتٍ واحد.

إنها طريقة مباشرة أكثر لحذف جميع جهات الاتصال تتمثل في اختيار الزر الانضغاطي **حذف جميع جهات الاتصال** الموجود في الأعلى على اليمين في هذه الصفحة. عند الضغط على هذا الزر فإنه تظهر نفس النافذة المبنية على التأكيدية المذكورة أعلاه ويتم حذف جميع جهات الاتصال:



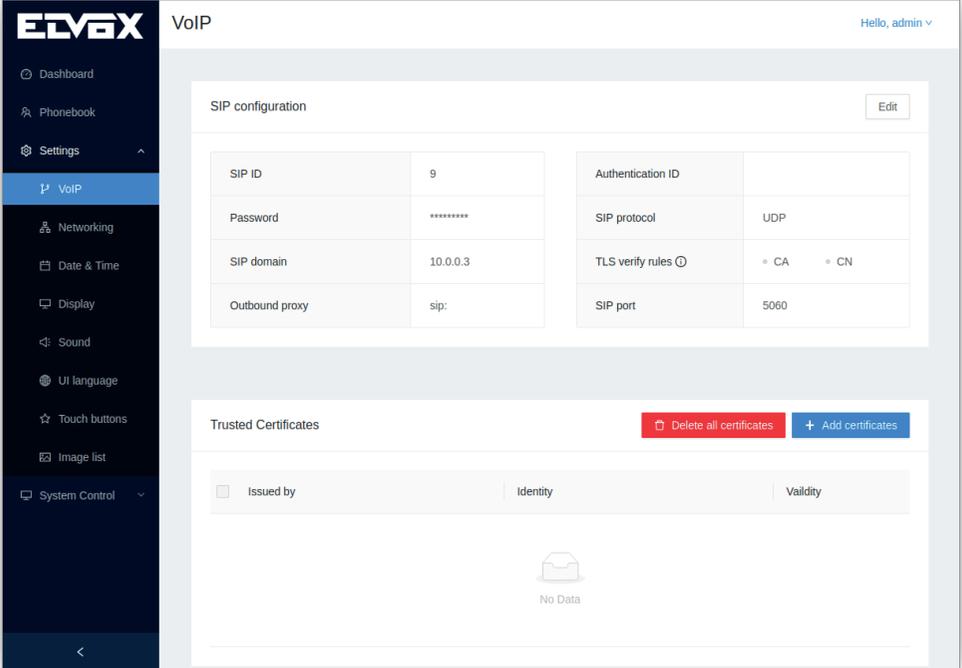
The screenshot shows the ELVOX Phonebook interface. On the left is a dark sidebar with the ELVOX logo and navigation options: Dashboard, Phonebook, Settings, and System Control. The main area is titled 'Phonebook' and shows a list of users. At the top right of the main area, there are three buttons: 'Delete select users' (disabled), 'Delete all users' (red), and '+ Add user' (blue). A blue arrow points to the 'Delete all users' button. Below the buttons, there is a table with columns: Name, Type, SIP ID, URL, DTMF, Login, and Password. The table contains several rows, with the first two rows ('South entrance' and 'Softphone') selected. At the bottom right of the table, there are navigation controls: '< 1 >'.

Name	Type	SIP ID	URL	DTMF	Login	Password
<input checked="" type="checkbox"/> South entrance	External panel	55001				
<input checked="" type="checkbox"/> Softphone	Indoor monitor	6				
<input type="checkbox"/> Main entrance	External panel	5				
<input type="checkbox"/> IPcam 2	Camera		rtsp://10.0.0.2...			
<input type="checkbox"/> IPcam 1	Camera		rtsp://10.0.0.2...			
<input type="checkbox"/> Door	Actuators			*0014#		
<input type="checkbox"/> Aux	Actuators					

إعدادات الضبط 9.4
VoIP 9.4.1

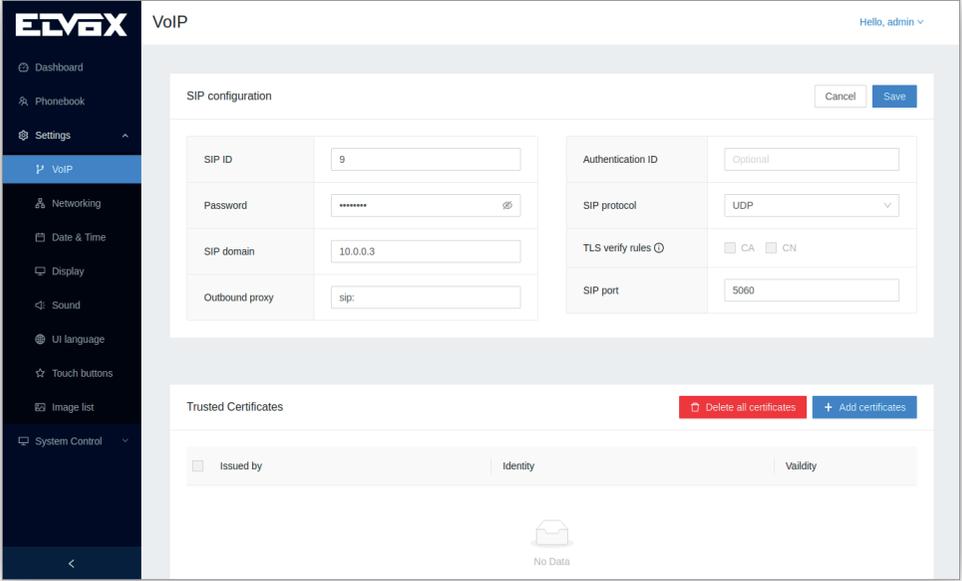
تحتوي هذه الصفحة على منطقتين: منطقة ضبط وتهيئة الاتصال SIP ومنطقة الشهادات المعتمدة.

تتيح منطقة ضبط وتهيئة الاتصال SIP في الجزء العلوي ضبط وتهيئة إعدادات معايير التشغيل الضرورية لاستقبال/إجراء المكالمات الهاتفية من/إلى أي جهاز بروتوكول SIP:



- الرمز التعريفي للبروتوكول SIP: خانة الرمز التعريفي للبروتوكول. إنه معلمة إلزامية.
- معرف المصادقة: سطر المصادقة ليست مطلوبة عادة من قبل خادم SIP. إنها معلمة اختيارية يمكن تركها فارغة.
- كلمة المرور: سطر كلمة المرور. إنه معلمة إلزامية.
- مجال الاتصال SIP: اسم المجال أو عنوان IP لخادم SIP. إنه معلمة إلزامية.
- بروتوكول SIP: بروتوكول النقل المستخدم لتغليف بيانات SIP. إنه زر اختيار بالقيم التالية:
 - UDP
 - TCP
- TLS: عند تحديد هذا الخيار فإنه يتم تحديد قناة مشفرة بين الجهاز وخادم البروتوكول SIP. لاحظ أنه عند اختيار هذا الخيار فإن الحقل التالي، قواعد التحقق والفحص TLS، يتم تفعيله.
- قواعد التحقق والفحص TLS: يشير إلى الطريقة التي تتم بها عملية التحقق من خادم البروتوكول SIP:
 - CA: التحقق من شهادة خادم الشبكة من خلال شهادات CA الموجودة في الجهاز.
 - CN: التحقق من أن اسم نطاق خادم البروتوكول SIP مشتمل عليه في الشهادات CA الموجودة في الجهاز. يمكن تحميل الشهادات في منطقة الشهادات المعتمدة في الجزء السفلي من الصفحة.
- منفذ SIP: منفذ IP لخادم SIP. القيم الصالحة هي 1024 إلى 65535. القيمة الافتراضية هي 5060.
- الوكيل الصادر: اسم المجال أو عنوان IP لخادم الوكيل الصادر.

الزر الانضغاطي تعديل في الأعلى على اليمين يسمح بتعديل أي معيار تشغيل SIP ويعمل بنفس الطريقة في جميع صفحات الويب:



لو أن إعداد الضبط والتهيئة وواجهة استخدام الشبكة هما أيضًا صحيحان فإنه بعد النقر على الزر الانضغاطي حفظ فإن الحالة التشغيلية SIP في الشاشة الرئيسية ينبغي أن تصبح خضراء اللون:



والاتصال SIP في لوحة أجهزة القياس والتحكم ينبغي أن يكون موصولًا:


Dashboard
Hello, admin

- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- System Control

Device Info

Product Code # 40610.S	Device Name AS	Language English
Timezone Europe/Rome	Firmware version 0.14 dev	

Network Parameters - Ethernet

MAC address bc:f8:11:06:54:f5	IP address 10.0.0.23	Netmask 255.255.255.0
Default gateway 10.0.0.1	Primary DNS 10.0.0.1	Secondary DNS 8.8.8.8

Network Parameters - Wi-Fi -

MAC address D4:9C:DD:95:C5:29	IP address Disabled	
----------------------------------	------------------------	--

Plant Info

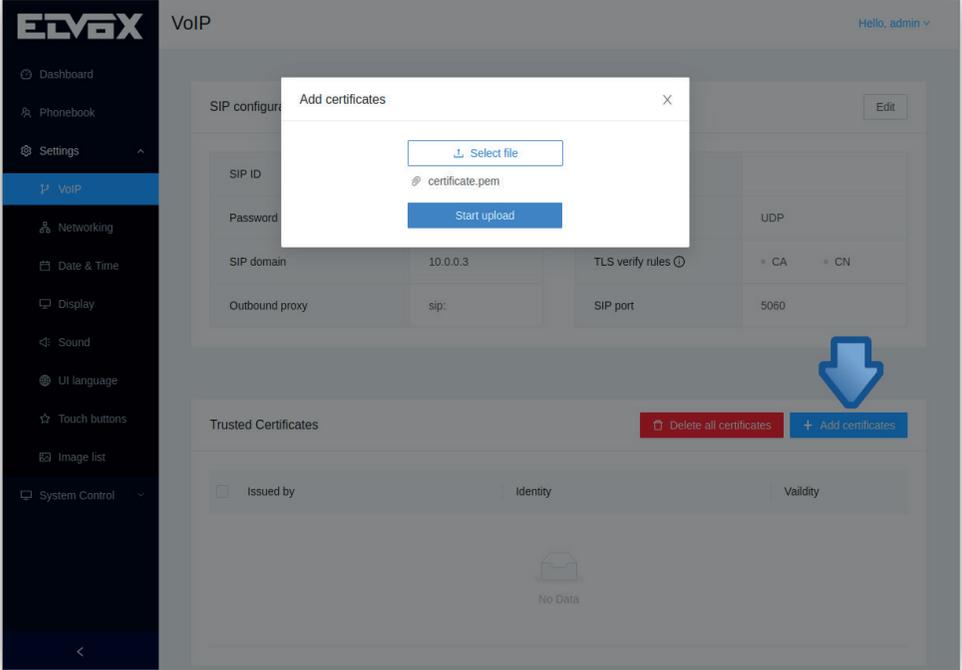
Plant name AS	SIP domain sip:10.0.0.3:5060	SIP connection Connected 
------------------	---------------------------------	---

إذا كان ذلك هو أول عملية بدء التشغيل فإن هذا الإجراء يكون أجزء خطوة في إعدادات الضبط والتهيئة قبل أن يكون الجهاز قادرًا على إجراء/استقبال المكالمات الهاتفية.

إضافة شهادات CA

تتيح هذه الصفحة أيضًا تحميل الشهادة CA الضرورية لتفعيل خادم البروتوكول SIP وتحديد اتصال مشفر. لاحظ أن هذه العملية يمكن أن تتم فقط من هذه الصفحة وليس من واجهة المستخدم على الشاشة لأنها تحتاج إلى تحميل الشهادة.

في الأعلى على اليمين من هذه المنطقة يمكن استخدام الزر الانضغاطي إضافة شهادات لتحميل شهادة CA. تظهر نافذة منبثقة تتيح تحميل هذه الشهادة:



The screenshot shows the ELVOX VoIP settings interface. A dialog box titled "Add certificates" is open, displaying a "Select file" button and a file named "certificate.pem". Below the dialog, the "Trusted Certificates" section is visible, featuring a "Delete all certificates" button and an "Add certificates" button. A blue arrow points to the "Add certificates" button. The background shows the SIP configuration table with fields like SIP ID, Password, SIP domain, Outbound proxy, SIP port, and TLS verify rules.

عند انتهاء عملية التحميل فإن بيانات الشهادة يتم عرضها في جدول الشهادات المعتمدة:



VoIP

Update success!

Hello, admin

SIP configuration

Edit

SIP ID	9	Authentication ID	
Password	*****	SIP protocol	UDP
SIP domain	10.0.0.3	TLS verify rules	CA CN
Outbound proxy	sip:	SIP port	5060

Trusted Certificates

Delete all certificates

+ Add certificates



<input type="checkbox"/> Issued by	Identity	Validity
<input type="checkbox"/>	C=IT, CN=pedro.vimarso.cloud, ST=Padova, L=Padova, O=Pedro Ltd	C=IT, CN=pedro.vimarso.cloud, ST=Padova, L=Padova, O=Pedro Ltd Mar 14 14:42:18 GMT

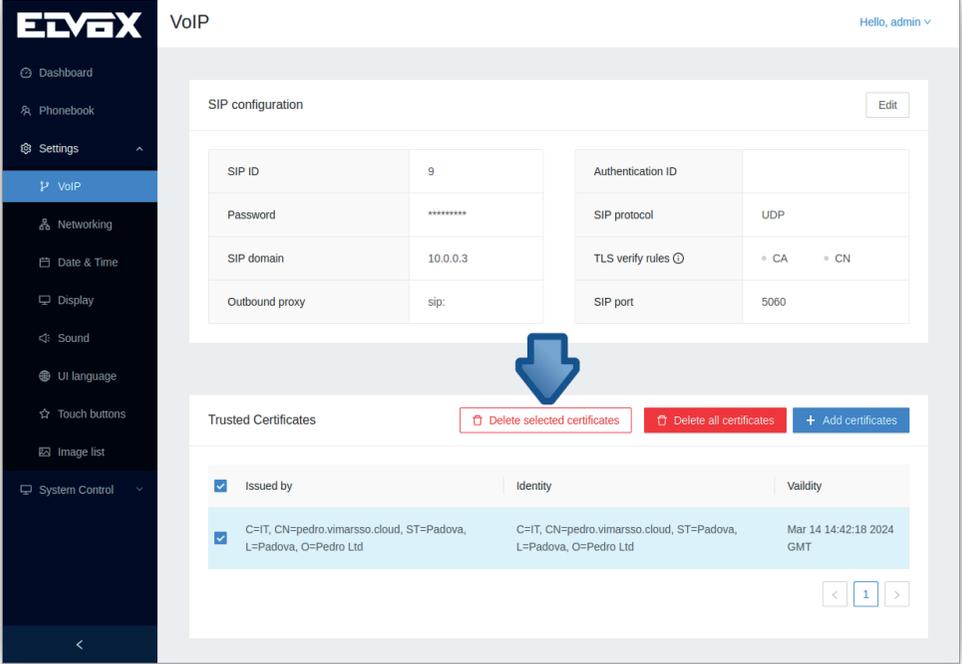
1

يحتوي هذا الجدول على أربعة أعمدة:

- عمود مربعات التحكم: يتيح العمود الأول تحديد الشهادة المراد حذفها. في حالة اختيار مربع التحكم في عنوان الجدول فإنه سيتم تلقائيًا اختيار وتحديد جميع الشهادات.
- جهة الإصدار: السلطة أو الجهة التي أصدرت هذه الشهادة.
- البيانات التعريفية: البيانات التعريفية للشهادة.
- الصلاحية: تاريخ صلاحية الشهادة.

حذف شهادات CA

العمود الأول في صفحة الشهادات المعتمدة يحتوي على خانة تحكم تتيح اختيار الشهادة المراد حذفها. عند تحديد ذلك فإنه في الأعلى على اليمين في هذه المنطقة يظهر الزر الانضغاطي **حذف الشهادات المحددة**:



The screenshot shows the ELVOX VoIP settings page. The left sidebar contains navigation options: Dashboard, Phonebook, Settings, VoIP (selected), Networking, Date & Time, Display, Sound, UI language, Touch buttons, Image list, and System Control. The main content area is titled 'VoIP' and includes a 'Hello, admin' user indicator. The 'SIP configuration' section has an 'Edit' button and a table with the following data:

SIP ID	9	Authentication ID	
Password	*****	SIP protocol	UDP
SIP domain	10.0.0.3	TLS verify rules	CA CN
Outbound proxy	sip:	SIP port	5060

A blue arrow points from the 'SIP configuration' section to the 'Trusted Certificates' section below. The 'Trusted Certificates' section has three buttons: 'Delete selected certificates', 'Delete all certificates', and 'Add certificates'. Below these buttons is a table with the following data:

<input checked="" type="checkbox"/>	Issued by	Identity	Validity
<input checked="" type="checkbox"/>	C=IT, CN=pedro.vimarso.cloud, ST=Padova, L=Padova, O=Pedro Ltd	C=IT, CN=pedro.vimarso.cloud, ST=Padova, L=Padova, O=Pedro Ltd	Mar 14 14:42:18 2024 GMT

At the bottom right of the table, there are navigation buttons: '<', '1', and '>'.

لحذف جميع الشهادات في وقتٍ واحد هناك طريقتان.

في حالة اختيار مربع التحكم في عنوان جدول الشهادات المعتمدة فإنه سيتم تلقائيًا اختيار وتحديد جميع الشهادات. بالتالي سيتم استخدام الزر الانضغاطي المذكور في الأعلى **حذف الشهادات المحددة** لحذف كافة الشهادات في وقتٍ واحد.

إنها طريقة مباشرة أكثر لحذف جميع الشهادات تتمثل في اختيار الزر الانضغاطي **حذف جميع الشهادات الموجودة في الأعلى على اليمين** في هذه المنطقة. عند الضغط على هذا الزر فإنه تظهر نفس النافذة المنتهية التأكيديّة المذكورة أعلاه ويتم حذف جميع الشهادات:



- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- VoIP
- Networking
- Date & Time
- Display
- Sound
- UI language
- Touch buttons
- Image list
- System Control

VoIP Hello, admin

SIP configuration Edit

SIP ID	9	Authentication ID	
Password	*****	SIP protocol	UDP
SIP domain	10.0.0.3	TLS verify rules	CA CN
Outbound proxy	sip:	SIP port	5060



Trusted Certificates

Delete selected certificates
Delete all certificates
+ Add certificates

Issued by	Identity	Validity
<input checked="" type="checkbox"/>	C=IT, CN=pedro.vimarso.cloud, ST=Padova, L=Padova, O=Pedro Ltd	Mar 14 14:42:18 2024 GMT

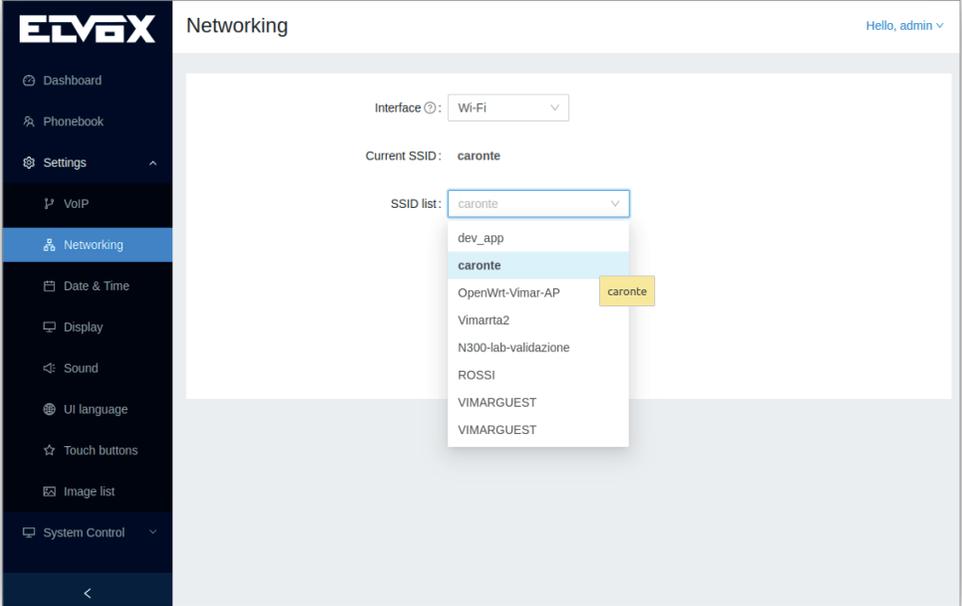
< 1 >

9.4.2 التوصيل بشبكة تشغيل

يوفر الجهاز واجهتين للشبكة: شبكة Ethernet و Wi-Fi. يمكن تمكين واجهة استخدام واحدة فقط من الواجهتين في وقت واحد.

Wi-Fi 9.4.2.1

واجهة الاستخدام الافتراضية أثناء إجراء [بدء التشغيل](#) الأول هي شبكة الواي فاي. عند الدخول إلى صفحة الشبكة فإن قائمة شبكات الواي فاي يمكن الوصول إليها حاليًا في القائمة SSID:

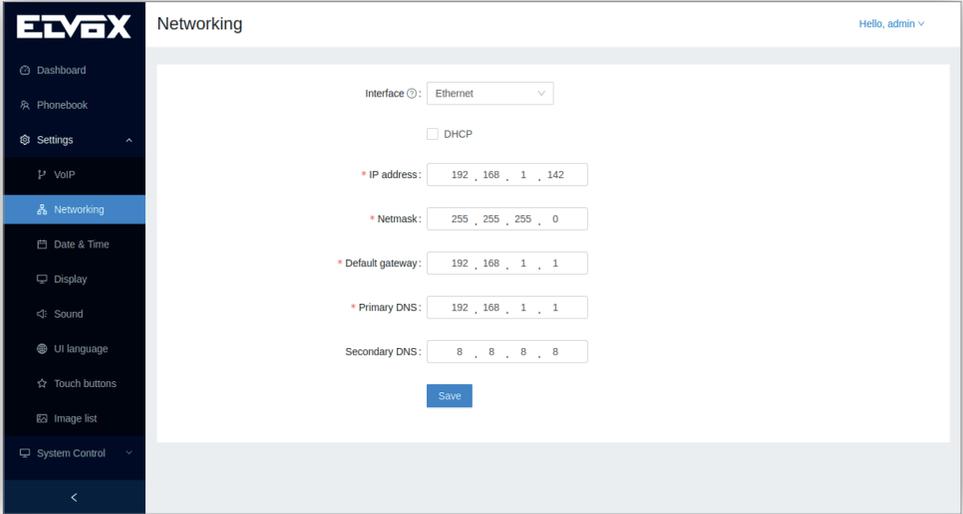


بمجرد اختيار القائمة SSID وإصدار كلمة المرور الخاصة بها فإنه عند النقر على الزر الانضغاطي **توصيل** فإن الجهاز سيحاول الاتصال بالشبكة المختارة وسيتم له تخصيص عنوان IP ديناميكي. ستظهر نافذة منبثقة بنتيجة هذه العملية مع تنبيه أن الجهاز سيكون غير قابل للوصول إليه من خلال عنوان IP السابق:

لاحظ أن الكمبيوتر يجب أن يكون داخل نفس الشبكة للتمكن من الاتصال بواجهة استخدام الويب. لو، لأي سبب من الأسباب، لم ينجح الجهاز في الحصول على عنوان IP ديناميكي فإنه سيقوم ذاتياً بإنشاء عنوان IP محلي للاتصال يمكن التعرف عليه بعد تنفيذ عملية تعريف الأجهزة. في حالة الرغبة في تخصيص عنوان IP ثابت داخل إحدى شبكات الواي فاي فإن عملية ضبط وتهيئة إعدادات هذا العنوان يجب أن تتم مباشرة من خلال واجهة المستخدم على الشاشة.

9.4.2.2 شبكة الإنترنت

نظرًا لأن شبكة الإنترنت ليست شبكة التوصيل الافتراضية فإنه يجب اختيار هذه الشبكة يدويًا في خيار واجهة استخدام في صفحة [توصيل بشبكة تشغيل](#):



إعدادات الضبط الافتراضية استخدم إعدادات ضبط وتهيئة مخصصة لوضع التوصيل الثابت هذا:

- عنوان IP: 192.168.1.142
- قناع الشبكة: 255.255.255.0
- بوابة الاتصال Gateway: 192.168.1.1
- DNS 1: 192.168.1.1
- DNS 2: 8.8.8.8

عملية الضبط والتهيئة الثابتة هذه يمكن تعديلها حسب الرغبة عبر ضبط جميع الحقول المذكورة أعلاه والنقر على الزر الانضغاطي حفظ؛ ستظهر نافذة منبثقة بنتيجة هذه العملية وتنبه بأن الجهاز لا يمكن الوصول إليه من خلال عنوان IP السابق:

ELVOX

Networking

Hello, admin ▾

Save success!

Interface: Ethernet ▾

DHCP

* IP address: 10 . 0 . 0 . 21

* Netmask: 255 . 255 . 255 . 0

* Default gateway: 10 . 0 . 0 . 1

* Primary DNS: 10 . 0 . 0 . 1

Secondary DNS: 8 . 8 . 8 . 8

Save

لاحظ أن الكمبيوتر يجب أن يكون مضبوط الإعدادات والتهيئة في نفس شبكة الجهاز للتمكن من الاتصال بواجهة استخدام الويب. عند الرغبة في الحصول على عنوان IP ديناميكي فإنه يتم تحديد حقل التحكم DHCP وجميع الحقول الموجودة في الأسفل والخاصة بعنوان IP الثابت يتم تعطيلها:

ELVOX

Networking

Hello, admin ▾

Interface: Ethernet ▾

DHCP

* IP address: 192 . 168 . 1 . 22

* Netmask: 255 . 255 . 255 . 0

* Default gateway: 192 . 168 . 1 . 1

* Primary DNS: 192 . 168 . 1 . 1

Secondary DNS: 8 . 8 . 8 . 8

Save

عند النقر على الزر الانضغاطي حفظ ستظهر نافذة منبثقة بنتيجة هذه العملية وتنبه بأن الجهاز لا يمكن الوصول إليه من خلال عنوان IP السابق. لو، لأي سبب من الأسباب، لم ينجح الجهاز في الحصول على عنوان IP ديناميكي من خادم شبكة DHCP فإنه سيقوم ذاتيًا بإنشاء عنوان IP محلي للاتصال يمكن التعرف عليه بعد تنفيذ عملية تعريف للأجهزة.

9.4.3 التاريخ والساعة

تتيح هذه الصفحة ضبط وتهيئة إعدادات تاريخ وساعة الجهاز وتنسيقهما:

ELVOX

- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- VoIP
- Networking
- Date & Time
- Display
- Sound
- UI language
- Touch buttons
- Image list
- System Control

Date & Time Hello, admin

Current device data & time

1/22/13, 18:24:42, GMT [Europe/Rome] +1:00

NTP configuration:

Automatic time zone:

Use 24-hour format:

[Save](#)

يمكن تحديد الخيارات التالية:

- إعدادات الضبط والتهيئة NTP: استخدم خوادم الشبكة NTP المسبقة التحديد. يتم استخدام هذه الخوادم من قبل الجهاز لمزامنة التاريخ والساعة. لإعدادات الضبط الافتراضية يتم الضبط بشكل تلقائي، ولكن إذا كانت هذه الخاصية معطلة فإنه يمكن إضافة خوادم الشبكة NTP التي يحددها المستخدم في الحقول الظاهرة في أسفل الصفحة:



Date & Time

Hello, admin ▾

Current device data & time

1/22/13, 18:23:55, GMT [Europe/Rome] +1:00

NTP configuration: Off

Automatic time zone: On

Use 24-hour format: On

* NTP server 1:

NTP server 2:

[Save](#)

هذا الخيار مفيد إذا كان الجهاز موجوداً داخل شبكة لا تتجح في الوصول إلى خوادم الشبكة NTP الافتراضية.

- المنطقة الزمنية التلقائية: استخدم المنطقة الزمنية التي توفرها خوادم الشبكة NTP. إذا كانت هذه الخاصية معطلة فإنه في أسفل الصفحة يظهر الخيار التالي.
- المنطقة الزمنية: إعدادات ضبط افتراضية تكون هذه الخاصية مخفية ولكن إذا كانت خاصية المنطقة الزمنية التلقائية معطلة فإنه يمكن تحديد منطقة زمنية من قائمة مختلف المناطق الزمنية المتاحة في العالم:



- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- VoIP
- Networking
- Date & Time
- Display
- Sound
- UI language
- Touch buttons
- Image list
- System Control

Date & Time
Hello, admin

Current device data & time

1/22/13, 18:27:04, GMT [Europe/Rome] +1:00

NTP configuration: On

Automatic time zone: Off

Use 24-hour format: On

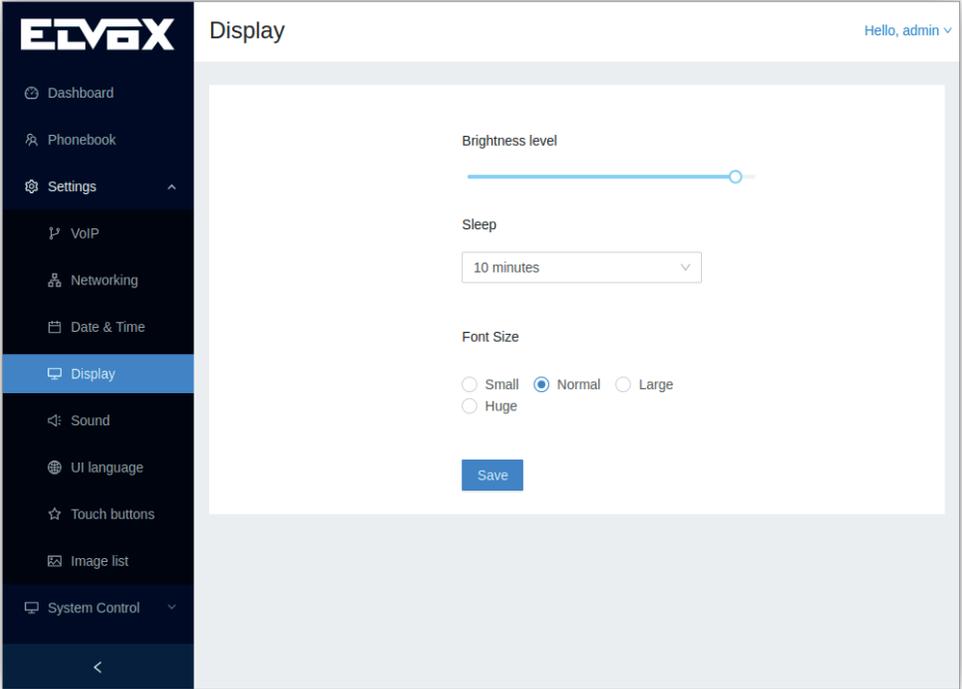
Timezone: Europe/R...

- Europe/Rome
- Europe/London
- Europe/Amst...
- Europe/Belgr...
- Europe/Brus...
- Europe/Savi...

• استخدام تنسيق 24 ساعة: اختر بين تنسيق 12 ساعة صباحًا/مساءً وبين تنسيق 24 ساعة.

للمحافظة على تحديث التاريخ والساعة أيضًا بين مرات إعادة التشغيل المتعددة فإنه يجب توصيل الجهاز بخادم شبكة NTP وإلا لا يمكن إظهار تاريخ وساعة بالشكل الصحيح والمضبوط حيث أن الجهاز لا يحتوي على ساعة داخلية مضبوطة لحظيًا (ساعة الوقت الحقيقي).

تتيح هذه الصفحة ضبط وتهيئة إعدادات كافة معايير تشغيل الشاشة في نظام شبكة التشغيل:



ELVOX Display Hello, admin ▾

Brightness level

Sleep

10 minutes ▾

Font Size

Small Normal Large

Huge

Save

معايير التشغيل القابلة للضبط والتهيئة هي التالية:

- مستوى شدة الإضاءة: شريط يتيح تغيير شدة إضاءة الشاشة.

ELVOX

Display

Hello, admin ▾

Dashboard
Phonebook
Settings ▾

VoIP
Networking
Date & Time

Display

Sound
UI language
Touch buttons

Image list
System Control ▾

Brightness level 79

_____○_____

Sleep

10 minutes ▾

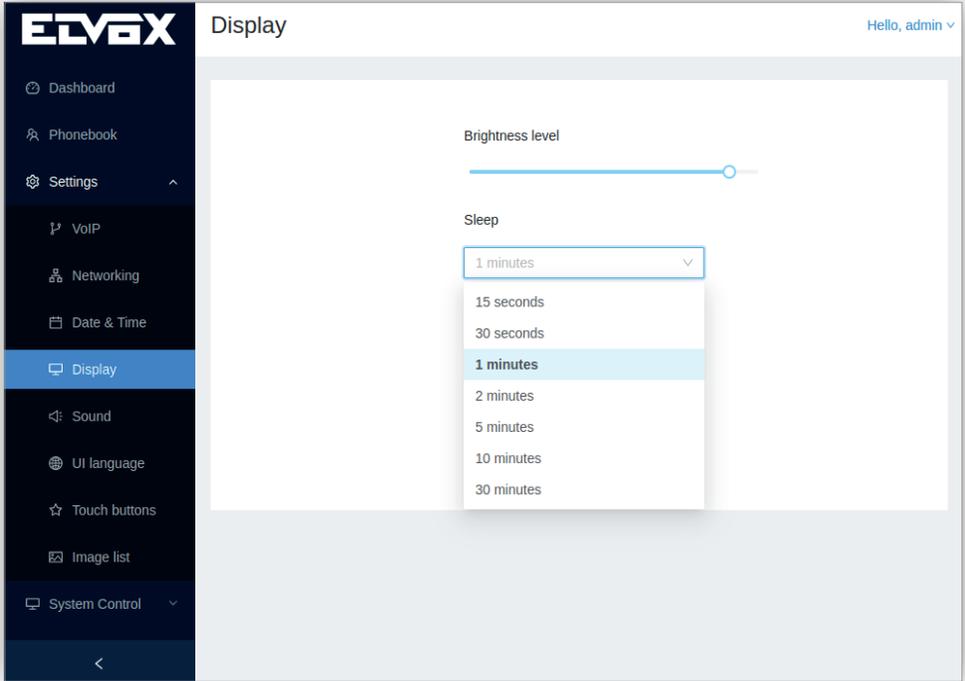
Font Size

Small
 Normal
 Large
 Huge

Save

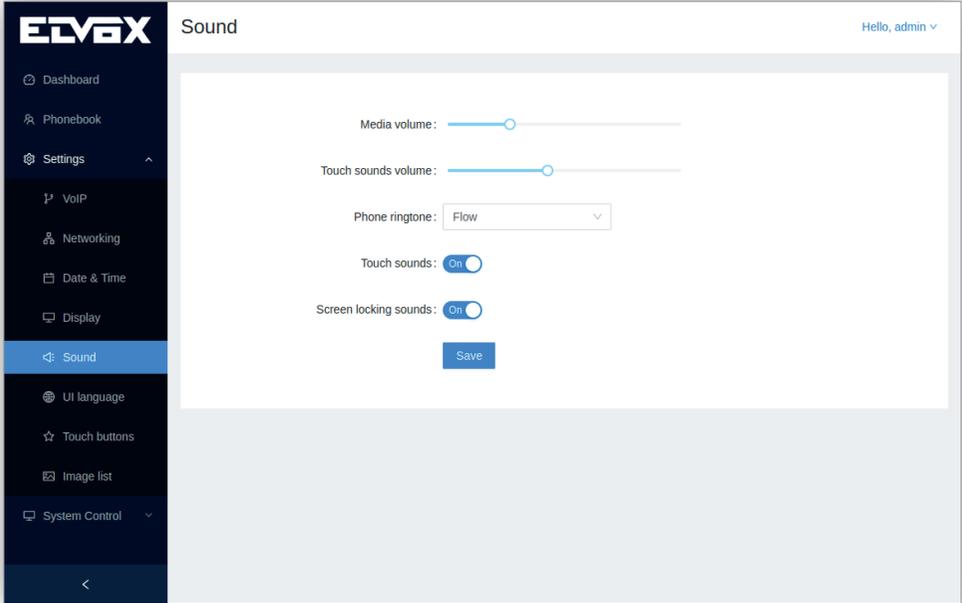
• التوقف عن الاستخدام: هي الفترة الزمنية المنقضية قبل دخول الشاشة في وضع الاستعداد "standby". الخيارات المختلفة هي التالية:

- 15 ثانية
- 30 ثانية
- 1 دقيقة (الضبط الافتراضي)
- 2 دقيقة
- 5 دقائق
- 10 دقائق
- 30 دقيقة



- حجم الحروف والعلامات: حجم الحروف والعلامات في جميع الشاشات بما في ذلك [الشاشة الرئيسية](#). لا يقوم هذا الخيار بتعديل حجم الحروف والعلامات في واجهة استخدام الويب هذه. الأحجام المتوفرة هي التالية:
 - صغيرة
 - عادية (الضبط الافتراضي)
 - كبيرة
 - ضخمة

تتيح هذه الصفحة ضبط وتهيئة إعدادات كافة معايير تشغيل صوت نظام شبكة التشغيل بما في ذلك مستوى صوت مختلف الإجراءات:



The screenshot shows the 'Sound' configuration page in the ELVOX interface. The sidebar on the left contains various system settings, with 'Sound' currently selected. The main panel displays several adjustable settings:

- Media volume:** A horizontal slider control.
- Touch sounds volume:** A horizontal slider control.
- Phone ringtone:** A dropdown menu currently set to 'Flow'.
- Touch sounds:** A toggle switch set to 'On'.
- Screen locking sounds:** A toggle switch set to 'On'.

A blue 'Save' button is located at the bottom of the settings panel.

معايير التشغيل القابلة للضبط والتهيئة هي التالية:

- مستوى صوت الوسائط المتعددة: مستوى الصوت عند ورود مكالمة هاتفية.
- جهر أصوات اللمس: مستوى الصوت عند النقر على لوحة مفاتيح التشغيل أو الضغط على زر تحكم انضغاطي.
- نغمة التنبيه عند ورود مكالمة هاتفية: حدد نغمة التنبيه التي تصدر عند ورود مكالمة هاتفية. توجد نغمات تنبيه متعددة مدمجة يمكن اختيارها:



- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- VoIP
- Networking
- Date & Time
- Display
- Sound
- UI language
- Touch buttons
- Image list
- System Control

Sound
Hello, admin

Media volume:

Touch sounds volume:

Phone ringtone:

Touch sounds:

Screen locking sounds:

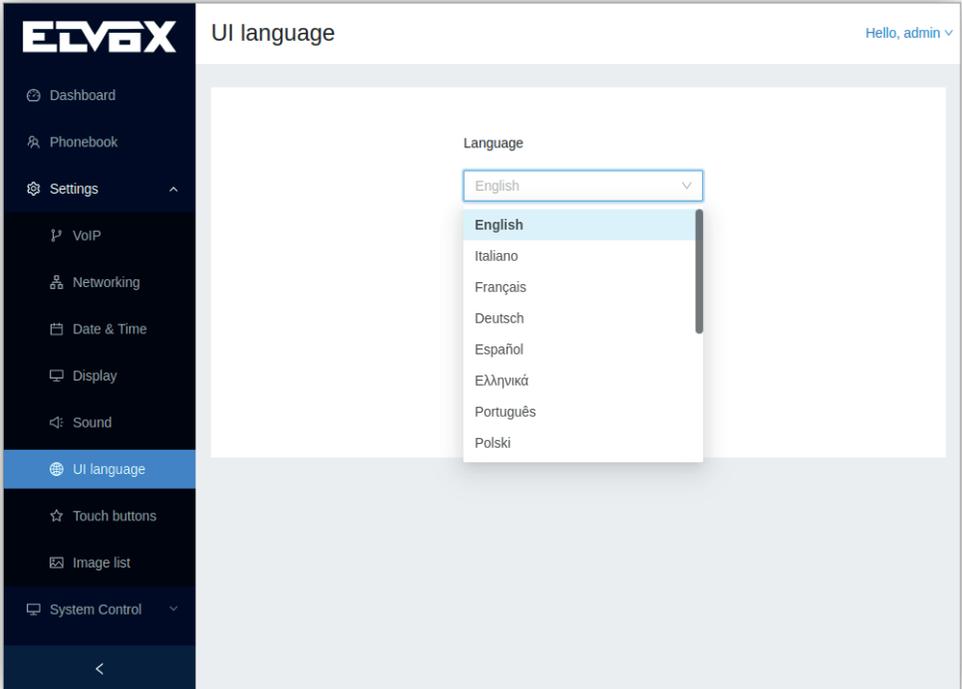
- Flow
- Beat Plucker
- Bell Phone
- Chimey Phone
- Digital Phone
- Flutey Phone
- Flow
- Emotion
- Dream

- إشارات التنبيه الصوتية عند اللمس: تفعيل / تعطيل إشارة التنبيه الصوتي عند النقر على لوحة مفاتيح التشغيل أو الضغط على زر تحكم انضغاطي.
- إشارات التنبيه الصوتية عند غلق الشاشة: تفعيل / تعطيل إشارة التنبيه الصوتي عند دخول الشاشة في وضع الاستعداد "standby".

9.4.6 لغة واجهة خيارات المستخدم

تتيح الشاشة تغيير لغة الجهاز. اللغات المدعومة حاليًا:

- الإنجليزية (الضبط الافتراضي)
- الإيطالية
- الفرنسية
- الألمانية
- اليونانية
- البرتغالية
- البولندية
- السويدية
- الهولندية
- الروسية



9.4.7 أزرار التشغيل الانضغاطية

تتيح هذه الصفحة ضبط وتهيئة إعدادات وظائف الأزرار الانضغاطية. تنقسم هذه الشاشة إلى جزئين، مع منطقة على اليسار مكونة من عمود بأيقونات الأزرار الانضغاطية. عندما يتم في هذه المنطقة اختيار أيقونة زر تحكم انضغاطي فإنه المنطقة الرئيسية على اليمين تظهر الخيارات القابلة للضغط والتهيئة لهذا الزر الانضغاطي.

الزران الانضغاطيان الأول والثاني لا يمكن ضبط وتهيئة إعداداتهما حيث أنهما لا يظهران في هذه الصفحة.

الزر الانضغاطي الثالث، المسمى أيضًا الاتصال هاتفيًا بمركز الإدارة، يمكن ضبط وتهيئة إعداداته لبدء مكالمة هاتفية إلى وحدة استخدام داخلية أخرى.

على سبيل المثال، نفترض أنه توجد وحدتا استخدام داخليتان في مبنى صغير؛ عند اختيار هذا الزر الانضغاطي فإن المنطقة الرئيسية تظهر الخيارات التالية باستخدام زر انضغاطي اختياري بحيث يمكن تحديد خيار واحد من الخيارات التالية:

- لا يوجد

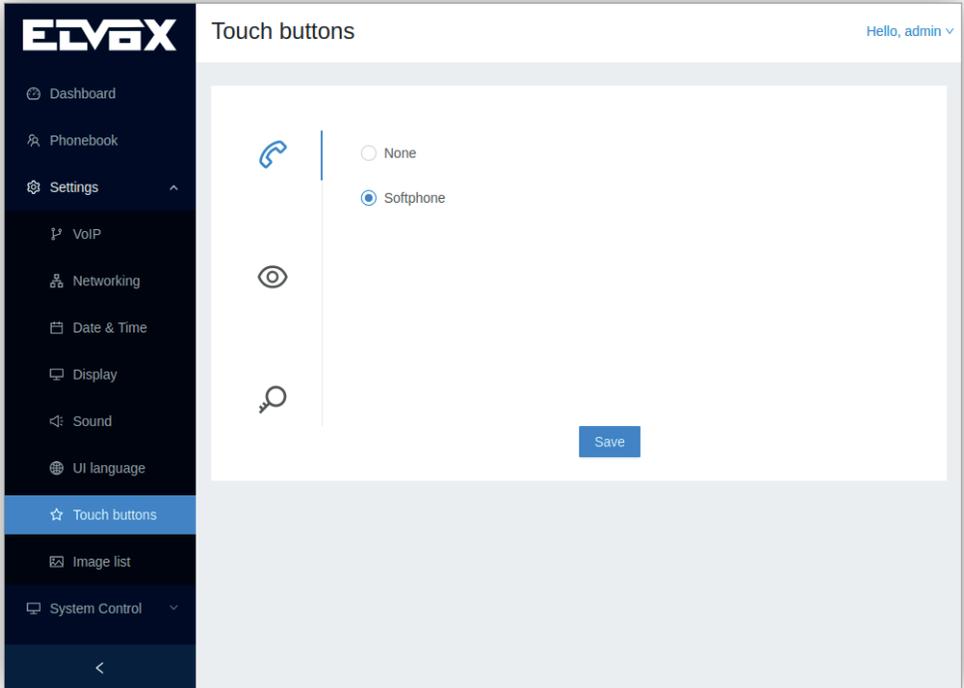
- وحدة استخدام داخلية A

- وحدة استخدام داخلية B

في حالة اختيار وحدة استخدام داخلية A فإنه عند الضغط على الزر الانضغاطي يتم بدء مكالمة هاتفية إلى وحدة الاستخدام الداخلية هذه.

في حالة اختيار لا يوجد فإنه يتم إظهار شاشة المكالمة الهاتفية بحيث يمكن للمستخدم إجراء مكالمة هاتفية من خلال لوحة المفاتيح الرقمية للهاتف أو مباشرة عبر اختيار وحدة الاستخدام الداخلية بشكل مباشر في العمود الأسفل.

لوهناك وحدة استخدام داخلية واحدة فقط فإنه عند الضغط على الزر الانضغاطي يتم تلقائيًا بدء المكالمة الهاتفية:



الزر الانضغاطي الرابع المسمى أيضًا زر المراقبة يمكن ضبط وتهيئة إعداداته لإجراء مكالمة هاتفية تلقائية التشغيل بوحدة استخدام خارجية أو استقبال بث حي بالفيديو من كاميرا تصوير.

على سبيل المثال، نفترض أنه يوجد مدخل واحد في مجموعة المباني وهناك كاميرتا تصوير اثنتان في شبكة تشغيل تليفزيونية ذات دائرة مغلقة؛ عند اختيار هذا الزر الانضغاطي فإن المنطقة الرئيسية تظهر الخيارات التالية باستخدام زر انضغاطي اختياري بحيث يمكن تحديد خيار واحد من الخيارات التالية:

- لا يوجد

- مدخل A

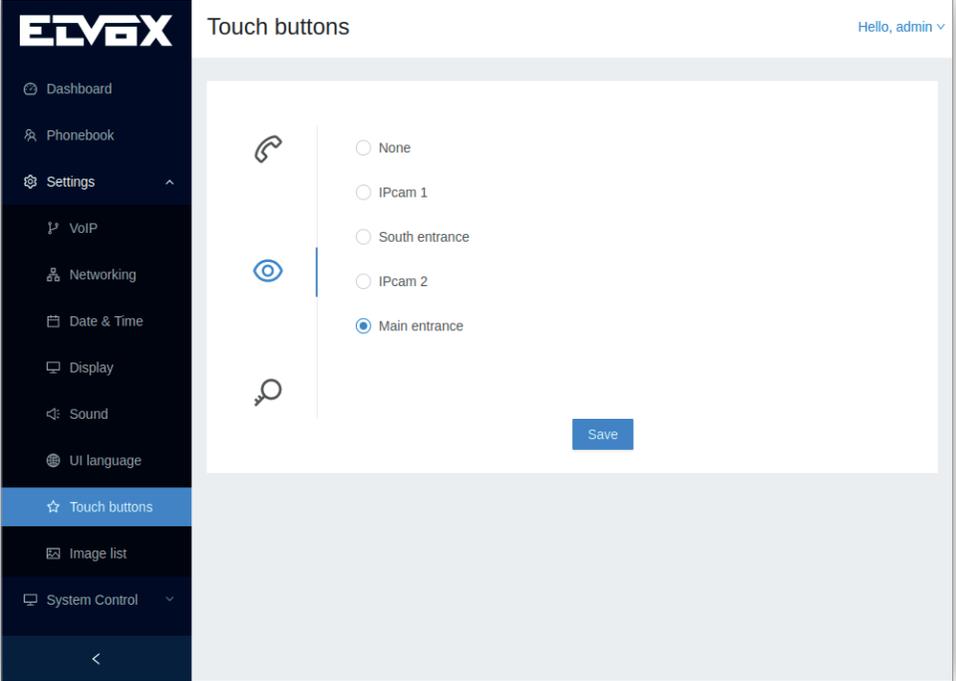
- كاميرا التصوير A

- كاميرا التصوير B

في حالة اختيار كاميرا التصوير A فإنه عند الضغط على هذا الزر الانضغاطي يتم عرض فيديو البث الحي من كاميرا التصوير A. في حالة اختيار لا يوجد فإن يكون الزر الانضغاطي معطلاً ولا يتم إجراء أية مكالمة هاتفية أو أي بث حي.

في حالة وجود وحدة استخدام خارجية أو كاميرا تصوير واحدة فقط في شبكة تشغيل تليفزيونية ذات دائرة مغلقة، فإنه عند الضغط على هذا الزر الانضغاطي يتم تلقائياً بدء تشغيل المكالمة الهاتفية التلقائية التشغيل أو فيديو البث الحي.

لاحظ أنه لبدء مكالمة هاتفية تلقائية التشغيل أو لاستقبال فيديو بث حي فإن لوحدة الاستخدام الخارجية أو كاميرا التصوير المقابلة يجب أن تكون مضبوطة الإعدادات والتهيئة مسبقاً [فيقائمة جهات الاتصال](#):



الزر الانضغاطي الخامس، المسمى أيضًا فتح القفل يمكن ضبط وتهيئة إعداداته لتفعيل مشغل تحريك.

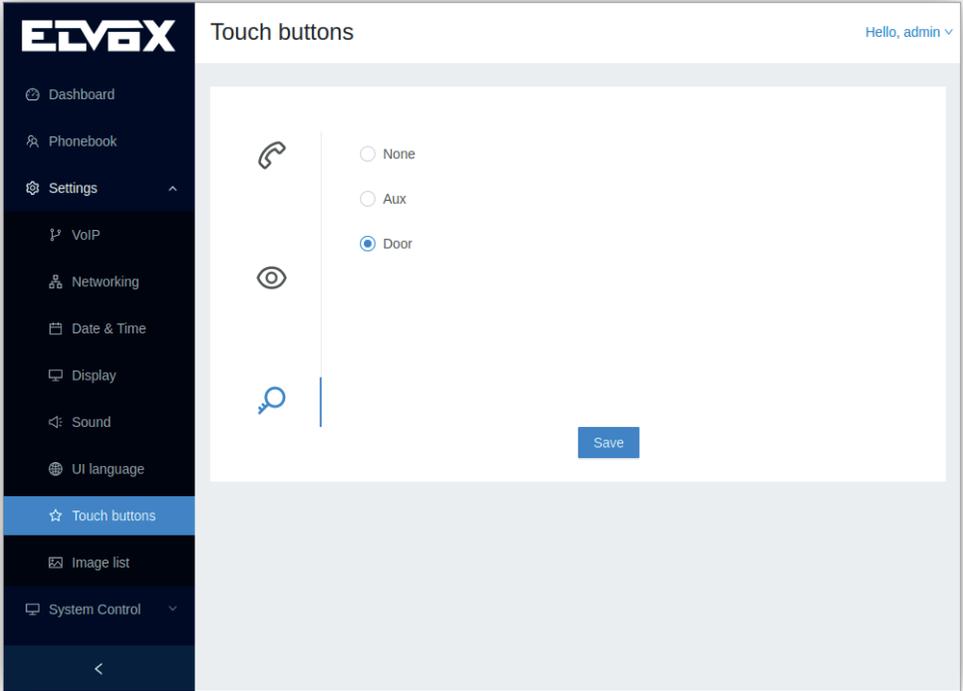
على سبيل المثال، نفترض أنه توجد ثلاث وحدات استخدام خارجية في مبنى صغير وكل وحدة تفتح باب مختلف؛ عند اختيار هذا الزر الانضغاطي فإن المنطقة الرئيسية تظهر الخيارات التالية باستخدام زر انضغاطي اختياري بحيث يمكن تحديد خيار واحد من الخيارات التالية:

- لا يوجد
- الباب A
- الباب B
- الباب C

في حالة اختيار الباب A فإنه عند الضغط على هذا الزر الانضغاطي يتم فتح الباب A فقط عند وجود مكالمة هاتفية جارية بوحدة الاستخدام الخارجية المقترن بها مشغل التحريك هذا.

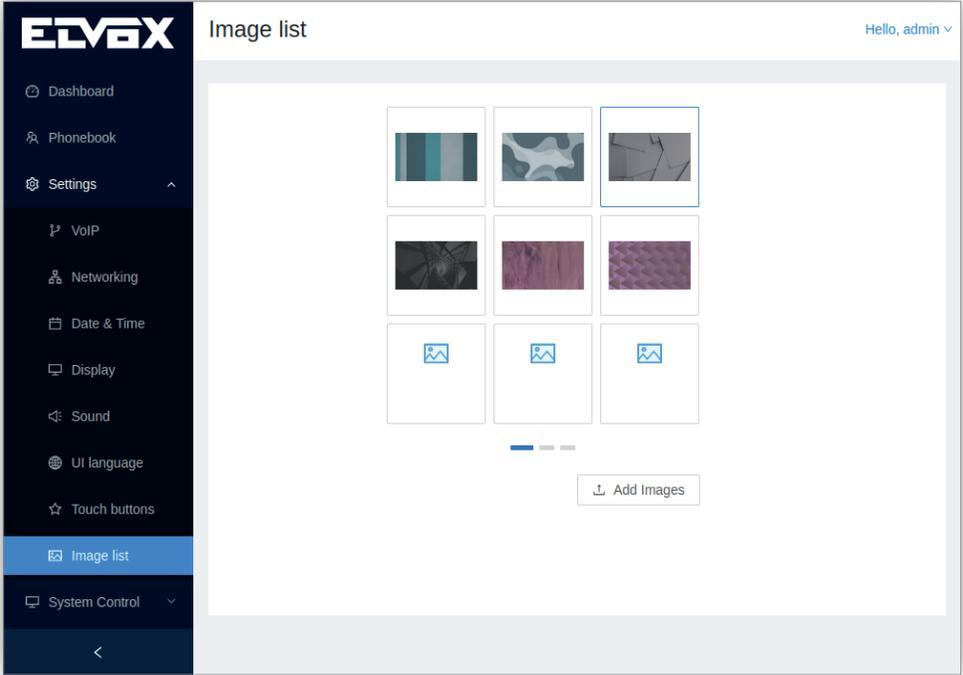
في حالة اختيار لا توجد وهناك مكالمة هاتفية جارية فإن الضغط على هذا الزر الانضغاطي يؤدي نفس الوظيفة المذكورة عند اختيار زر فتح الباب في واجهة خيارات المستخدم.

لاحظ أنه لتفعيل مشغل تحريك فإنه يجب أن يكون مشغل التحريك هذا مضبوط الإعدادات والتهيئة مسبقاً في [قائمة جهات الاتصال](#):



The screenshot shows the ELVOX web interface for configuring touch buttons. On the left is a dark blue sidebar with the ELVOX logo and a menu containing: Dashboard, Phonebook, Settings (expanded), VoIP, Networking, Date & Time, Display, Sound, UI language, Touch buttons (highlighted), Image list, and System Control. The main content area is titled "Touch buttons" and includes a user greeting "Hello, admin". It features three touch button icons: a telephone handset, an eye, and a magnifying glass. To the right of these icons are three radio button options: "None", "Aux", and "Door". The "Door" option is selected. A blue "Save" button is located at the bottom right of the configuration area.

تحتوي هذه الصفحة على قائمة بمنمنمات مصغرة للصور التي يمكن استخدامها كخلفية للشاشة الرئيسية:



توجد بعض الصور الافتراضية التي يمكن الاختيار من بينها. عند انتقال فأرة الحاسوب على الصور الافتراضية فإنه تظهر أيقونة عرض ويمكن النقر على الصورة المختارة:



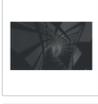
- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- VoIP
- Networking
- Date & Time
- Display
- Sound
- UI language
- Touch buttons
- Image list
- System Control

Image list

Hello, admin




Preview file

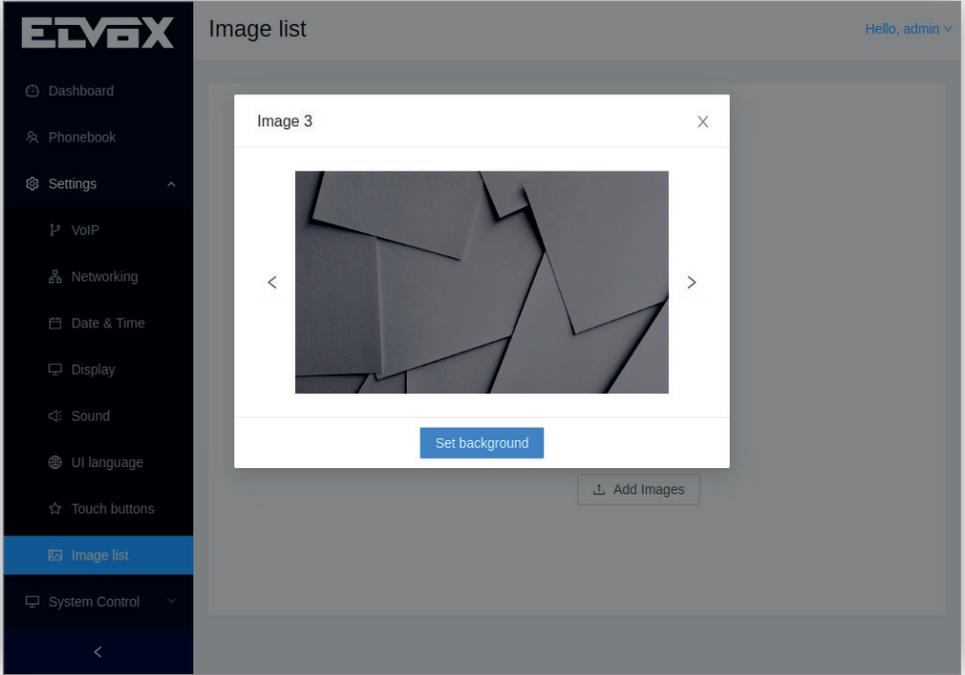





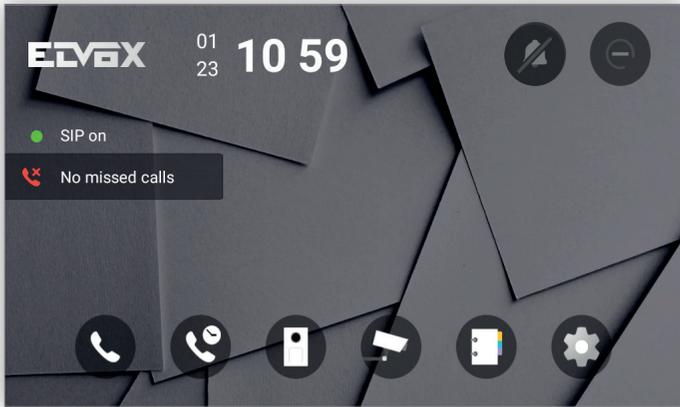
Add Images

https://10.0.0.23/web_data/pictures/vimar_bkg/VIMAR_3.png

سيقوم هذا الإجراء بتكبير الصورة في نافذة منبثقة لتتيح اختيار الصورة كخلفية الشاشة الرئيسية عبر النقر على أيقونة ضبط خلفية:



يمكن من هذه النافذة المبنقة عرض كافة الصور من خلال السهمين التالية أو السابقة. منذ هذه اللحظة سيتم عرض الصورة المختارة كخلفية في الشاشة الرئيسية:



تتيح هذه الصفحة أيضًا تحميل صور خاصة عبر النقر على الزر الانضغاطي إضافة صورة. عند اختيار الصورة في الكمبيوتر فإنه يظهر الزر الانضغاطي بدء التحميل الذي يمكن النقر عليه. يتم إظهار نافذة منبثقة تشير إلى أنه تم تحميل الصورة:



- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- VoIP
- Networking
- Date & Time
- Display
- Sound
- UI language
- Touch buttons
- Image list
- System Control

Image list

Upload success!
Hello, admin









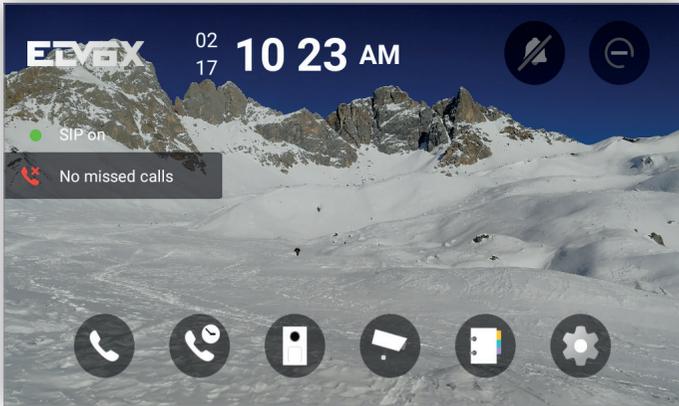


Add Images

IMG_20191229_125906.jpg

Start upload

بعد تحميل الصورة يتم إظهار هذه الصورة كمنتم مصغّر تحت الصور الافتراضية. يمكن تحميل حتى 20 صورة ولكن دون أن يتجاوز حجم كل صورة منها 8 ميغا بايت. ومثلها مثل الصور الافتراضية فإنه الصور الخاصة يمكن ضبطها أيضًا كخلفية:



عند تمرير فأرة الحاسوب على الصور الخاصة فإنه بالإضافة إلى أيقونة عرض التي تعمل بشكل مشابه لأيقونة الصور الافتراضية، ستظهر أيقونة حذف والتي عند النقر عليها يتم حذف هذه الصورة الخاصة:

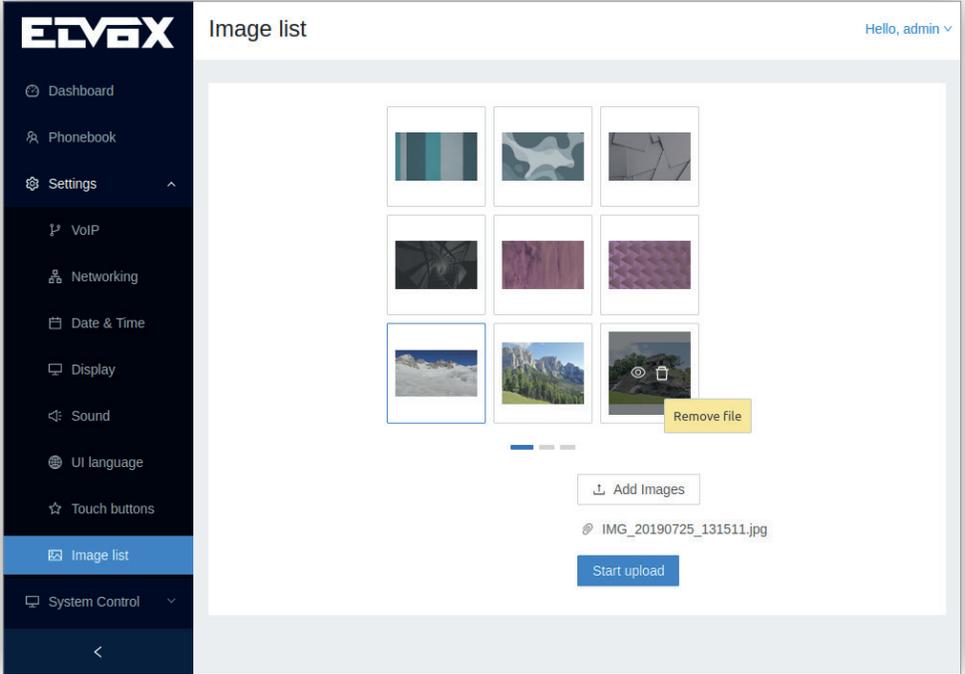


Image list Hello, admin ▾

Dashboard
Phonebook
Settings
VoIP
Networking
Date & Time
Display
Sound
UI language
Touch buttons
Image list
System Control

Remove file

Add Images

IMG_20190725_131511.jpg

Start upload

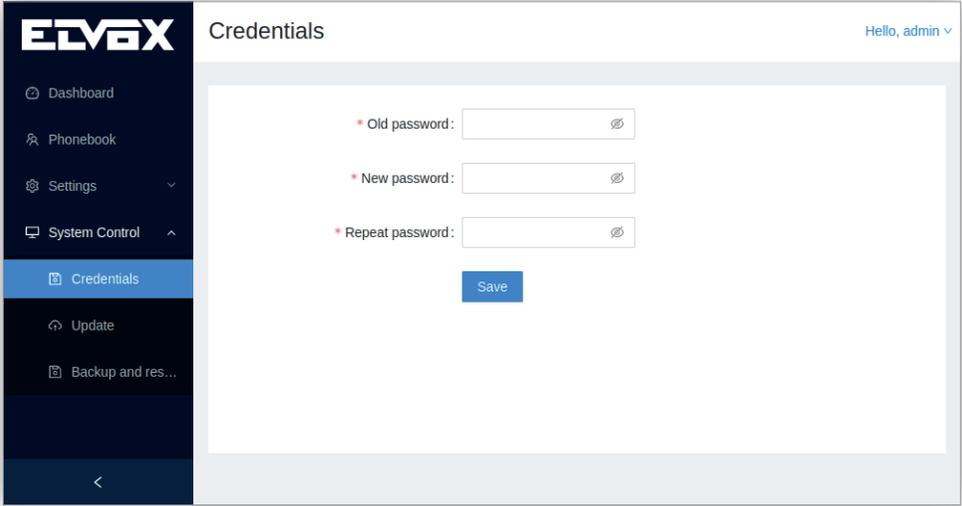
لاحظ أنه لعمليات تحميل وحذف الصور يمكن استخدام فقط هذه الصفحة حيث أن واجهة المستخدم على الشاشة لا تحتوي على هذا الخاصية.

9.5 التحكم في نظام التشغيل

قسم التحكم في نظام التشغيل يتيح التحكم في عمليات محددة في الجهاز مثل الدخول إلى واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني هذه والنسخ الاحتياطي لإعدادات الضبط والتهيئة وتحديث برنامج التشغيل.

9.5.1 بيانات التسجيل

تُستخدم كلمة المرور هذه للدخول إلى شاشات VoIP والتوصيل بشبكة تشغيل والتاريخ والساعة وأزرار التشغيل الانضغاطية و العودة إلى إعدادات ضبط المصنع بالإضافة إلى الدخول إلى واجهة استخدام الويب هذه وهذا إجراء ضروري للقيام بأية تعديلات يمكنها أن تؤثر على طريقة عمل الجهاز:



ELVOX Credentials Hello, admin

* Old password:

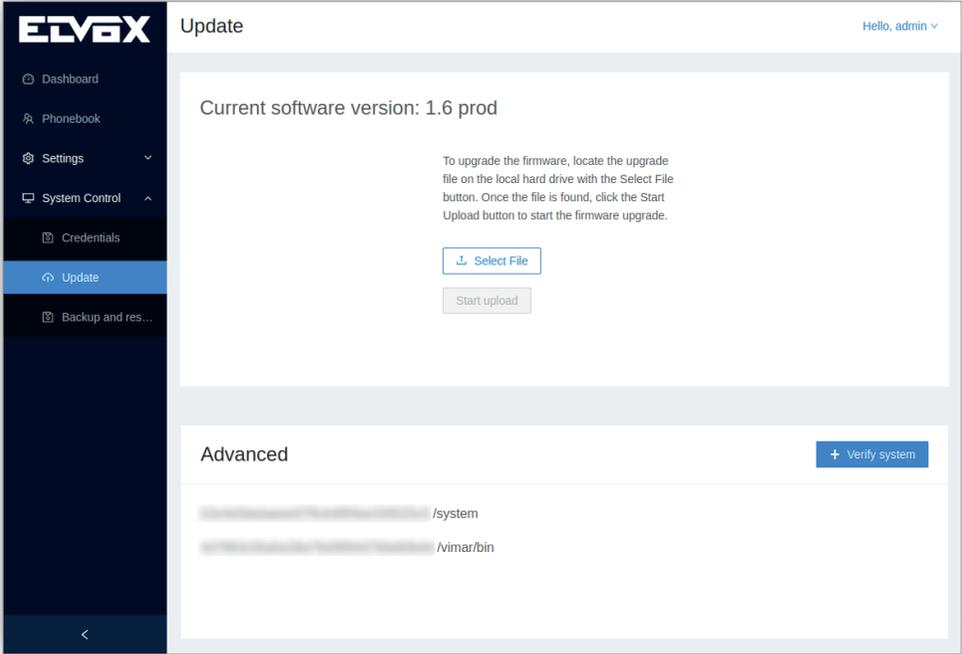
* New password:

* Repeat password:

Save

سُتطلب كلمة المرور الحالية ثم كلمة المرور الجديدة سُلُطبت مرتين اثنتين.
يجب أن تحتوي كلمة المرور على 4 حروف على الأقل.

تتيح هذه الصفحة تحديث برنامج التشغيل عبر اختيار ملف التحديث من الكمبيوتر عن طريق الزر الانضغاطي تحديد ملف:



The screenshot shows the ELVOX Update page. The left sidebar contains navigation options: Dashboard, Phonebook, Settings, System Control, Credentials, Update (highlighted), and Backup and res... The main content area is titled 'Update' and shows the current software version as '1.6 prod'. Below this, there is a text block explaining the upgrade process: 'To upgrade the firmware, locate the upgrade file on the local hard drive with the Select File button. Once the file is found, click the Start Upload button to start the firmware upgrade.' There are two buttons: 'Select File' and 'Start upload'. Below the main content area, there is an 'Advanced' section with a '+ Verify system' button. The advanced section shows two lines of text: '.../system' and '.../vimar/bin'.

يمكن تجاهل القسم Avanzate "المتقدم" حيث يتم استخدامه فقط بواسطة QA في Vimar. عند اختيار الملف فإنه يتم تفعيل الزر الانضغاطي بدء التحميل الذي يمكن النقر عليه. يتم عرض نافذة منبثقة تشير إلى أنه جاري تحميل الملف:



- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- System Control
- Credentials
- Update
- Backup and res...

Update

Hello, admin

Current software version: 0.14 dev

To upgrade the firmware, locate the upgrade file on the local hard drive with the Select File button. Once the file is found, click the Start Upload button to start the firmware upgrade.

Select File

sip_monitor-0.14.dev.img

14%

Uploading

وبعد الانتهاء من تحميل هذا الملف فإنه يتم اعتماده وبالتالي يتم بدء إجراء التحديث المعاكس الذي خلاله يتم تعطيل مختلف العمليات التشغيلية الافتراضية:

- يتم تعطيل واجهة المستخدم على الشاشة.
- يتم تعطيل المكالمات الهاتفية SIP.

في حالة نجاح عملية التحديث فإنه تظهر نافذة منبثقة لتأكيد هذا الأمر:



- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- System Control
- Credentials
- Update
- Backup and res...

Update

Current software version: 0.14 dev

To upgrade the firmware, locate the upgrade file on the local hard drive with the Select File button. Once the file is found, click the Start Upload button to start the firmware upgrade.

Select File

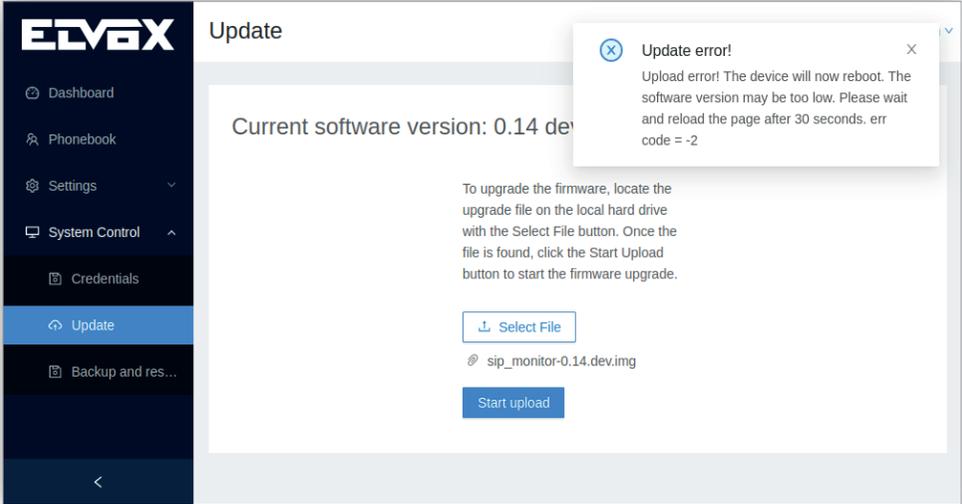
sip_monitor-0.16.dev.img

Start upload

Update success!

Upload successful! The device will now be updated. Please wait and reload the page after 5 minutes

لو حدث خطأ في أية مرحلة من مراحل عملية التحديث فإنه ستظهر رسالة خطأ تشغيلي في نافذة منبثقة وسيعاد تشغيل الجهاز:



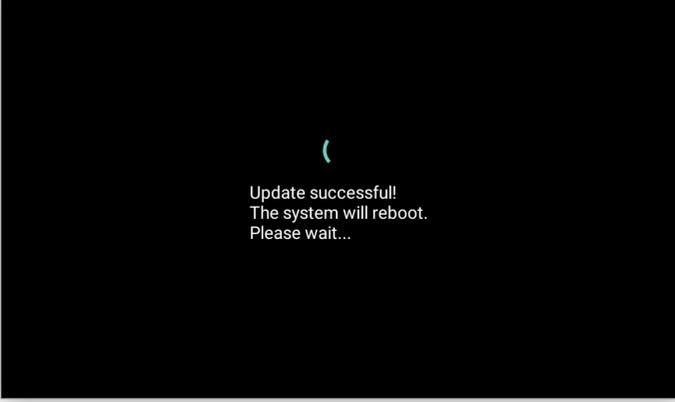
وبعض النظر عن نتائج عملية التحديث فإنه في نهاية هذه العملية سيُعاد دائماً تشغيل الجهاز.

أثناء إجراء التحديث تظهر واجهة المستخدم على الشاشة أيضاً شاشة وصفها كالتالي:

- أثناء تنفيذ عملية التحديث: يتم عرض حلقة صغيرة متحركة والزر "جاري التحديث... لا تطفئ الجهاز...":



- في حالة نجاح عملية التحديث: الحلقة الصغيرة والنص السابق سيختفيان ولمدة 5 ثوان، وقبل إجراء عمليات إعادة التشغيل، سيتم في الشاشة إظهار أيقونة OK مع نص الرسالة "تم التحديث بنجاح! ستم إعادة تشغيل الجهاز...":



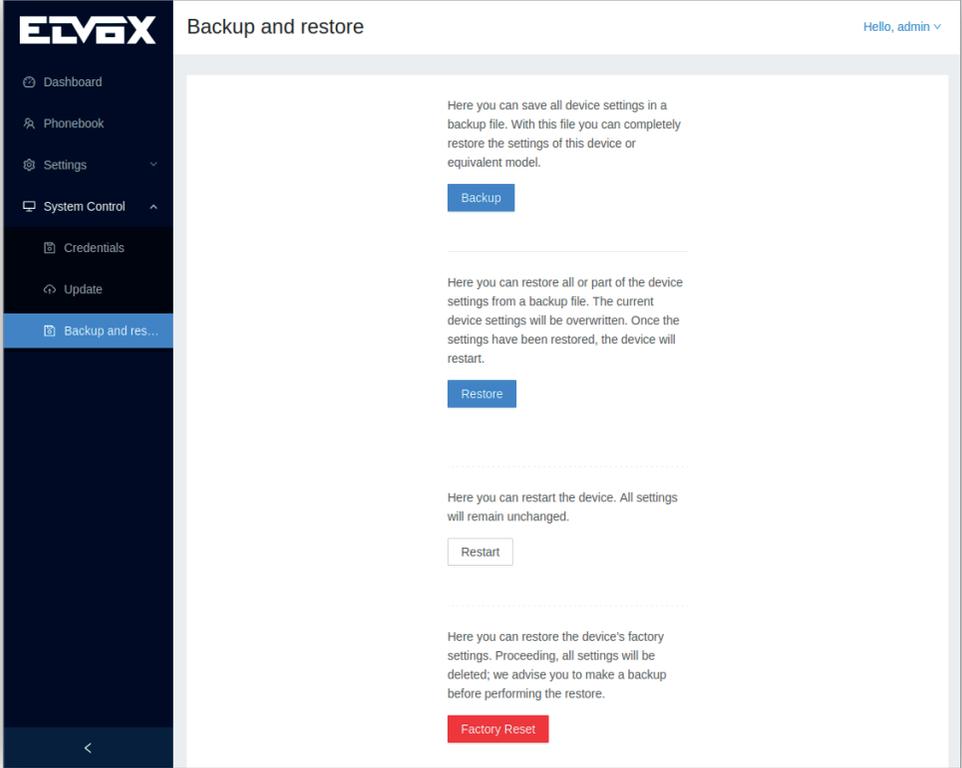
- إذا لم تتم عملية التحديث بنجاح: الحلقة الصغيرة والنص السابق سيختفيان ولمدة 5 ثوان، وقبل استعادة عملية التشغيل الطبيعي، سيتم في الشاشة إظهار أيقونة خطأ مع نص فشل عملية التحديث!:"



بعد بدء تشغيل النظام فإن الإصدار الجديد لبرنامج التشغيل سيكون مرئيًا في لوحة أجهزة القياس والتحكم أو في شاشة بيانات برنامج التشغيل في واجهة المستخدم على الشاشة.

9.5.3 النسخ الاحتياطي والاستعادة

تتيح وظيفة النسخ الاحتياطي إنشاء ملف نسخة احتياطية لكافة إعدادات الضبط والتهيئة لنظام التشغيل، بينما تتيح خاصية الاستعادة تحميل ملف واستبدال إعدادات الضبط والتهيئة الحالية. هذه الخاصية التشغيلية مفيدة لحفظ إعدادات ضبط وتهيئة الجهاز بهدف النسخ الاحتياطي أو لتثبيت جهاز متعدد الوظائف ينبغي فيه تثبيت أجهزة متعددة بنفس إعدادات الضبط والتهيئة. صفحة النسخ الاحتياطي والاستعادة تحتوي على أربعة أزرار انضغاطية. الثلاثة أزرار انضغاطية الأولى، النسخ الاحتياطي، والاستعادة و معاودة التشغيل موصوفة ومحددة في هذا القسم، بينما الزر الرابع، العودة إلى إعدادات ضبط المصنع موصوفة في القسم التالي:



ELVOX Backup and restore Hello, admin ▾

Dashboard
Phonebook
Settings
System Control
Credentials
Update
Backup and res...

Here you can save all device settings in a backup file. With this file you can completely restore the settings of this device or equivalent model.

Backup

Here you can restore all or part of the device settings from a backup file. The current device settings will be overwritten. Once the settings have been restored, the device will restart.

Restore

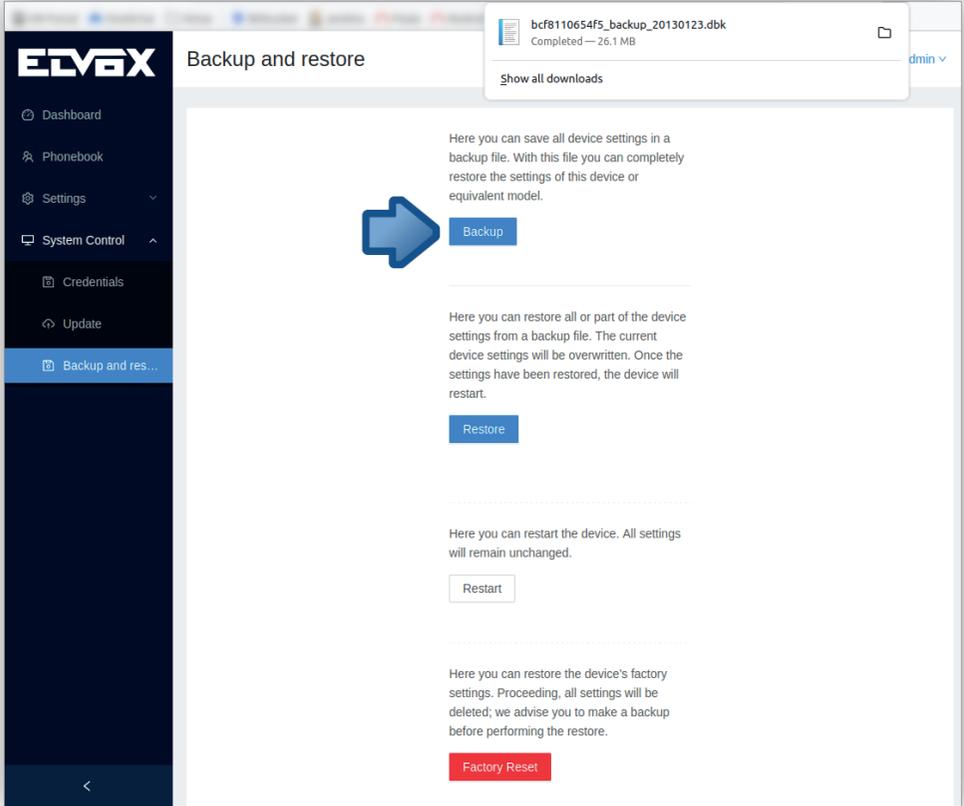
Here you can restart the device. All settings will remain unchanged.

Restart

Here you can restore the device's factory settings. Proceeding, all settings will be deleted; we advise you to make a backup before performing the restore.

Factory Reset

الزر الانضغاطي نسخ احتياطي يتيح إنشاء ملف نسخ احتياطي يكن حفظه في الكمبيوتر. خلال هذه العملية تظهر نافذة منبثقة تشير إلى أن العملية جارية التنفيذ، وعند انتهاء هذه العملية فإن نفس هذه النافذة المنبثقة تنبه إلى نتيجة هذه العملية:



Backup and restore

Here you can save all device settings in a backup file. With this file you can completely restore the settings of this device or equivalent model.

[Backup](#)

Here you can restore all or part of the device settings from a backup file. The current device settings will be overwritten. Once the settings have been restored, the device will restart.

[Restore](#)

Here you can restart the device. All settings will remain unchanged.

[Restart](#)

Here you can restore the device's factory settings. Proceeding, all settings will be deleted; we advise you to make a backup before performing the restore.

[Factory Reset](#)

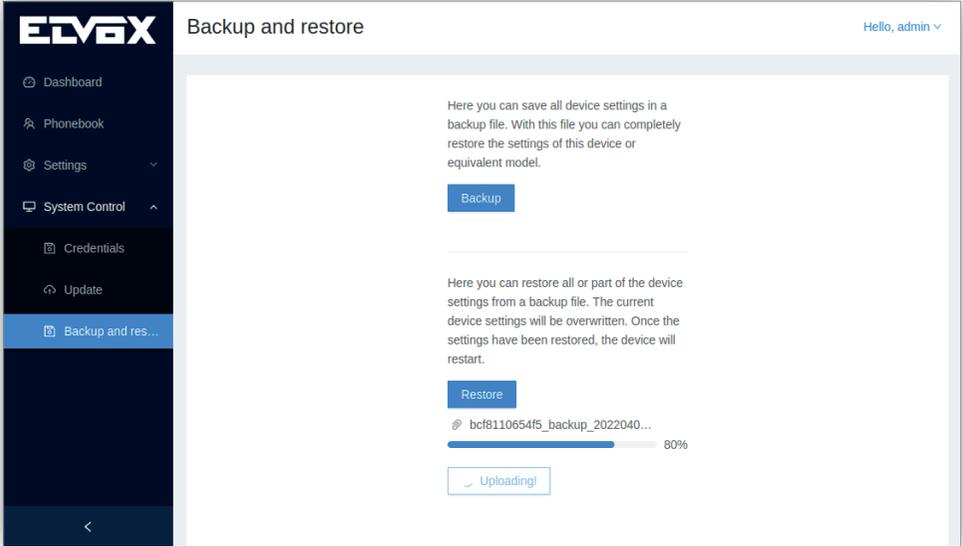
تظهر النسخة الاحتياطية في ملف مشفر يحمل اسم **<indirizzo_mac>_backup_<data>.dbk** الذي يمثل:

- عنوان MAC لواجهة استخدام شبكة الإيثرنت للجهاز بدون الفاصل ".": خاصة مفيدة للتمييز بين جهاز وآخر في شبكة تشغيلية تحتوي على أكثر من جهاز.

- <data> تاريخ إنشاء نسخة احتياطية بشكل AAAAMMGG.

على سبيل المثال، ملف نسخة احتياطية لجهاز بعنوان MAC bc:f8:11:06:54 تم إنشاؤه في 17 مارس 2022 سيكون اسمه **bcf8110654_backup_20220317.dbk**. هذا أمر هام للغاية في تحديد ملف النسخ الاحتياطي الذي توضح فيه بيانات الأجهزة المختلفة.

الزر الانضغاطي **استعادة** يسمح بفتح نافذة تحميل ملف لمستخدم الإنترنت منه يمكن اختيار ملف النسخ الاحتياطي. بمجرد اختيار ملف فإنه تظهر نافذة منبثقة تشير إلى أنه جاري تحميل الصورة:



The screenshot shows the ELVOX web interface for backup and restore. The left sidebar contains navigation options: Dashboard, Phonebook, Settings, System Control, Credentials, Update, and Backup and restore (selected). The main content area is titled "Backup and restore" and includes a "Hello, admin" greeting. It contains two sections: "Backup" and "Restore". The "Restore" section shows a progress bar for a file named "bcf8110654f5_backup_2022040..." at 80% completion, with an "Uploading!" button below it.

- وبعد الانتهاء من تحميل هذا الملف فإنه يتم اعتماده وبالتالي يتم بدء إجراء الاستعادة المذكور الذي خلاله يتم تعطيل مختلف العمليات التشغيلية الافتراضية:
- يتم تعطيل واجهة المستخدم على الشاشة.
 - يتم تعطيل المكالمات الهاتفية SIP.
- في حالة نجاح عملية الاستعادة فإنه تظهر نافذة منبثقة لتأكيد هذا الأمر:



- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- System Control
- Credentials
- Update
- Backup and restore

Backup and restore

Restore success!

×
Restore success!
 The device will be restarted, please wait and reload the page after 30 seconds

Here you can save all device settings in a backup file. With this file you can completely restore the settings of this device or equivalent model.

Backup

Here you can restore all or part of the device settings from a backup file. The current device settings will be overwritten. Once the settings have been restored, the device will restart.

Restore

🔗 bcf8110654f5_backup_2013012...

Start Restore!

لو حدث خطأ في أية مرحلة من مراحل عملية الاستعادة ستظهر رسالة خطأ تشغيلي في نافذة منبثقة وسيُعاد تشغيل الجهاز:



- Dashboard
- Phonebook
- Settings
- System Control
- Credentials
- Update
- Backup and restore

Backup and restore

Restore error!
Hello, admin ▾

Here you can save all device settings in a backup file. With this file you can completely restore the settings of this device or equivalent model.

Backup

Here you can restore all or part of the device settings from a backup file. The current device settings will be overwritten. Once the settings have been restored, the device will restart.

Restore

🔗 bcf8110654f5_backup_2022040...

Start Restore!

وبعض النظر عن نتائج عملية الاستعادة فإنه في نهاية هذه العملية سيُعاد دائماً تشغيل الجهاز. أثناء إجراء الاستعادة تظهر واجهة المستخدم على الشاشة أيضًا شاشة وصفها كالتالي:

- أثناء القيام باستعادة إعدادات الضبط والتهيئة: سيتم عرض حلقة صغيرة متحركة ونص "جاري استعادة إعدادات الضبط والتهيئة... لا تطفئ الجهاز...".



- في حالة نجاح عملية استعادة إعدادات الضبط والتهيئة: الحلقة الصغيرة والنص السابق سيختفيان ولمدة 5 ثوان، وقبل إجراء عمليات إعادة التشغيل، سيتم إظهار أيقونة OK مع نص الرسالة "تم استعادة إعدادات الضبط والتهيئة بنجاح! ستتم إعادة تشغيل الجهاز...". بعد أن تتم إعادة تشغيل الجهاز فإنه يصبح عاملاً بشكل كامل بإعدادات الضبط والتهيئة المستعادة.



- إذا لم تنجح عملية استعادة إعدادات الضبط والتهيئة: الحلقة الصغيرة والنص السابق سيختفيان ولمدة 5 ثوان، وقبل استعادة عملية التشغيل الطبيعي، سيتم في الشاشة إظهار أيقونة خطأ مع نص فشل عملية استعادة إعدادات الضبط والتهيئة!:"

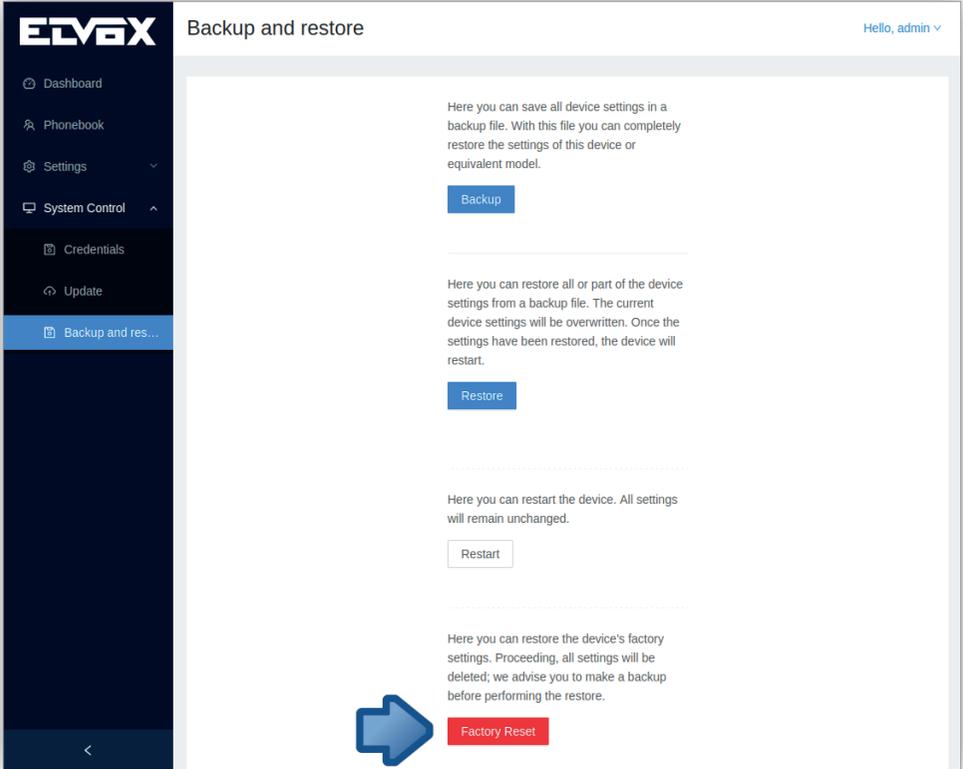


لاحظ أنه لعمليات تحميل وتنزيل ملف النسخ الاحتياطي يمكن استخدام فقط هذه الصفحة حيث أن واجهة المستخدم على الشاشة لا تحتوي على هذا الخاصة.

9.5.4 معاودة التشغيل

أيضاً من خلال هذه الصفحة يمكن معاودة تشغيل الجهاز:

عند الضغط على هذا الزر الانضغاطي فإن الجهاز يتوقف عن العمل ويوقف جميع العمليات الجارية ويقوم بعملية إعادة تشغيل.



ELVOX Backup and restore Hello, admin ▾

Here you can save all device settings in a backup file. With this file you can completely restore the settings of this device or equivalent model.

[Backup](#)

Here you can restore all or part of the device settings from a backup file. The current device settings will be overwritten. Once the settings have been restored, the device will restart.

[Restore](#)

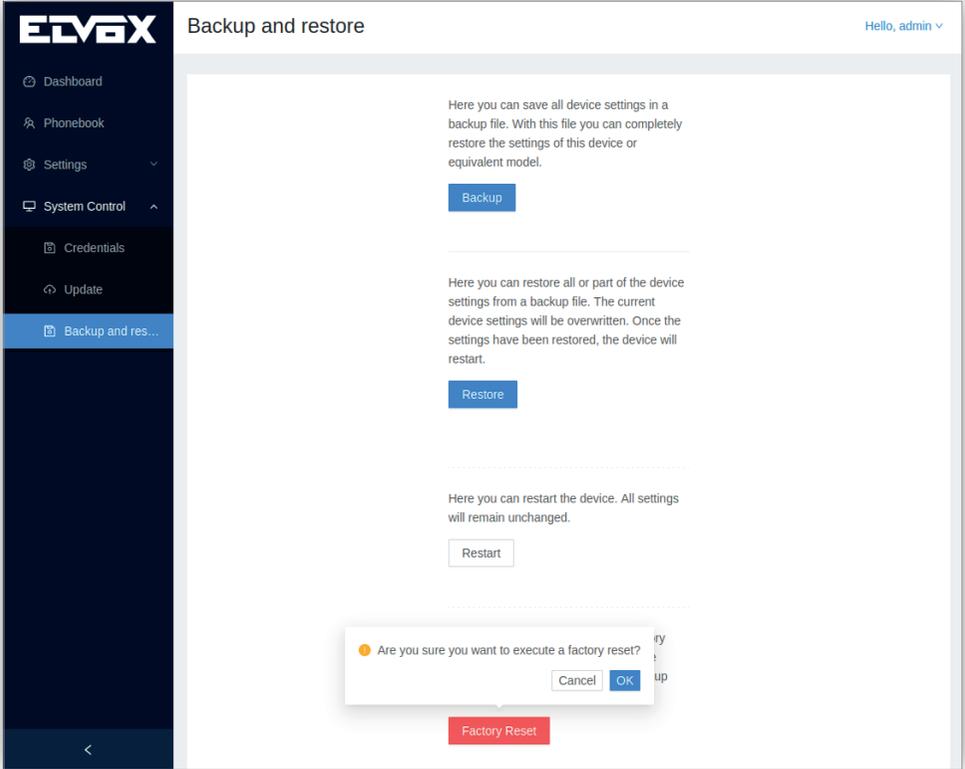
Here you can restart the device. All settings will remain unchanged.

[Restart](#)

Here you can restore the device's factory settings. Proceeding, all settings will be deleted; we advise you to make a backup before performing the restore.

[Factory Reset](#)

وفي حالة الضغط على هذا الزر الانضغاطي فإنه تظهر نافذة منبثقة لطلب التأكيد:



ELVOX Backup and restore Hello, admin ▾

Here you can save all device settings in a backup file. With this file you can completely restore the settings of this device or equivalent model.

[Backup](#)

Here you can restore all or part of the device settings from a backup file. The current device settings will be overwritten. Once the settings have been restored, the device will restart.

[Restore](#)

Here you can restart the device. All settings will remain unchanged.

[Restart](#)

Are you sure you want to execute a factory reset?

[Cancel](#) [OK](#)

[Factory Reset](#)

العمليات التي تحقق خلال هذا الإجراء موصوفة في قسم [العودة إلى إعدادات ضبط المصنع](#). قد يحتاج هذا الإجراء إلى بضع دقائق يتم فيها إعادة تشغيل الجهاز. بعد ذلك، سيتم عرض أول [بدء تشغيل](#) للجهاز في واجهة المستخدم على الشاشة.

10 نظام التشغيل

10.1 تحديد الأجهزة

عندما تكون واجهة استخدام الشبكة مفعلة للجهاز فإنه يتم ضبط وتهيئة إعداداتها للحصول على عنوان IP ديناميكي من خادم شبكة DHCP. وبالتالي يصبح من الضروري تطبيق **zeroconf** الذي يقوم بتحديد الأجهزة للحصول على عنوان IP الخاص به.

وأيضًا لو كان الجهاز له عنوان IP ثابت ولكنه غير معروف فإن التطبيق **zeroconf** سيكون مفيدًا في هذا الأمر.

هناك حالة ثالثة يكون فيها من الضروري أثناء بدء التشغيل لأول مرة ألا تكون أية واجهة استخدام من واجهتي استخدام الشبكة مضبوطة الإعدادات والتهيئة والجهاز يكون له فقط عنوان IP للتوصيل المحلي.

وفي أي من هذه الحالات السابقة سيظهر الجهاز دائمًا في تطبيق **zeroconf** مع عنوان IP مع اسم المضيف الخاص به والذي يُستخدم لتمييز جهاز من نفس الموديل عن باقي الأجهزة الأخرى فهذا الجهاز يكون له نفس التنسيق **SMxxxxxx** حيث أن **SM** هي ملصق بيانات تعريفية تحدد الجهاز كجهاز S.40610، بينما **xxxxxx** تمثل آخر ستة أرقام في عنوان MAC.

على سبيل المثال، إذا كان عنوان MAC هو c0:08:99:ef:07:00 فإن اسم المضيف سيكون **SM99ef07**.

10.2 استعادة إعدادات ضبط المصنع

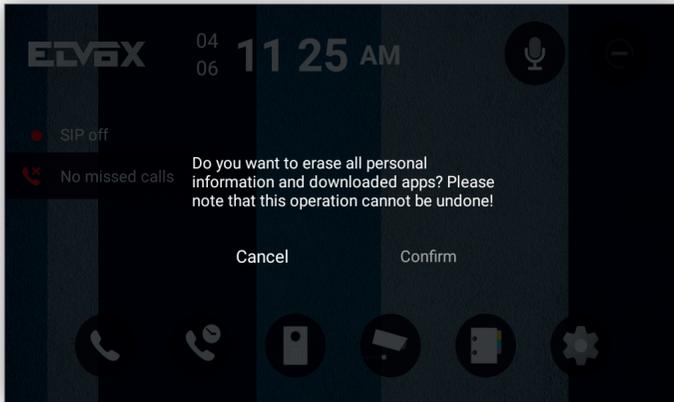
يمكن أن يتم هذا الإجراء من خلال الشاشة أو واجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني أو من خلال زر تحكم انضغاطي محدد هنا في هذا القسم، ولكن بغض النظر عن مكان الإنشاء، حيث تتم استعادة إعدادات ضبط وتهيئة الجهاز كأنه مستلم للتو من المصنع. قم بالعمليات التالية:

- استعادة بيانات التسجيل المسبقة لتحديد لشاشات إعدادات الضبط وواجهة المستخدم على الموقع الإلكتروني
- إزالة كافة جهات الاتصال
- حذف السجل التاريخي للمكالمات الهاتفية
- حذف صور التصوير الفوري من وحدة الاستخدام الخارجية ووحدة الاستخدام الداخلية وكاميرات التصوير IP.
- حذف إعدادات ضبط VoIP
- حذف إعدادات ضبط الشبكة
- حذف إعدادات ضبط الشاشة
- حذف إعدادات ضبط نغمات التنبيه
- حذف إعدادات ضبط اللغة
- حذف إعدادات ضبط وتهيئة الأزرار الانضغاطية
- حذف الصور المحملة

قد يحتاج تنفيذ هذا الإجراء إلى بضعة دقائق.

استعادة إعدادات ضبط المصنع للأزرار الانضغاطية

يمكن في أية لحظة الضغط على الزر DnD لمدة 20 ثانية. بعد انتهاء هذه المدة سيظهر مربع حوار للتأكيد مع خياراي إلغاء و تأكيد. في حالة الخيار تأكيد ستظهر شاشة تشير إلى أن هذا الإجراء قد بدء تنفيذه:





Viale Vicenza, 14

إيطاليا - Marostica VI 36063

www.vimar.com



MU_IT_40610.S 03 2303